



EUROPEAN COMMISSION
HUMANITARIAN AID OFFICE (ECHO)

ACUERDO DE CONCESION

FORMULARIO PARA OPERACIONES DE AYUDA HUMANITARIA

1. INFORMACION GENERAL

1.1. Nombre de la Organizacion Humanitaria

Cruz Roja Holandesa (en adelante NLRC), en consorcio con la **Cruz Roja Española** (en adelante CRE)

1.2. Número FPA (si aplica): 3-148

1.3. Propósito del Formulario

1.3.1. Propuesta

Nueva Propuesta ☐ fecha: 14--07-2006

Propuesta Revisada ☒ fecha: 09-01-2007

Referencia ECHO 06.9024 fecha: 17-07-2006

1.3.2. Reporte Narrativo Intermedio ☐ fecha: Septiembre 2007

1.3.3. Reporte Final Preliminar ☐ fecha: Marzo 2008

1.3.4. Reporte Final ☐ fecha: Julio 2008

1.4. Acuerdo Número ECHO/DIP/BUD/2006/02009

1.5. Reglas que se implementaran en este acuerdo

Concesion, financiado 100% ☐

Concesion, co-financiado ☒

1.6. Marco de esta Solicitud

Decision Primaria de Emergencia ☐

Decision de Emergencia ☐

Decision Ad hoc ☐

Decision de Plan Global ☐

DIPECHO ☒

Otros, porfavor especificar ☐

1.7. Resumen Ejecutivo de la Operación

(4.1.) Título de la Operación

“Reduciendo los riesgos en comunidades vulnerables del Municipio de Santo Domingo, Departamento de Suchitepéquez, Guatemala”

(4.2.) Pais (es) y lugar (es) de implementación

GUATEMALA, Departamento de Suchitepéquez, en el Municipio: Santo Domingo Suchitepéquez.

(4.3.) Fecha de Inicio de la Operación: **Febrero del 2007**

(4.4.) Duración en meses: **15 meses.**

(4.5.1.) Número Total de Beneficiarios Directos

4.5.1. Número Total de beneficiarios directos

Beneficiarios Directos e Indirectos

Nº	Tipos de Beneficiarios	Número
1	Directos	13,260
2	Indirectos	18,942
Total		32,202

Fuente: investigación Interna; Junio 2006

Beneficiarios Directos

Nº	Beneficiarios por	Número
1	Comunidades	13,065
2	Instituciones	195
Total		13,260

Fuente: investigación Interna; Junio 2006

Población Total por Comunidad

Nº	Comunidades	Población total		Total
		Masculino	Femenino	
1	Bolivia	1,214	1,195	2,409
2	San Mauricio	507	499	1,006
3	Conrado de la Cruz	895	912	1,807
4	Monte Gloria	237	231	468
5	La Guadalupe	382	377	759
6	Willi Wood	473	529	1,002
7	Monseñor Romero	254	254	508
8	Santa Rita	340	337	677
9	Manelis	207	199	406

10	Santa Cruz Laredo	223	225	448
11	El Guajilote	300	298	598
12	Los Tiestos	385	384	769
13	El Triunfo	355	347	702
14	Venecia	170	171	341
15	El Jardín	143	142	285
16	El Martillo	92	90	182
17	Punta Arenas	77	71	148
18	Covadonga	250	300	550
TOTALES		6,504	6,561	13,065

Porcentaje **49.78%** **50.22%**
 Total de familias
 (Promedio 6 miembros
 pro familia) **2,178**

Fuente: Investigacion Interna, Datos Oficiales del Ministerio de Salud, Santo Domingo Junio 2006.

(4.5.2.) Identificar el estado y especificar los detalles de los beneficiarios

El area de influencia del proyecto seran 18 comunidades (de las 44 comunidades en el Municipio de Santo Domingo) con una poblacion de 13, 065 personas de las cuales el 48% son masculinos y el 52% femeninos. El porcentaje de niños y población juvenil -menos de 15 años de edad- es alto, con 28.88%. La composición étnica es diversa, con la comunidad Ladino siendo prevalente en 16 comunidades, miembros del grupo étnico Mam pueden se encontrados en 7 comunidades, el grupo étnico Quiche en 3 y otros grupos no descritos en 3 comunidades, de acuerdo a las observaciones realizadas por el equipo asesor.

De acuerdo al Reporte Nacional de Desarrollo Humano del 2005, los indicadores de desarrollo municipal en la intervencion se mantienen en 0.501 (bastante cerca del indice departamental de 0.506)

IDH por Componente

Nº	A nivel de	IDH	Indice de Salud	Indice de Educación	Indice de Ingreso
1	Departamento	0.587	0.6	0.58	0.581
2	Municipalidad	0.567	0.639	0.536	0.525

Fuente: Reporte Nacional de Desarrollo humano 2005; comparativo 2002: p.312, 313

El departamento de Suchitepequez tiene una poblacion de 403,945 habitantes, su superficie es de 2,510 Km cuadrados. Esta localizado en [Latitud](#) 14° 32' 02"N, [Longitud](#) 91° 30' 12"O, a una [altitud](#) de 371 metros arriba del nivel del mar. Tiene un clima caliente, humedo y los idiomas predominantes son Español, Quiche, Kaqchikel y, en otras comunidades, Mam.

Su rio principal es el Río Nahualate y sus desembocaduras. Se origina en Santa Catarina Ixtahuacan (Sololá) y cruza los departamentos de Sololá, Suchitepequez, y Escuintla. Es navegable por medio de transportes pequeños en cerca de 25 km, y tiene una longitud de 150 km. Su anchura varía entre 15 y 30 metros y su profundidad de dos metros o mas. Sus principales desembocaduras son el Moca y el Bravo y es alimentado por otras pequeñas corrientes a lo largo de su curso. Desemboca en el Océano Pacífico a

traves de la comunidad de Nueva Venecia, y el rio tiene un efecto a lo largo de todas las comunidades seleccionadas.

Pertenece a la cuenca del Pacifico¹ caracterizada por riberas cortas (en promedio 110 km), originandose a una altitud promedio de 3000 metros sobre el nivel del mar, y con fuertes cuestras en las partes altas de la cuenca (entre 10% y 20%), cambiando abruptamente a cuestras pequeñas en los llanuras costeras, generando largas areas propensas a inundaciones en las elevaciones menores, y rapidas inundaciones de gran magnitud, corto periodo de vida y propagación rapida. Las riberas de la cuenca del Pacifico cargan un gran volumen del material que encuentran a lo largo de su camino, llevando cursos inestables que causan daños e inundaciones en las llanuras costeras. La precipitación en esta cuenca tiene periodos de gran intensidad, tipicos de las areas costeras, con un promedio anual de precipitación de 2200 mm. El Huracán Mitch y la Tormenta Tropical Stan llevaron a modificaciones en la cuenca causadas por el derrame de material solido de la parte supeior a la parte inferior de la misma.

La Laguna Sesecapa esta en el area del Proyecto y sus aguas desembocan en pantanos de mangle y después en el Oceano Pacifico. Por lo tanto, la laguna sirve como reguladora de la corriente de agua, pero tambien esta afectada por la polucion de quimicos para la agricultura, pesca y el uso inadecuado del agua. Tambien hay enormes cadenas de zanjas que Cruzan las plantaciones en granjas privadas y que son usadas con propositos de irrigacion. Durante la temporada de lluvia, de manera que el río desborda sus bancos, ellos generan inundaciones en las casas cercanas.

El promedio de lluvia es más alto en el periodo de Julio a Noviembre, y la mayoría de las inundaciones suceden durante ese periodo. En 2006, los reportes de inundaciones comenzaron en Mayo y la Coordinadora Nacional para la Reduccion de Desastres (CONRED) declaró Alerta Naranja en muchas partes del país, incluyendo el area del proyecto.

El acceso y las comunicaciones entre las 18 comunidades dependen de una carretera principal comunicada con calles o caminos secundarios que no estan pavimentados. Cuatro de las comunidades son fácilmente accesibles, 9 tienen accesos moderados y 12 tienen accesos difíciles durante la temporada lluviosa. Seis comunidades pueden ser accesadas a traves de vias acuaticas. Viajar en vehículo por el municipio de Santo Domingo Suchitepequez hacia cada una de las comunidades toma cerca de 1.5 to 4 horas, con distancias de entre 30 a 100 km. Viajar entre Mazatenango (la capital departamental) y el municipio de Santo Domingo toma cerca de 20 minutos en la carretera principal.

Como medio de transporte, los lideres de las 16 comunidades explican que usan un bus extra urbano para viajar a la capital municipal, en 11 comunidades fue indicado tambien que usan vehiculos privados conduciendo a traves del area, de acuerdo a la necesidad de transporte que tengan; en 3 comunidades dijeron que usan botes de motor para viajar de una comunidad a otra, en 4 comunidades caminan y en otras 6 comunidades usan otros metodos como motocicletas y bestias de carga.

Las casas que predominan en las comunidades estan construidas con Adobe o Madera y los techos se cubren con palmas y tienen pisos de tierra. En algunas comunidades, algunas DE LAS casas se registró que estan construidas con material más resistente, como bloques y techos de lamina de zinc. Estas estan ubicadas en areas planas, bastante propensas a las inundaciones.

La economia esta escasamente diversificada, hay un nivel bajo de empleos, y la principal fuente de ingresos es la agricultura de subsistencia y en pequeña escala la pesca, usando técnicas rudimentarias. Existen tierras privadas con buenas cosechas de bananos, aceite de palma, caña de azucar y plantaciones de piña. Estas reresentan oportunidades de empleo ocasional para los habitantes durante la siembra y las temporadas de recolección. Tambien conducen a la migracion de trabajadores temporales de varias partes del país. El trabajo diario pagado oscila entre los Q35.00 y Q45.00 equivalente a €3.88 y €4.99 respectivamente.

¹ Instituto Nacional de Sismologia, Vulcanologia, Meteorologia e Hidrologia (INSIVUMEH), Rios de Guatemala, n.d, n.p.

Cada comunidad tiene una escuela elemental (con excepcion de la comunidad El Martillo, en la cual los estudiantes atienden a la escuela El Jardin); algunas de las escuelas son oficiales y financiadas por el Gobierno de Guatemala y otras son parte de PRONADE, (administrado por las comunidades mismas con el financiamiento del gobierno y apoyo de FUNDAZUCAR). Hay 8 establecimientos basicos en los cuales se enseña educación media hasta el tercer año de educación secundaria.

De las 17 escuelas, 10 estan en riesgo ya que estan ubicadas en areas propensas a inundarse y hundirse, las 7 restantes estan localizadas en areas relativamente seguras.

El acceso a 12 de las 17 escuelas durante la temporada lluviosa es deficiente y dificil, no asi en las 5 escuelas restantes. Sin embargo, solo 5 consideran tener un Plan de Seguridad Escolar, como resultado de tener un Comité de Emergencia y una Directiva Escolar. En 1 escuela hay un estuche de primeros auxilios con materiales básicos para proveer cuidado en los accidentes escolares.

Las estructuras de salud estan concentradas en la capital municipal. Las enfermedades mas frecuentes son: malaria, diarrea, enfermedades respiratorias y en algunos casos, enfermedades cutáneas. Tres comunidades tienen un Guardian de la Salud. Nueve tienen un centro de salud donde los doctores del Ministerio de Salud eventualmente hacen visitas, y solamente la comunidad de Manelis tiene una enfermera permanente de Lunes a Jueves. Cuatro centros de salud estan ubicados en areas de riesgo. Durante la temporada de lluvia, 8 comunidades pueden tener acceso a servicios de salud sin dificultad, mientras las 10 restantes hacen esto con gran dificultad.

Para la eliminación de desechos humanos, las letrinas se utilizan en todas las comunidades, pero muchas están en un estado pobre o sus tanques sépticos estan llenos. En otros casos, la gente defeca al aire libre o cerca al río. Además, las lluvias fuertes no solo inundan a las comunidades sino que tambien desbordan las letrinas, causando brotes infecciosos.

En relación con el manejo de desechos sólidos, fue descubierto que 17 comunidades dicen haberlos recogido y después quemarlos en la comunidad misma, aunque fue observado que algunas familias hacen esto dentro de sus hogares. Cuatro comunidades dicen enterrarlos y en 5, los habitantes los descargan en el río.

El acceso al agua potable depende de pozos de la comunidad, algunos de los cuales son mecánicos. También utilizan el agua del Río Nahualate y el sistema de la zanja de irrigación. Algunas familias han construido un pozo privado en su patio trasero.

Hay una organización comunitaria establecida en el área de acuerdo a la dinámica de las relaciones de la comunidad-municipio legisladas y practicadas en la esfera política. Fue encontrado que:

- ✓ 17 comunidades tienen un Consejo de Desarrollo Comunitario (COCODE).
- ✓ 15 comunidades tienen un Coordinador Local para la Reducción de Desastres (COLRED).
- ✓ 5 comunidades tienen una Directiva Escolar (su escuela es oficial), 2 tienen un Comité Escolar (COEDUCA)
- ✓ 7 comunidades tienen organización relacionada con asuntos de salud.
- ✓ 17 tienen otro tipo de organización, como grupos de mujeres, asociaciones de campesinos, grupos religiosos, entre otros.

La municipalidad de Santo Domingo tiene un Coordinador Municipal para la Reducción de Desastres (COMRED), formado por instituciones municipales y autoridades de acuerdo a la Ley 109-96. Ellos se reunen periódicamente, así lo han informado a la comisión asesora. A nivel municipal, un Plan de Respuesta ya existe, pero no ha sido actualizado o validado con una moción municipal o simulación. Ellos presentaron un Plan de Contingencia para la temporada lluviosa de 2006, elaborado por la municipalidad.

Con respecto al nivel de Preparación para Desastres y respuesta en las comunidades, solo 1 comunidad dijo poseer un mapa de riesgos, y 2 dijeron que tenían un Plan de Emergencia.

(Ver Anexo 3).

(4.7.1.) Objetivo Especifico de la Operación

Fortalecido el Sistema de Reducción de Desastres a nivel regional y nacional a través del fortalecimiento de las capacidades organizacionales, de preparación y de respuesta ante emergencias y desastres en las 18 comunidades del Municipio de Santo Domingo Suchitepéquez.

(4.7.2.) Indicadores y Fuentes de verificación

OVI1. – Para la conclusión del proyecto, las 18 comunidades tienen planes locales de emergencia, actualizados y validados.

OVI2. – El municipio de Santo Domingo Suchitepéquez tiene un plan de respuesta actualizado, validado y distribuido para el final del proyecto.

OVI3. – Los planes locales y municipal de respuesta han sido desarrollados con la participación de la COMRED y CODRED respectivamente y han sido validados con ejercicios de simulación.

Fuentes de Verificación:

- Evaluación Externa Final.
- Reporte Final.
- Planes de Respuesta actualizados y validados
- Plan municipal actualizado y validado.

(4.8.1.) Resultado Esperado 1

R1. *Las 18 comunidades incluidas han fortalecido su infraestructura básica y/o rutas de evacuación para prepararse y atender desastres hidrometeorológicos.*

R1-OVI. Infraestructura

- 1.1. 100% de las comunidades pueden identificar y priorizar las necesidades de infraestructura básica, en preparación para desastres para la conclusión de la intervención.
- 1.2. 100% de las comunidades han identificado y señalado sus rutas de evacuación para la conclusión de la intervención.
- 1.3. Por lo menos el 50% de las comunidades han ejecutado trabajos de apoyo de infraestructura básica para la conclusión del proyecto.

(4.8.2.) Resultado Esperado 2

R2: *Las 18 comunidades incluidas han sido expuestas a mensajes educativos y de prevención acerca de la gestión de riesgo ante los desastres, acciones de preparación y respuesta ante una emergencia.*

R2- OVI. Sensibilización

- 2.1 Por lo menos el 80% de la población de las comunidades y el municipio han sido expuestos a mensajes educativos en manejo del riesgo por lo menos 3 meses durante la ejecución del proyecto.
- 2.2 Por lo menos el 80% de los medios y miembros de COMRED participan en talleres para la cobertura adecuada de las emergencias, durante el segundo semestre del proyecto.
- 2.3 Las escuelas, el COLRED, y COMRED han recibido 100% del material educacional y de referencia producido por el proyecto durante la ejecución del mismo.

- 2.4 Una campaña de información acerca del manejo del riesgo es dirigido al 100% de las comunidades y escuelas escogidas por el proyecto durante su ejecución.

(4.8.3.) Resultado Esperado 3

R3: *En las 18 comunidades incluidas, pequeños trabajos de mitigación han sido identificados y ejecutados de acuerdo a sus prioridades, capacidades y vulnerabilidades.*

R3- OVI. Pequeños Trabajos

- 3.1 Al finalizar el proyecto 18 COLREDs han sido entrenadas y pueden identificar, priorizar y ejecutar trabajos de mitigación en los proyectos de comunidades meta de acuerdo a los recursos disponibles y la capacidad de ejecución, para el final del proyecto.
- 3.2 Por lo menos 50% de las comunidades han ejecutado pequeños trabajos de mitigación.

(4.8.4.) Resultado Esperado 4

R4: *Un estudio de riesgo y una línea de base se ha producido, implementado y socializado con los COLREDs y las autoridades municipales en las 18 comunidades.*

R4- OVI. Mapas e Información

- 4.1 Por lo menos 80% de los Presidentes de COCODE participan en la colección de información para la línea de base.
- 4.2 Por lo menos 80% de los miembros de COLRED, COMRED, CODRED, y SE-CONRED participan en la presentación del estudio de riesgo cerca de la conclusión del primer semestre del proyecto.

(4.8.1.) Resultado Esperado 5

R5: *Incidir en los cambios de actitud y mejores practicas para una prevención del riesgo y una cultura de preparación en las 17 escuelas de la población meta.*

R5- OVI. Educación

- 5.1 Por lo menos dos maestros de cada una de las 17 escuelas son entrenados en: seguridad escolar, planes de emergencia escolar y primeros auxilios básicos, y apoyo emocional que les permita prepararse y orientar a la población estudiantil en el desarrollo de los planes de seguridad escolar para la conclusión del proyecto.
- 5.2 Los 17 planes de seguridad escolar en los centros educacionales meta son producidos, actualizados y validados para el final del proyecto.
- 5.3 Las 17 escuelas incluidas en el proyecto están equipadas con kits de primeros auxilios para la conclusión del proyecto.

(4.8.6.) Resultado Esperado 6

R6: *Los COLREDs y COMRED reciben apoyo para la identificación e instalación de instrumentos necesarios para el establecimiento de EWS tradicionales conectados con el SE-CONRED Region VI.*

R6- OVI. SAT

- 6.1 Las 18 comunidades han sido entrenadas en SAT y los sistemas tradicionales de alerta han sido fortalecidos hacia el final del proyecto.

- 6.2 En las 18 comunidades, los instrumentos requeridos para el establecimiento de SAT han sido identificados hacia la conclusión del proyecto.
- 6.3 100% de los instrumentos identificados como necesarios para que los SAT sean instalados y estén trabajando en las comunidades establecidas por COMRED y SE-CONRED para la conclusión del proyecto.
- 6.4 100% de las personas responsables de los instrumentos de SAT en las comunidades son entrenados en su uso, manejo y cuidados para la conclusión del proyecto.

(4.8.7.) Resultado Esperado 7

R7: Los resultados y metodologías han sido compartidas con los COMRED, CODRED, SE-CONRED Region VI, socios DIPECHO y otras agencias que trabajan en gestión de riesgos.

R7- OVI. Difusión

- 7.1 Por lo menos 5 miembros del Equipo del Proyecto participan en una Reunión Nacional Consultiva de 3 días con representantes de instituciones relevantes, llevada a cabo en Guatemala para la conclusión del proyecto.
- 7.2 Por lo menos 5 miembros del Equipo del Proyecto participan en una Reunión Regional Consultiva con la representación de actores nacionales clave y otros donantes para la conclusión del proyecto.

(4.8.8.) Resultado Esperado 8

R8: Los COMRED, CODRED, y SE-CONRED Region VI han fortalecido sus capacidades técnicas y materiales para el desarrollo de la reducción del riesgo.

- 8.1 Por lo menos 7 instituciones pertenecientes a los COMRED de Suchitepequez; 2 de los COLRED y SE-CONRED Region VI son entrenados en SUMA, ESFERA, EDAN, administración de refugios y actualización de planes municipales a lo largo del periodo de ejecución.
- 8.2 Por lo menos 80% de los miembros del COMRED de Santo Domingo participan en la validación y actualización de la respuesta municipal a través de simulacros para la conclusión del proyecto.
- 8.3 El Sistema Nacional de Reducción de Desastres en la Region VI es fortalecido con la compra de una reserva de equipo de oficina y suplementos durante la ejecución del proyecto.
- 8.4 La Delegación de la Cruz Roja de Mazatenango esta equipada con 1 kit de rescate y primeros auxilios para la conclusión del proyecto.

(4.8.9.) Resultado Esperado 9

R9: Las 18 comunidades incluidas en el Proyecto han participado en el Fortalecimiento de su capacidad organizacional, preparación y de respuesta ante las amenazas hidrometeorológicas.

R9-OVI. Fortalecimiento de las Comunidades

- 9.1 18 COLREDs estan organizados, fortalecidos y trabajando en 18 comunidades para el final del proyecto.
- 9.2 En al menos 90% de las comunidades, talleres VCA han sido realizados durante el período de ejecución del proyecto.
- 9.3 100% de las comunidades incluidas tienen un plan de respuesta actualizado para el final del proyecto.
- 9.4 Las Comisiones de respuesta de las 18 COLREDs han sido entrenadas en primeros auxilios, evacuación, manejo de refugios, brigades de respuesta, EDAN, primeros auxilios psicológicos durante la ejecución del proyecto.
- 9.5 Los 18 COLREDs han sido equipados en rescate e implementos de primeros auxilios antes del final de la intervención.
- 9.6 En al menos el 50% de los COLREDs hay dos mujeres en estructuras de dirección.

9.7 En al menos 14 de las comunidades involucradas, ejercicios de simulacros se han llevado a cabo para validar los planes de respuesta local, para el final del proyecto.

(11.1.) Presupuesto Total de la Operación: 396.767 EUR

(11.2.) Contribución solicitada a la EC: 310.000 EUR

(11.5.) Fecha elegible para gastos: Enero 10 2007

2. ESTIMACION DE NECESIDADES

2.1. Fecha de la Estimación

Junio 02 a Junio 25, 2006.

2.2. Metodología y Fuentes de información utilizadas

Selección del Area de Intervención:

A principios de Junio y después de un proceso de revisión y analisis, la Cruz Roja Guatemalteca (CRG), la Cruz Roja Holandesa (NLRC), y la Cruz Roja Española (CRE) identificaron 2 municipios para ser evaluados. Los criterios pre-establecidos fueron:

- Región con alta vulnerabilidad y alto riesgo hidrometeorológico.
- Afectados por el Huracan Stan, pero carentes del apoyo institucional y presencia para asistencia o rehabilitación de proyectos.
- Con una filial de CRG activa, reconocida por la población.
- Alta vulnerabilidad social.
- Comunidades viviendo en condiciones marginales con poco o ningun conocimiento y preparación para gestión del riesgo y con gran interes para participar en las actividades del proyecto.
- Los gobiernos municipales y departamentales muestran interes en asumir responsabilidades conjuntas con el proyecto.

El proceso de estimación comenzó en Junio 8 de 2006 directamente en sitio por dos comisiones trabajando simultaneamente en dos areas potenciales: Concepción Chiquirichapas, un municipio del departamento de Quetzaltenago, y el municipio de Mazatenango, capital del departamento de Suchitepequez.

En el municipio de Concepción Chiquirichapas, el diagnóstico fue obtenido con equipo del municipio y la filial de Cruz Roja de Concepcion Chiquirichapas. Doce comunidades fueron visitadas para estimar su vulnerabilidad, riesgo y condiciones de capacidad. Fue evidenciado que la infraestructura y las condiciones económicas de las familias son más altas que las del municipio de Santo Domingo debido a los envíos de remesas de familiares migrantes. Habia alguna presencia institucional, aunque ningun proyecto en gestión del riesgo fue identificado. El efecto del Huracán Stan fue alarmante causando evacuación y migración masiva hacia las areas seguras. Tambien hubieron efectos menores en la infraestructura de las carreteras, en algunas casas y en los cultivos.

En el municipio de Mazatenango, una reunión inicial se llevó a cabo con el Gobernador Departamental, su equipo técnico y la filial de CRG del municipio. Las poblaciones vulnerables fueron asesoradas con ellos, asi como tambien las capacidades locales instaladas, los riesgos y amenazas de los municipios. Después de chequear las variables y evaluar las condiciones de la propuesta de DIPECHO V, el municipio de Santo Domingo Suchitepequez fue seleccionado como el area a ser asesorada.

Una visita inicial fue llevada acabo con el equipo de la filial local y el Gobernador Departamental para coordinar y planificar la ejecución del diagnóstico con las autoridades municipales. Después, un diagnóstico fue realizado con la participación de funcionarios de la Oficina de Planificación Municipal y el Coordinador Municipal del Ministerio de Educación. Un total de 18 comunidades fueron visitadas para analizar riesgos, vulnerabilidades y capacidades.

Una vez que la evaluación rapida de los dos municipios terminó, criterios acerca de vulnerabilidad, implicación institucional, amenazas del area, población, dispersión de la población y capacidad instalada fueron analizados y el municipio de Santo Domingo Suchitepequez fue seleccionado como el area propuesta.

Sectores Organizacionales y Comunitarios Evaluados:

Los niveles consultados fueron:

A) Nivel Gubernamental: La petición y su alcance, el proceso de llevar a cabo el diagnóstico e información general acerca de la coordinación y soporte para la ejecución del proyecto fueron presentados a las autoridades municipales y departamentales, en conjunto y por separado. Algunas sugerencias de los participantes concernientes al diagnóstico fueron incorporadas para coordinación inter-institucional en la ejecución del proyecto.

Los gobiernos municipales y el Ministerio de Educación fueron consultados (en los dos municipios) acerca de: amenazas en el territorio, organización institucional y territorial, la historia de las emergencias y las medidas tomadas durante y despues de las mismas, capacidades técnicas e infraestructura, población en riesgo, recomendaciones generales desde su punto de vista como autoridades locales para manejar riesgos locales.

El Ministerio de Educación y la Oficina de Registro Civil tambien fueron consultados para obtener datos de la población y asesoria ante amenazas, vulnerabilidades, capacidades y reducción del riesgo de acuerdo a su capacidad actual y en eventos pasados.

Conjuntamente y basados en el criterio explicado previamente, las comunidades con los más grandes niveles de vulnerabilidad y expuestos a riesgos fueron pre-seleccionados para ser asesorados después.

B) Nivel Comunitario: Fueron visitados y el objetivo del diagnóstico, sus compromisos y apoyo requerido les fueron explicados. Después, la encuesta de asesoria fue aplicada acerca de sus capacidades locales y sus vulnerabilidades. Ambiente, población, dispersión del hogar, condiciones del hogar, actores relevantes, medios de comunicación disponibles, acceso, agua y saneamiento, historia de los desastres pasados, acciones tomadas antes, durante y después de los eventos, apoyo externo recibido, centros escolares, antre otros, fueron discutidos.

Las visitas a las comunidades permitieron un aprendizaje acerca de las características generales y vulnerabilidades, su capacidad, organización y nivel de respuesta. Areas vulnerables críticas fueron identificadas y la posibilidad de pequeños trabajos de mitigación o preparación, a bajo costo y replicables. Los métodos tradicionales de subsistencia de las familias en las comunidades fueron identificados, asi como tambien el nivel de migración, la infraestructura de las casas y las enfermedades prevalentes entre niños y adultos.

C) Nivel Institucional: Se realizaron entrevistas con los funcionarios de las respectivas SECONRED, CONRED, y COMRED. Los participates en el proceso de coordinación y consultoria, tanto gubernamental como comunitario, y sus recomendaciones y sugerencias técnicas fueron incorporadas en el proceso de diagnóstico y consideradas en el diseño de propuestas.

En adición, los reportes técnicos y los datos proporcionados concernientes a la incidencia de emergencias y desastres en las areas evaluadas en los ultimos años.

Una visita fue realizada a la Fundación FUNDAZUCAR, la cual lleva a cabo acciones directas hacia el

sector educacional, recibiendo información detallada. Ellos también explicaron acerca de la presencia escasa de las organizaciones privadas y de cooperación. Categóricamente manifestaron que la región necesita un programa de reducción de riesgos con el alcance que les fue expuesto, y ellos ofrecieron su cooperación durante el desarrollo del proyecto.

Los centros escolares fueron visitados para conocer su ubicación y condiciones de infraestructura. Profesores y directores fueron entrevistados para enriquecer la información recolectada. Los datos de la población estudiantil fueron proporcionados por la Coordinación Técnica Municipal y el Ministerio de Educación de Santo Domingo.

Metodología, Instrumentos y Fuentes de Verificación

Diferentes estrategias fueron utilizadas para obtener datos en una forma participativa, ágil y simple. Se usaron encuestas rápidas, así como también entrevistas personales y análisis de los datos obtenidos, ambos impresos y disponibles en la web.

La metodología usada para la selección del área y la recolección de información fue altamente participativa en todos los niveles y estaba basada en los intereses de grupo del proyecto. El análisis fue basado en: la actual situación versus la situación deseada por los entrevistados, la identificación de causas y problemas de acuerdo a su propio sentir concerniente a su desarrollo futuro, y las oportunidades basadas en capacidades actuales o posibilidades presentadas por el proyecto.

La información fue recolectada y procesada con los siguientes instrumentos:

- Encuestas en las comunidades con grupos focales.
- Reuniones con COCODES.
- Entrevistas Institucionales individuales y colectivas.
- Revisando y procesando los datos existentes.

Fuentes de información y verificación en Suchitepequez:

- Oficina Municipal de Santo Domingo Suchitepequez (Oficina de Planeación Municipal)
- Oficina de Coordinación Técnica Municipal del Ministerio de Educación en Santo Domingo.
- Centro de Salud Municipal de Santo Domingo.
- Cruz Roja Guatemalteca, Filial de Mazatenango.
- Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.
- Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres de Suchitepequez.
- Coordinadoras Locales para la Reducción de Desastres.
- Escuelas—maestros y directores—de las comunidades.
- Pagina Web del Departamento.
- Otras publicaciones.

Fuentes de información y verificación en Concepción Chiquirichapas:

- Oficina Municipal de Concepción Chiquirichapas (Oficina Municipal de Planeación).
- Oficina de Coordinación Técnica Municipal del Ministerio de Educación en Concepción Chiquirichapas.
- Centro de Salud Municipal de Concepción Chiquirichapas.
- Cruz Roja Guatemalteca, Filial de Concepción Chiquirichapas.
- Ciudadanos registrados bajo la Delegación.
- Reuniones con los Comités Comunitarios de Desarrollo (COCODE).
- Reuniones con representantes de los COCODEs.
- Pagina Web Municipal.
- Otras publicaciones.

Fuentes Generales:

- INSIVUMEH; Ríos de Guatemala.
- Decreto 109-96, CONRED
- PNUD; Reporte Nacional de Desarrollo Humano 2005.

- IADB, Una Alianza Solida para el Desarrollo, Centro America y la IADB desde 1990; 2004
- La historia y el drama de los riesgos a los desastres, dos estudios a diferentes escalas en el tema en Guatemala.
- Censo Nacional de Población Guatemalteca, 2002
- Manual para la Organización de las Coordinadoras de la Reducción de Desastres.
- Ley General de Descentralización.
- Lineamientos para la Ley General de Descentralización y la Ley de Consejos de Desarrollo Urbanos y Rurales.
- El Código Municipal.
- El marco de Acción de Hyogo para 2005-2015; 2002

Documentos Institucionales del Movimiento de la Cruz Roja:

- Estrategia 2010
- Plan de Desarrollo de CRG —Ofician Principal.
- Diagnóstico Comunitario Participativo e Institucional.
- Los acuerdos que fueron parte de la Conferencia Interamericana de la FICR en Santiago de Chile, 2003.
- Estrategia de la Cruz Roja Holandesa para la Preparación de Desastres y Reducción del Resgo.
- Borrador del Reporte Final del Proyecto DIPECHO IV.

2.3. Organización/Persona (s) responsable (s) de la asesoría

La asesoría estuvo a cargo del Delegado Técnico de la Cruz Roja Holandesa Alexei Castro, y el Secretario de Planeación de la CRG Joaquin Tahuico. El equipo técnico de la asesoría estaba conformado por:

- Voluntarios y miembros de los Comites Conductores de las filiales de la Cruz Roja Guatemalteca de Mazatenango y Concepción Chiquirichapas: Vinicio de León, Nestor Milla, Martha Cifuentes; Cesar de León; Rogelio Perez, Julio Cesar Sanchez, Anibal Juarez, Florencio Gonzalez.
- Secretaria Nacional de Desastres, Teresa Marroquin.
- Delegada de Cruz Roja Holandesa, Esther Barend.
- Delegado de Cruz Roja Española, Santiago Rey.
- Delegada de Cruz Roja Española, Concepción Herreros.
- De la SE-CONRED, las siguientes personas proveieron su valiosa información a la propuesta: Ines Perez, Rolando Herrera, José Toledo, Alma Ireni, y Juan Carlos Echeverria.
- De la Oficina Municipal de Santo Domingo Suchitepequez y Concepción Chiquirichapas, los equipos de la Oficina de Planeacion Municipal.
- Coordinador Tecnico Municipal de Santo Domingo, Claudia Patricia y Profesor Rudy Martínez.
- Consejo Municipal; Dr. Rogelio D'Leon Soto.

En orden de recopilar la informacion de las comunidades de Concepción Chiquirichapas, un equipo de 12 personas fue formado con miembros de la Cruz Roja Guatemalteca, la Cruz Roja Holandesa y la Oficina Municipal.

Para recopilar la información en las comunidades de Santo Domingo, un equipo fue formado por 15 personas de la Cruz Roja Guatemalteca, la Cruz Roja Holandesa, la Oficina Municipal, COMRED, y MINEDUC.

2.4. Estado del Problema y analisis de posibilidades

Principal Problema Encontrado:

El principal problema es la alta vulnerabilidad de las familias que viven a lo largo de las riberas del Río Nahualate. Esto es agravado por la falta de preparación, atención y mitigación frente a las emergencias y desastres por las estructuras municipales y comunales existentes.

Escenarios de alta vulnerabilidad fueron creados con inundaciones, derrumbes y erosión debido a: precipitación excesiva que sobrepasa las capacidades normales del area del Río Nahualate, el terreno es de un nivel bien bajo y facil de inundar; procesos hechos por el hombre, como la deforestación de las partes altas de la cuenca y la construcción de sistemas de irrigación para usar en las plantaciones del area, entre otros.

Causas:

Podemos resaltar las causas principales encontradas:

1. Algunas comunidades fueron encontradas en las riberas del Río Nahualate, otras alrededor de la Laguna Sesecapa, otras entre el Río Nahualate y el Océano Pacífico, y otras cerca de las grandes zanjas de irrigación de la caña, bananos, piñas y plantaciones de palma.

No hay planificación o control sobre la construcción, y muchas familias se han establecido ellas mismas en las areas más bajas e inundables, exponiéndose a un riesgo permanente causado por las corrientes de estos cuerpos de agua. No hay trabajos de mitigación para controlar los riesgos.

2) Las comunidades no tienen preparación técnica para enfrentar emergencias, se necesita una gran organización, y carecen del equipo básico para este propósito. Ellos estan en riesgo por varias amenazas, tanto naturales como sociales y su capacidad de respuesta a desastres es limitada. Conocimiento y preparación acerca de la gestión del riesgo en el area es minima, a pesar de algunos intentos de organizaciones como Catholic Relief Service (CRS), quienes trabajaron el tema en algunas comunidades y proveieron equipamiento durante 2004, pero el proceso se debilitó debido a la falta de seguimiento y sostenibilidad.

3) Algunas comunidades tuvieron sistemas tradicionales de alerta temprana (piedras o las bases de puentes pintadas para reflejar el nivel del río), sin embargo, ninguna persona fue responsable de activar la alarma o guiar a la comunidad en caso de una evacuación. Algunas comunidades tenían rutas señaladas de evacuación y los miembros de la población no pudieron recordar si las usaron alguna vez.

4) La falta de carreteras adecuadas y/o alternas y la distancia de la capital municipal causaron aislamiento y condujeron a retrasos y a grandes costos de asistencia.

5) No hay refugios temporales o edificios condicionados para este propósito. Las escuelas carecen de las condiciones para ser usadas como refugios y estas tampoco tienen rutas adecuadas de evacuación.

6) Una estructura adecuada para atención médica especializada es necesaria. Personas seriamente heridas o enfermas deben ser transferidas a la capital municipal ya que solo tienen dos unidades de salud con los servicios mínimos.

7). El proceso de recuperación social y económica después de la firma de los Acuerdos de Paz ha sido mostrado con un impacto social y económico débil. Pobreza extrema, la falta de fuentes económicas alternas, distancia y aislamiento, exclusión étnica, son algunos de los problemas estructurales observados en las entrevistas.

8). Las autoridades locales, municipales y departamentales carecen de la capacidad técnica y operacional y la información técnica de la cuenca y los riesgos que el Río Nahualate y la Laguna Sesecapa generan para la población.

Análisis de las partes interesadas:

Durante el proceso de diagnóstico, los siguientes actores fueron identificados:

Organizaciones de Nivel Comunitario:

- COCODE y COLRED ya están formados en algunas comunidades, y están por formarse en otras.
- Maestros, estudiantes y padres de los centros escolares.
- Regidores o Alcaldes Auxiliares, quienes trabajan como voceros de las autoridades municipales frente a las comunidades.
- CODEUCA (Comité de Desarrollo Educacional).
- Los Guardianes de la Salud y las parteras.
- Los habitantes de las comunidades.

Nivel Municipal/Departamental:

- El gobierno departamental de Suchitepequez y el gobierno municipal de Santo Domingo Suchitepequez.
- Los COMRED y CONRED, los cuales incluyen las diferentes organizaciones públicas y privadas que por ley forman estas coordinadoras (bomberos, defensa civil, ministerio del ambiente, Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, entre otros)
- El Ministerio de Educación a nivel municipal.
- El Ministerio de Educación a nivel municipal y departamental.
- El Programa PRONADE, contratados por el Ministerio de Educación para proveer servicios educativos a la población.
- La Policía Nacional Civil.
- FUNDAZUCAR.

Nivel de Cruz Roja:

- Cruz Roja Guatemalteca, Sede y Filial de Mazatenango, la cual ejecutó y/o está ejecutando Proyectos de Salud Comunitaria—AIEPI Comunitario—y Proyectos de Agua y Saneamiento en algunas comunidades.
- Cruz Roja Española y Cruz Roja Holandesa.
- Federación Internacional de la Cruz Roja con algunos proyectos de la Operación Stan.²

Organizaciones a Nivel Nacional:

- Secretaría Ejecutiva de CONRED.
- CEPREDENAC.
- Oficina para Guatemala de la Comisión Europea.
- Sedes de los Ministerios de Salud y Educación.
- Representantes Nacionales de Organizaciones Indígenas.
- Representantes Nacionales de ONG's trabajando en Gestión del Riesgo.

El análisis de los actores puede ser caracterizado por:

1. La coordinación y comunicación entre las estructuras operacionales existentes del sistema de CONRED: COLRED–COMRED–CODRED–SE-CONRED es mínima y no permite tomar decisiones

² Debido a la Tormenta Tropical Stan, la Federación Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja ha enviado recursos al área afectada, en orden de generar rehabilitación y procesos de desarrollo en estas comunidades. Actualmente un proyecto de Agua y Saneamiento está en la etapa de diagnóstico, así como también otro proyecto que trata con enfermedades prevalentes entre niños (Comunidad AIEPI), en los cuales hay algunas coincidencias en algunas de las comunidades propuestas para esta intervención. Esto le dará potencial a la intervención, previniendo la duplicación de esfuerzos y recursos, así como también apoyando el balance adecuado de tiempo que las comunidades le van a dedicar a los diferentes procesos.

rapidas al momento de enfrentar eventos hidro meteorológicos adversos.

Hay carencia de mobiliario y equipamiento que permite condiciones de logística antes, durante y después de las emergencias en las oficinas del Sistema Nacional para la Reducción de Desastres y el conocimiento técnico y operacional de los funcionarios para la gestión del riesgo son insuficientes e inadecuados.

Esta situación es recurrente en Guatemala y en esta municipalidad era aún mas evidente después del paso de la Tormenta Tropical Stan. El Decreto 109-96 que creó el Sistema Nacional de Emergencias permite el establecimiento de una estructura operacional y organizacional adecuada, pero por varias razones (políticas, económicas, técnicas y sociales), este sistema aún no esta implementado adecuadamente.

2) Los Maestros de los Centros Educativos no estan entrenados para manejar el riesgo. Las escuelas carecen de planes de seguridad o mapas de riesgo escolares, a pesar del hecho de que algunos de ellos estan ubicados areas propensas a inundaciones, con accesos difíciles durante la estación lluviosa y con una infraestructura frágil y pobre. Los estudiantes no han participado en procesos educativos y de entrenamiento para el manejo del riesgo.

3) Las organizaciones privadas nacionales e internacionales, tienen una presencia minima en el area. Solo la presencia de FUNDAZUCAR fue establecida, con actividades dirigidas hacia el sector educacional.

2.5. Resultados de la Valoración

Las conclusiones principales de la valoración son:

1. El riesgo hidrometeorológico causado por el Río Nahualate y el sistema de irrigación establecido por las plantaciones agrícolas generan inundaciones en la estacion lluviosa. Es un problema que ha aumentado y que se vuelve mas agudo con las mareas altas del Oceano Pacífico, las cuales bloquean la boca del río para vaciarse en el mar.

Sólo en 2002, las lluvias causadas por la presencia del Huracan Isidora en la Peninsula de Yucatan en Mexico, causó inundaciones que afectaron plantaciones y aislaron algunas comunidades. En 2005, con el Huracán Stan, la municipalidad de Santo Domingo y sus comunidades fueron una de las cinco municipalidades mas afectadas en el Departamento de Suchitepequez por las inundaciones del río, las cuales destruyeron el puente municipal aislando las comunicaciones terrestres. Las lluvias que empezaron en Julio de 2006 ya habian causado el primer crecimiento del río afectando la reconstrucción del Puente ya que la corriente labró las bases nuevas que ya estaban instaladas.

2. El Sistema Nacional de Reducción de Desastres necesita apoyo y consolidación del nivel local (COLRED) hacia el nivel municipal (COMRED). Debido a esto, la participación del nivel regional (SE-CONRED) y el nivel departamental (CODRED) son necesarios. Con entrenamiento y acciones educativas que ayuden a generar conciencia acerca del manejo adecuado y vital del riesgo en políticas y estrategias gubernamentales, la capacidad de tomar desiciones va a ser fortalecida.
3. Hay estructuras comunitarias y una fabrica social en el area asesorada que permiten la implementación de acciones dirigidas a fortalecer la capacidad de organizar y entrenarse a si mismos acerca del manejo del riesgo y acciones de preparación y mitigación. Estas estructuras permitan una participación real y activa, asumiendo roles y funciones especificas para el manejo que pueden apoyar la sostenibilidad del proceso.
4. Hay una buena oportunidad de fortalecer el conocimiento y la concientización en temas de reducción del riesgo (VCA, EWS comunitarios, variabilidad del clima, organización comunitaria, etc.) a nivel comunitario y escolar bajo la responsabilidad de la Cruz Roja y con la participación activa de las

autoridades que conforman el Sistema de Atención de Desastres.

Todas estas acciones pueden ser complementadas con entrenamiento y equipamiento básico para estas estructuras.

5. La experiencia institucional y comunitaria acumulada por la Cruz Roja Guatemalteca con el apoyo de las Sociedades Nacionales Participantes de la Cruz Roja Holandesa y la Cruz Roja Española durante todos estos años proveen un excelente respaldo para el desarrollo de estos procesos.

Los logros obtenidos durante la ejecución del Proyecto DIPECHO IV, por el consorcio de la Cruz Roja Holandesa, Cruz Roja Española y la Cruz Roja Guatemalteca permiten que las mejores prácticas sean replicadas en esta región, la consolidación de la experiencia institucional y que otras comunidades sean beneficiadas a través de acciones de organización comunitaria lo cual es lo que "la Cruz Roja sabe como hacer".

3. ESTRATEGIA DE ORGANIZACION HUMANITARIA

3.1. Estrategia de Socios en el país y/o region (es) de operación

3.1.1. Estrategia de Socios en Reducción del Riesgo:

A) EL MOVIMIENTO INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA Y LA MEDIA LUNA ROJA EN REDUCCION DEL RIESGO Y PREPARACION ANTE DESASTRES:

El Movimiento Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja es reconocido como uno de los pioneros globales en preparación para desastres con un acercamiento basado en la comunidad, el cual en el mismo es uno de las claves para la reducción del riesgo.

Los principios guía para las Sociedades Nacionales en terminos de reducción del riesgo de desastres estan descritos en un número de documentos estratégicos, incluyendo:

- Estatutos de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, Principios Humanitarios y Políticas.
- Estrategia 2010 de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja (Federación Internacional, 1999)
- Conferencia Inter-Americana de la Cruz Roja (Santiago de Chile Abril 23-26, 2003)
- Agenda Global y Marco de Acción aprobado por la Asamblea General de la Federación Internacional en Noviembre de 2005.

En todas sus acciones, miembros de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja aspiran a asegurar el cumplimiento de los standards establecidos en el Proyecto Esfera y los Principios de Conducta del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja y los Programas de Desastres de las ONG's.

La Cruz Roja Guatemalteca tambien incluye manejo del riesgo en su Plan de Desarrollo/Estrategia Nacional.

Estrategia 2010

La estrategia de 10 años de la Federación Internacional establece la preparación para desastres como una de las 4 areas estrategicas centrales. Esta estrategia presenta una serie de estrategias inter-relacionadas que permitan que la Federación enfrente retos humanitarios durante la presente decada.

Areas Centrales de la Estrategia 2010:

1. Promoción de los Principios Fundamentales y los valores humanitarios del Movimiento;
2. Respuesta ante los Desastres;
3. Preparación para Desastres; y
4. Educación y Cuidado en la comunidad.

Prioridades de la Estrategia de Preparación para Desastres:

1. Fortalecimiento de la planeación de preparación para desastres (asesoría de riesgo y capacidad y vulnerabilidad para mejorar la capacidad de monitorear y actuar de acuerdo a los cambiantes patrones de riesgo y vulnerabilidad);
2. Construyendo mecanismos efectivos de respuesta a desastres;
3. Creando concientización comunitaria y educación pública; y
4. Mitigación y Reducción de Desastres.

Acuerdos de Santiago de Chile:

Una de las 3 direcciones claves de este acuerdo Panamericano es el área de preparación para desastres. El mensaje clave es “reducir los riesgos y mejorar la coordinación: apuntando a un sistema comprensivo para el manejo de desastres en América”. La acción de la Cruz Roja está orientada a la reducción de la vulnerabilidad y los riesgos para contribuir a construir una región más balanceada y desarrollada. La estrategia está basada en la necesidad de apoyar un cambio de acercamiento, el cual tradicionalmente se enfoca solo en la elaboración de respuesta y planes de emergencia, en orden de incorporar la reducción de la vulnerabilidad como una de las prioridades. Es necesario actualizar la idea tradicional de una continuidad de desastre a desarrollo, con una visión de un proceso de vulnerabilidad a desarrollo.

Los Compromisos de Santiago de Chile:

Como resultado de la Conferencia Inter-Americana de Sociedades Nacionales se comprometieron a implementar un número clave de estrategias regionales:

- a. Consolidar y desarrollar un sistema comprensivo de manejo de desastres, fortaleciendo mecanismos de planificación y estableciendo estándares y procedimientos adecuados.
- b. Consolidar, mejorar, actualizar y desarrollar programas de educación comunitaria en preparación para desastres, mejorando su impacto a nivel comunitario tomando acciones con un enfoque integrado.
- c. Fortalecer organizaciones locales y las Filiales de la Cruz Roja primero dentro de un contexto de respuesta y planes de preparación para desastres en cada Sociedad Nacional, en coordinación con planes gubernamentales.
- d. Plan de rehabilitación, reconstrucción y actividades de desarrollo desde la primera etapa de respuesta ante los desastres basados en vulnerabilidad y asesoría de riesgo y enfocándose en el objetivo general de lograr un desarrollo continuo de las comunidades afectadas por desastres en lugar de que estas simplemente regresen a las condiciones que existían antes del desastre.

La Agenda Global y el Marco de Acción

Aprobada en la última Asamblea General, después de una extensiva evaluación y consultas con las Sociedades Nacionales en el punto medio en la implementación de la Estrategia 2010, la Federación ha definido su visión y desarrollado una Agenda Global y una serie de acciones para asegurar un impacto medible en la implementación de la estrategia. La Agenda Global establece metas claras para la Federación Internacional en los próximos cinco años en las áreas centrales de la Estrategia 2010:

- Reducir el número de muertes, heridos e impacto de los desastres.
- Reducir el número de muertes, enfermedades e impacto de las enfermedades y emergencias de salud pública.

- Aumentar la comunidad local, sociedad civil y capacidad de la Cruz Roja y la Media Luna Roja para enfrentar las situaciones de vulnerabilidad más urgentes.
- Promover respeto para la diversidad y dignidad humana y reducir la intolerancia, discriminación y exclusión social.

El Marco de Acción establece medidas específicas para mejorar la capacidad y actuación de la organización y sus miembros en “diez áreas de mejoramiento”. Centrado con esto está un compromiso de extender las acciones de la Cruz Roja y la Media Luna Roja (en calidad, cantidad e influencia) para asegurar un aumento medible en el impacto de las actividades y acciones tomadas colectivamente por la Federación y sus miembros.

B) LA CRUZ ROJA HOLANDESA:

La Cruz Roja Holandesa apoya Guatemala desde 1997 con su socio local la Cruz Roja Guatemalteca a través de su Plan de Desarrollo. Estas iniciativas están de acuerdo con la “Estrategia de la Cruz Roja Holandesa en América Latina y el Caribe para 2004-2007”, el Acuerdo Maestro para Cooperación del Movimiento para Guatemala así como también el Plan de Acción de 2002-2007 de la XVII Conferencia Inter-Americana de Abril de 2003.

La Condiciones de estas iniciativas conjuntas con la Cruz Roja Guatemalteca están basadas en:

- Programas enfocados a mejorar la condición de la población más vulnerable en Guatemala a través de acciones relacionadas con Salud Comunitaria, Manejo del Riesgo a través de ayuda en desastres, preparación y mecanismos de manejo.
- Los Programas deben promover Desarrollo Sostenible de las comunidades. Las personas, líderes y comunidades participantes en el proceso de formulación, planificación, implementación y evaluación de los Programas.
- Los Programas incluyen estrategias de género, intercambio intracultural y reducción de la discriminación de personas en situaciones marginales.
- Los Programas deben estar basados en el nivel de conocimiento, capacidad y recursos existentes en las áreas de involucramiento y en la capacidad de la Cruz Roja Guatemalteca.
- Los Programas promueven cooperación horizontal entre la Cruz Roja Guatemalteca y la Cruz Roja Holandesa, así pues, contribuyendo a fortalecer las capacidades e imagen de la Cruz Roja en Guatemala.

Los proyectos desarrollados en el país incluyen lo siguiente:

- A. Programa de Desarrollo Humano de 1997 a 2000 con fondos del Gobierno Holandés. Localizados en el Departamento de Alta Verapaz en la jurisdicción de Secocpur (50 comunidades) y apuntando a asistir a la población desplazada que ha retornado como resultado de los Acuerdos de Paz firmados. Las principales actividades incluyen iniciativas educacionales en salud, desarrollo comunitario y educación en preparación para desastres.
- B. El Programa de Rehabilitación CHACA MITCH 1999 hasta 2002 con fondos de la Agencia de Cooperación de los Países Bajos (SHO) y el Gobierno Holandés con componentes educacionales en cuidado de la salud y en preparación para desastres, agua y saneamiento y en Desarrollo Comunitario e Institucional. Fue implementado en 50 comunidades en los municipios de Cobán y Chisec del Departamento de Alta Verapaz y los municipios de Sayaxché y La Libertad o el Departamento de Peten.
- C. En 2003 la Cruz Roja Guatemalteca y la Cruz Roja Holandesa lanzaron el Proyecto PRRAC para la Prevención de Desastres, Agua y Saneamiento en 12 comunidades localizadas en las riberas del Río Chixoy (PRRAC/G/SU/03/062), con el propósito de mejorar las condiciones de salud de la población local.
- D. Comenzando en Enero de 2006, el Proyecto **"Fortaleciendo la Capacidad de Mitigar Desastres en el Municipio de Cobán y 30 Comunidades de la Ribera del Río Chixoy"** es financiado por DIPECHO IV y en consorcio con la Cruz Roja Española.

- E. En Marzo de 2006 comenzaron los preparativos para el Proyecto **“Fortaleciendo las Capacidades ante el Riesgo del Cambio Climático en el Oriente de Guatemala”**–Chiquimula-. Este proyecto también está siendo implementado en Nicaragua, Costa Rica y Colombia. Recibe fondos del Código Postal de Lotería Holandés y asistencia técnica del Centro de Clima de la Cruz Roja /Media Luna Roja en La Haya.

C) LA CRUZ ROJA GUATEMALTECA:

Fue fundada en Abril 22 de 1923. Esta reconocida por el Gobierno de la República de Guatemala a través del reconocimiento legal, debidamente registrado en el Registro Civil Guatemalteco bajo el punto Setenta y Seis (76), Folio Cuatrocientos Noventa (490) del libro Cuarenta y Dos (42) de las Entidades Legales, como una entidad de ayuda autónoma.

Se constituyó de acuerdo a la Convención de Ginebra de 1949 y sus protocolos adicionales de 1977, de los cuales la República de Guatemala es miembro. Esta debidamente reconocida por Comité Internacional de la Cruz Roja y admitida como miembro de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja/Media Luna Roja. Su Sede se encuentra en la Ciudad de Guatemala y tiene 19 Filiales Departamentales y 3 Puestos de Ayuda agrupados en 4 Sedes Regionales. Cada Uno está constituido por un Consejo Director e integrado por Miembros del Cuerpo de Voluntarios en Ayuda, Juventud, Bienestar y Respuesta Inmediata. En adición, la figura de los Voluntarios Sociales está siendo promovida por su integración en programas y proyectos. Los Departamentos y Municipios donde la Cruz Roja Guatemalteca tiene sus filiales: Guatemala, Chiquimula, Quetzaltenango, Jalapa, Mazatenango, El Peten, Quiché, Retalhuleu, San Marcos, Coatepeque, Cobán, Concepción Chiquirichapa, El Estor, El Palmar, Puerto Barrios, Santo Tomás, Purulha, Sacapulas, Tecún Uman.

Sus acciones son guiadas por un Plan Estratégico que enmarca las prioridades del Plan de Acción 2003-2007, cumpliendo con los compromisos adquiridos por la Sociedad Nacional de la CRG en la XVII Conferencia Inter-Americana realizada en Santiago de Chile en Abril de 2003, la Estrategia 2010 de la Federación, la Estrategia del Movimiento y recientemente las decisiones de la XVII Reunión de Presidentes y Seminarios Técnicos de la Subregión I de las Américas.

En las prioridades definidas en áreas estratégicas para los años 2005 a 2007, están los temas de Manejo de Desastres, Salud Comunitaria, Disseminación del Movimiento y Programas Comunitarios de Integración, Gobierno, Gestión, Comunicaciones y Alianzas Estratégicas. Estas direcciones estratégicas son los grandes temas que guían las actividades de los programas de la CRG y buscan generar un impacto más grande entre la población vulnerable y son armonizados buscando un balance entre las necesidades del País y el Mandato Humanitario del Movimiento de la Cruz Roja.

Un Acuerdo de Cooperación ha sido firmado entre la CRG y varios Socios de Cooperación del Movimiento, estableciendo de común acuerdo, las líneas de trabajo y colaboración para las actividades en beneficio de los más vulnerables y con absoluta responsabilidad ante los donantes y beneficiarios.

Seguimiento, monitoreo y sistemas de evaluación para el proceso de Implementación del Plan durante estos 3 años ha sido incluido para garantizar que contribuye a reducir la pobreza y la exclusión en Guatemala.

3.1.2 Estrategia de los Socios en reducción del riesgo y el marco de reducción del riesgo nacional, regional y global.

A) El Movimiento de la Cruz Roja y el Marco de Acción Hyogo:

La Conferencia Mundial en Reducción de Desastres (WCDR) que se llevó a cabo en Kobe, Japón en 2005 identificó cinco prioridades en su plan de acción—el Marco de Acción Hyogo:

1. Asegurar que la reducción de desastres es una prioridad nacional y una prioridad local con una base institucional sólida para su implementación.
2. Identificar, asesorar y monitorear riesgos de desastres y aumentar la alerta temprana.
3. Usar el conocimiento, innovación y educación para construir una cultura de seguridad y resistencia a todos los niveles.
4. Reducir los factores de riesgo primarios.
5. Fortalecer la preparación para desastres para una respuesta efectiva a todos los niveles.

El Papel del Movimiento de la Cruz Roja y la Media Luna Roja

La Federación Internacional apoya totalmente los resultados de la Conferencia Mundial al mismo tiempo que urge a los Estados a llevar a cabo los compromisos hechos en la conferencia, continuará trabajando a través de sus Sociedades Nacionales miembros y en sociedad con las Naciones Unidas, Gobiernos, Donantes y Sociedad Civil, para alcanzar los objetivos del Marco de Acción de Hyogo.

La Federación Internacional fue anfitriona del Consorcio ProVention—una sociedad global de gobiernos, organizaciones internacionales, instituciones académicas, el sector privado y la sociedad civil, dedicados a aumentar la seguridad de comunidades vulnerables y reducir el impacto de desastres en países en vías de desarrollo.

Los siguientes proveen algunos ejemplos de como la FICR puede apoyar a lograr esto:

- Abogacía para incluir la Reducción de Riesgo para Desastres en Planes de Desarrollo Nacional.
- Abogacía para, y jugar un papel en, plataformas y estrategias nacionales.
- Abogacía para preparación legal por medio de la promoción legal y marcos de políticas que alberguen ayuda internacional humanitaria efectiva, rapida y responsable en los desastres.
- Apoyar iniciativas/programas basados en la comunidad a través de redes locales de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
- Contribuir a monitorear información de desastres local y globalmente.
- Asistir a nivel nacional en asesorías de riesgo.
- Implementar peligro, vulnerabilidad y capacidad de asesoría a nivel local.
- Facilitar alerta temprana multi-peligro a nivel local.
- Apoyar el aumento de la concientización a nivel local a través de la Cruz Roja y Media Luna Roja Juventud, Escuelas y Voluntarios.
- Compartir buenas practicas local y globalmente.
- Involucrarse en foros de políticas nacionales, regionales y globales.
- Promover y mejorar diálogo y cooperación en la reducción del riesgo para desastres.
- Apoyar proyectos no-estructurales y pequeña escala de reducción del riesgo.
- Crear preparación para capacidad de respuesta a nivel local con apoyo regional y global.

B) Las Metas de Desarrollo del Milenio y objetivos en relación con las actividades de la Cruz Roja.

Lo siguiente proporciona una cuenta detallada de cuales actividades de la Federación Internacional y las Sociedades Nacionales contribuyen a las metas del MDG relacionadas con Reducción del Riesgo para Desastres (DRR). Enfoca tanto hacia actividades que contribuyen directamente a las metas como a aquellas que apoyan las metas y sus objetivos mas indirectamente—frecuentemente en línea con las prioridades identificadas por las fuerzas de riesgo nombradas por la ONU que estudian como las metas pueden ser alcanzadas.

Debido a que las metas son interdependientes e interrelacionadas, como estan las areas centrales de la Estrategia 2010, hay un vasto número de correlaciones y enlaces entre aspectos de las areas centrales, sus metas y sus objetivos. Un breve resumen de algunos de los enlaces mas comunes y relevantes entre el area central de Gestión del Riesgo (Preparación para Desastres y Respuesta ante Desastres) y las metas y sus objetivos estan listados abajo.

- Todas las metas: Las actividades de Reducción de Desastres contribuyen a todas las metas al proteger el progreso realizado hacia su logro a través de las actividades de desarrollo. Programas de Ayuda, Recuperación y Rehabilitación permiten a las comunidades reconstruir sus hábitos de vida y la ejecución de programas de desarrollo.
- Meta 1: Erradicar la pobreza extrema y el hambre: Seguridad alimentaria, ingresos de la generación y otros programas de reducción de riesgo estabilizan hábitos de vida, reducen la vulnerabilidad y promueven el crecimiento.
- Meta 2: Alcanzar Educación Primaria Universal: Proveyendo apoyo infraestructural para situaciones de desastre escolar.
- Meta 3: Promover igualdad de género y empoderamiento de las mujeres: Los Programas de Manejo de Desastres protegen a las mujeres de impactos de desastres desproporcionados y proveen oportunidades para empoderamiento social.
- Meta 4: Reducir la mortalidad infantil, Meta 5: Mejorar la salud maternal: Las Actividades de Reducción del Riesgo para Desastres y la Respuesta ante Desastres se refieren al alto riesgo de heridas y muerte que los niños y las mujeres embarazadas enfrentan durante los desastres.
- Meta 7: Asegurar Sostenibilidad Ambiental: Muchos programas de reducción de riesgo incluyen un elemento de sostenibilidad ambiental.

C) LA CRUZ ROJA GUATEMALTECA, SU PAPEL EN LA GESTION DEL RIESGO:

Es una de las prioridades el fortalecimiento de las capacidades y atención de las personas viviendo con alta vulnerabilidad. La CRG reconoce la gestión del riesgo como el punto clave en la promoción de su mandato humanitario y, como auxiliar de instituciones públicas, coordina todos sus esfuerzos con el Sistema Nacional de Coordinación para la Reducción de Desastres (CONRED), promoviendo acciones integrales e inter-institucionales para la reducción del riesgo y el fortalecimiento de capacidades institucionales y comunitarias.

El objetivo principal del Componente de Desastres de la CRG es: "Implementar un sistema consolidado de Manejo de Desastres, dirigido hacia reforzar la comunidad y las capacidades institucionales para reducir el riesgo a través de programas integrados de manejo de desastres."

Los objetivos estratégicos del Area de Desastres de la CRG se centran en dos líneas de acción:

1. Promover el fortalecimiento de las capacidades de las comunidades para prevención y respuesta a riesgos y desastres a través de la consolidación del Programa de Educación Comunitaria para la Preparación de Desastres (ECPD), la cual coordina el diseño y ejecución de los proyectos comunitarios, mejorando su impacto a través de acciones integrales de desarrollo.
2. Promover el fortalecimiento de las capacidades institucionales para intervención en caso de desastres a través del Programa de Preparación para Desastres, con un enfoque hacia la reducción del riesgo.

Ha llevado a cabo varios proyectos en manejo del riesgo y educación comunitaria para la prevención de desastres, ya sea como institución directamente responsable o como socio nacional. También ha promovido muchas operaciones de atención humanitaria en desastres y emergencia en el país.

Algunas de estas acciones son:

2000- 2003: Proyecto para "Educación Comunitaria para la Preparación de Desastres" en las áreas geográficas de Guatemala, Retalhuleu, Puerto Barrios.

2001: PRRAC G/SU/01/030. Como socio de la Cruz Roja Española en el Proyecto "Educación Comunitaria para la Prevención de Desastres" en Izabal, Guatemala.

2003-2004: Proyecto CAMI del "Programa Comunitario Regional para la Preparación de Desastres" en Chiquimula, Jalapa, y Escuintla.

2003: ECHO/002 1268: Como el socio de la Cruz Roja Española en el llamamiento DIPECHO III con el proyecto "Educación Comunitaria en Alerta Temprana de Huracanes y Tormentas Tropicales en las Comunidades de la Costa Atlántica de Guatemala."

2005: Proyecto PROVENTION de "Educación Comunitaria para Preparación para Desastres" en Ciudad de Guatemala y basado en la implementación de la Estrategia VCA.

2006: Programa para Preparación para Desastres, areas geográficas incluidas: Tecun Uman, Coatepeque, Retalhuleu, Mazatenango, y El Palmar.

2005-2006: ECHO/DIP/BUD/2004/02017, como socio de la Cruz Roja Holandesa y la Cruz Roja Española en el Proyecto "Fortaleciendo la Capacidades de Mitigación de Desastres en el Municipio de Cobán y en 30 Comunidades de la Cuenca del Río Chixoy".

2006-2008: Proyecto "Fortaleciendo la Capacidades ante el Riesgo del Cambio Climático en el Oriente de Guatemala" con el apoyo de la Cruz Roja Holandesa en la región de Chiquimula.

3.2. Enlace entre la operación, los resultados de la asesoría y el estado del problema

El problema de la alta vulnerabilidad de las comunidades viviendo en las riberas del Río Nahualate y la Laguna Sesecapa y las autoridades de la municipalidad de Santo Domingo es exacerbada debido a que la comunidad y las estructuras institucionales no estan lo suficientemente preparadas y su capacidad de respuesta ante las inundaciones es baja.

El riesgo hidrometeorológico causado por el Río Nahualate y el sistema de irrigación causan inundaciones periódicas en la época lluviosa. Solo en 2002, las lluvias causadas por la presencia del Huracán Isidora en la Península de Yucatán en Mexico causaron inundaciones que afectaron siembras y aislaron algunas comunidades. En 2005, con el Huracán Stan, el municipio de Santo Domingo y sus comunidades fue uno de los cinco municipios del Departamento de Suchitepequez más afectados por la inundación del río, la cual destruyó el puente municipal, aislando la comunidad por tierra. Las lluvias que han empezado desde julio de 2006 ya han causado la primera crecida del río, afectando la reconstrucción del puente ya que labró las bases reconstruidas.

El mejoramiento de esta capacidad solo puede tomar lugar a través de acciones que contribuyan a reducir el riesgo y fortalecer los a través de entrenamiento, la provisión de equipo y mejores comunicaciones y coordinación entre organizaciones representadas por el COLRED y COMRED, y las comunidades. Por esta razón, el concepto participativo debe ser promovido con responsabilidad y compromiso por parte de las autoridades públicas y los líderes comunitarios.

El proyecto propuesto busca reforzar capacidades en las 18 comunidades y sus autoridades, que viven en las orillas del río y la laguna en el municipio de Santo Domingo, enfocando la intervención en acciones estrategicas dirigidas a: (1) Comunidades, (2) Instituciones y (3) Prevención y Difusión de Mejores Prácticas. Para este propósito, el trabajo se realizará de arriba hacia abajo generando una sinergia de las acciones, creando enlaces entre la fabrica de la comunidad que permite crear enlaces para coordinación, conocimiento y comunicaciones útiles para un evento de desastre o emergencia en la areas beneficiadas.

1. Mejoramiento de la Capacidad Comunitaria:

Con la metodología participativa de la Vulnerabilidad y Análisis de la Capacidad, los Voluntarios de la Cruz Roja trabajarán con las comunidades apoyadas por los técnicos del proyecto. Ellos promoveran acciones en organización comunitaria, preparación ante los efectos de desastres y uso de su potencial para enfrentar acción de riesgo. Con procesos basados en "conocer-reconocer-practicar" ellos serán

entrenados en: sistemas básicos de alerta temprana, primeros auxilios básicos, redactar borradores de planes de riesgo. Esperamos obtener 3 productos importantes de la comunidad, en adición a otros: la instalación de sistemas de alerta temprana simples, la producción de sus mapas de riesgo, validados por ejercicios de simulacro y la ejecución de trabajos pequeños de mitigación e infraestructura que sirven como ejemplo para dar potencial a sus capacidades y concentrar esfuerzos locales.

2. Fortalecimiento Institucional:

La realidad encontrada durante la asesoría claramente evidenció que los COLREDs y COMREDs necesitan ser reforzados para tomar decisiones efectivas y ágiles con respecto a la gestión del riesgo y al suceso de inundaciones en sus comunidades.

Este enfoque será dirigido a la estructura del CODEL de cada una de las 18 comunidades. Esfuerzos serán realizados para enlazarlos estrechamente con el COMRED del municipio de Santo Domingo. Se espera que participe en la estructura nacional representada en la SECONRED y en el CORED de REGION VI.

Un producto importante que esperamos obtener es la respuesta de planes de cada comunidad y el adecuado funcionamiento de los 18 CODELs hacia el final del Proyecto, integrado a sus comunidades y a nivel municipal.

El Fortalecimiento institucional de las instituciones locales es uno de los principales instrumentos para la SOSTENIBILIDAD de las actividades y los proyectos. Dos instrumentos principales son usados:

Entrenamiento del Equipo: A través de talleres, seminarios y actividades de entrenamiento similares dirigidas a aumentar el conocimiento y habilidades en los varios sectores de intervención, dejando en el país el más adecuado para el desarrollo y continuación de las actividades.

Ellos serán entrenados en organización y liderazgo, evacuación, administración de refugios, comunidad EDAN, cambio climático, manejo de SAT, comunidad VCA, etc.

Apoyo Técnico-Financiero a través de equipamiento: Para proveer potencial y modernizar la eficiencia y eficacia del trabajo llevado a cabo por cada una de las instituciones involucradas, de acuerdo a su sector respectivo.

Provisiones de equipamiento básico serán hechas a los CODELs y la Filial de Mazatenango de la Cruz Roja. Estas incluirán: equipo básico para primeros auxilios, herramientas básicas para responder a una emergencia, camisetas de identificación, etc.

Estrategia de Desarrollo Organizativo: Basada en la promoción de mejores practicas en comunicaciones organizacionales, transferencia de información y decisiones participativas a nivel horizontal y vertical en organizaciones locales y municipales. La integración de las estructuras del sistema sera promovida desde la COLRED hacia arriba, promoviendo líderes comunitarios a asumir responsabilidad adecuada para participar en ellas, mejorar su comunicación y coordinar relaciones y operar efectivamente ante un desastre eventual.

3. Información y Difusión de Mejores Prácticas:

Las mejores practicas e información serán consideradas acciones cruciales del proyecto, promoviendo un cambio de actitud en los beneficiarios que pueda ser apreciado por los CODELs activamente comprometiendose en la ejecución de sus responsabilidades.

Acciones como: Promover reuniones entre agencias relacionadas con DIPECHO V y la SECONRED; participación en las reuniones consultivas nacionales y regionales; promoción y entrega de un CD de información que reúne las lecciones aprendidas y las mejores prácticas, seran logros del proyecto que apoyarán a la información y la difusión de las mejores prácticas.

En adición, hay acciones importantes como: talleres de información para periodistas locales participación activa de la campaña escolar: "La Reducción de Desastres comienza en las Escuelas" y "Celebración del Día Mundial de Reducción de Desastres", dirigido a comunidades, principalmente a niños, ayudando a aumentar la concientización de responsabilidad, adaptación y resistencia.

3.3. ¿Hay operacion (es) similar (es) en el país/región?

Desde 2006, debido al fuerte impacto del Huracán Stan, la presencia de organizaciones internacionales y de apoyo para programas de asistencia humanitaria, rehabilitación y reconstrucción aumentó en el área. La SECONRED ha tratado de tener la Gestión del Riesgo como una de las vertebras de varios proyectos y programas, pero ese requerimiento depende de las organizaciones. Para el área seleccionada, no fue encontrado ningún programa dirigido a estas comunidades que incluyera este componente así como tampoco hay ninguna organización activa en esta región en particular aparte de FUNDAZUCAR.

Una pequeña descripción de las experiencias existentes en el país y la región son las siguientes:

A) EL PLAN REGIONAL PARA LA REDUCCION DE DESASTRES (PRRD/CEPREDENAC)

El Plan Regional para la Reducción de Desastres (PRRD) emergió como una iniciativa del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres en América Central (CEPREDENAC) en el cual los gobiernos de la región, a través de las instituciones especializadas, proponen sus políticas, prioridades y actividades de prevención y mitigación de desastres.

La Cruz Roja, a través de sus acciones para reducir riesgos y mejorar la respuesta ante desastres, persigue contribuir a la estrategia de América Central para reducir el impacto de desastres en la sociedad propuesta por el PRRD. Las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja cumplen un rol activo en el fortalecimiento de los sistemas nacionales de gestión del riesgo a través de la promoción y coordinación nacional y regional de actividades por sector.

Cada una de las Sociedades Nacionales de los países y el Secretariado de la Federación apoyan los programas e iniciativas en acciones que incluyen la evaluación de amenazas y vulnerabilidad, monitoreando los fenómenos naturales, preparación para respuesta en caso de emergencia, mitigación, información y educación, aprendiendo de los desastres y colaboración regional, entre otras actividades que el plan contempla.

Los Presidentes de América Central y la República Dominicana y el Primer Ministro de Belice han adoptado la "Estrategia Marco para la Reducción de la Vulnerabilidad y Desastres en América Central" en la cual se recomienda evolucionar de una reacción de desastre hacia una actitud de prevención y mitigación proactiva y generalizada con un enfoque integral e inter-sectores por todos los sectores públicos y privados. Esto implica una coordinación efectiva de actividades a nivel local, nacional y regional.

B) PREVDA – PROGRAMA REGIONAL DE REDUCCION DE LA VULNERABILIDAD Y DEGRADACION AMBIENTAL (CEPREDENAC, CCAD, CRRH – EC)

Otro programa importante a ser considerado para la propuesta es el PREVDA – Programa Regional de Reducción de la Vulnerabilidad y Degradación Ambiental promovido por el CEPREDENAC, CCAD (Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo) y el CRRH (Comité Regional de Recursos Hidráulicos). El Programa, fundado por la CE es una intervención regional a larga escala la cual empezó a mediados de 2006 y va a apoyar la consolidación de la integración regional creando una alianza estratégica entre los organismos mencionados, miembros del Sistema de Integración Centroamericana (SICA).

El programa cubrirá varios sectores como educación, salud, ambiente, agua y saneamiento, gobierno, clasificación territorial y desarrollo sostenible, desarrollando un acercamiento integral a nivel regional para la reducción de riesgos socio-naturales relacionados con el uso del agua con una perspectiva de manejo ambiental.

Entre las actividades del programa, esta propuesta la intervención de una cuenca hidrográfica en cada país, causando cambios estructurales y culturales, mejorando el desarrollo socio-económico del área de cada cuenca.

Durante el diseño de la propuesta y la reunión de coordinación de la Cruz Roja sostenida en Managua el 28 y 29 de Junio para la armonización de las 5 propuestas (ver abajo parrafo 3.5), representantes del Movimiento de la Cruz Roja contactaron al representante local del Programa PREVDA en la CE, en orden de obtener mayor información acerca del contenido del programa en cada país y considerar posibles oportunidades de coordinación que fortalezcan cada una de las intervenciones.

C) FICR EN LA REGION:

Con el apoyo del Secretariado de la FICR y algunas Sociedades Nacional Europeas cooperantes, las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja locales han venido implementando efectivamente programas integrados de manejo de desastres que contribuyen a reducir el impacto de desastres en poblaciones afectadas así como también a reducir la vulnerabilidad y aumentar la capacidad de las comunidades en manejo del peligro.

Apoyando un enfoque de lo “local hacia lo global”, que consiste en promover acciones simples que facilitan la instalación de metodologías comunes y armonizadas y herramientas en el nivel de Sociedades Nacionales dentro de la región y que estas sean coherentes con las herramientas del Secretariado de la Federación y su mandato global.

Las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja en la región Centroamericana han venido trabajando en la implementación de programas comunitarios e institucionales de preparación para desastres. Esto ha sido realizado a través de la ejecución de proyectos que han enriquecido la experiencia de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja en la aplicación de metodologías y herramientas que refuerzan una visión común de “comunidades más seguras”. Estas iniciativas han recibido el apoyo de Sociedades Nacionales de la Cruz Roja Cooperantes y de sus gobiernos, por ejemplo: OFDA-USAID (Estados Unidos), COSUDE (Suiza), ACDI (Canada), el Secretariado de la FICR, DIPECHO en sus diferentes llamados, Consorcio Provention entre otros. La mayoría de estas intervenciones han estado basadas en áreas rurales fuera de las ciudades capitales.

La base principal para estas propuestas ha sido la estrategia comunitaria altamente participativa, siendo el programa de educación comunitaria para desastres el pionero de la incorporación de Vulnerabilidad y Análisis de la Capacidad (VAC) como una base metodológica para el diagnóstico con las comunidades y la toma de decisiones acerca de sus necesidades más importantes. El programa trabaja en tres áreas estratégicas de articulación dirigidas a centros de educación, familias y miembros de la comunidad. Los programas trabajan cercanamente y en conexión con las autoridades y las organizaciones locales que participan activamente en los procesos de entrenamiento y formación de las diferentes municipalidades.

Las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja de la Región Centroamericana, con el apoyo de la Cruz Roja Española, Holandesa, Italiana y la Delegación Regional de la FIRC para Centro América, Mexico y el Caribe, han venido trabajando en la estrategia continental en línea “Reducir riesgos y mejorar la Coordinación” que se convierte en un documento fundamental de referencia para el trabajo en esta región. La meta de la visión continental es hacia “un sistema integrado para el manejo de desastres en América” y hacia una vista clara en la reducción de peligro.

D) LA CRUZ ROJA HOLANDESA:

“Preparándonos para el Cambio Climático 2006-2007”

En 2002 la Cruz Roja Holandesa y la Federación Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (FICR) establecieron el Centro de Cambio Climático y Preparación para Desastres de la Cruz Roja y la Media Luna Roja (Centro de Clima de la CR/MLR). Este Centro Centro apoya las Sociedades Nacionales y otros en la comprensión y entendimiento de los riesgos del Cambio Climático, particularmente en programas de reducción de desastres. Facilita la cooperación entre las Sociedades Nacionales de la CR/MLR, especialistas en Clima y en crear políticas, en orden de mejorar los programas, investigaciones y políticas que van a fortalecer la resistencia de personas vulnerables. Tiene su sede en Holanda pero sirve a todo el Movimiento, especialmente en el desarrollo de los países.

Entendiendo y hablando de los riesgos de los cambios climáticos es la respuesta de la Cruz Roja y la Media Luna Roja para un clima cambiante. El Cambio del Clima es uno de los temas principales del Siglo 21 y afectará severamente a la Cruz Roja/Media Luna Roja. Los científicos proyectan un calentamiento sin precedentes llevando, entre otras cosas, al aumento de temperaturas extremas en eventos como inundaciones y sequías, huracanes más intensos, el esparcimiento de enfermedades como la malaria y el dengue y el aumento del nivel del mar. Decenas de millones de personas, en particular en países en vías de desarrollo serán afectados cada año. De acuerdo a la Organización Meteorológica Mundial, el año 2005 rompió docenas de records sobre temperaturas a lo largo del mundo.

El Centro de Clima ofrece a las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en países en vías de desarrollo la oportunidad de mejorar su entendimiento de los impactos negativos del cambio del clima para sus países y programas. Los países en vías de desarrollo, particularmente sus habitantes mas pobres, no tienen los medios de defenderse de las inundaciones y otros desastres naturales. Para empeorar las cosas, sus economías tienen a estar basadas en sectores que son sensibles al cambio climático como agricultura y pesca lo que los vuelve aun mas vulnerables. Un mejor entendimiento del cambio climático y cómo los eventos de temperaturas extremas pueden afectar a las personas vulnerables eventualmente llevaran a programas mas fuertes de reducción de riesgos.

Todas las Sociedades Nacionales de CR/MLR en países en vías de desarrollo estan invitados a participar en el programa "Preparándonos para el Cambio Climático-Entendiendo y Hablando de los riesgos del Cambio Climático" (con apoyo financiero del Ministerio de Asuntos Exteriores de Holanda, Dirección General para Cooperación Internacional). El programa será implementado en 2006 y 2007. Se tiene la intención de que sea flexible, satisfaciendo las necesidades y circunstancias especiales de cada sociedad nacional y se espera que se lleve a cabo en coordinación cercana con actividades regulares de manejo de desastres.

Fortaleciendo las capacidades para tratar con riesgos relacionados con el cambio climatico:

La Cruz Roja Holandesa recientemente empezó un proyecto en Guatemala, Colombia, Costa Rica y Nicaragua con el objetivo de fortalecer las capacidades de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y comunidades seleccionadas para enfrentar mejor a los riesgos relacionados con condiciones de temperaturas extremas que puedan ocurrir como una consecuencia del cambio de clima. El proyecto esta siendo fundado por el Coódigo Postal Nacional de la Loteria Holandesa a través de su campaña "Aquí y Ahora".

En Guatemala el proyecto esta siendo implementado en 10 comunidades del Departamento de Chiquimula y el objetivo del proyecto es mejorar la comprensión y el acercamiento hacia el manejo de riesgo relacionado al Cambio Climático en orden de reducir la vulnerabilidad de las comunidades seleccionadas.

Los siguientes resultados se esperan: (1) Mejorar el conocimiento acerca de los riesgos del Cambio Climático que se realizaran a través de programas de radio y material educativo en talleres. (2) Organización y entrenamiento de grupos comunitarios en manejo del riesgo para reducir la vulnerabilidad de comunidades seleccionadas en coordinación con CONRED acompañado por microproyectos de mitigación y preparación y la instalación de Sistemas de Alerta Temprana en coordinación con CONRED e INSIVUMEH. (3) Alianzas estratégicas con instituciones no gubernamentales, entidades educativas y medios de comunicación formados a nivel local y municipal y si es posible a nivel nacional y regional mejorando el entendimiento del tópico y realzando la efectividad y eficiencia de tratar con el.

En Nicaragua el proyecto es una continuación de un proyecto piloto fundado por el Gobierno Holandés. El conocimiento y la experiencia adquirida en este proyecto piloto servirá como base para el proyecto en otras areas establecidas como meta. El proyecto esta siendo implementado con la asistencia del Centro Climático y va a ser complementado a través del Programa de Preparación para el Cambio Climático del Centro de Clima.

E) LA CRUZ ROJA GUATEMALTECA:

A nivel nacional, la CRG es parte del Sistema Nacional de Emergencia conocido como los Coordinadores para la Reducción de Desastres a nivel Municipal, Departamental, y Regional. A través de la implementación de programas de reducción de desastres y proyectos, contribuye al fortalecimiento de las capacidades comunitarias para reducir riesgos. Una serie de proyectos enfatizando el componente de desastres será implementado en la CRG con el apoyo de donantes nacionales y miembros del Movimiento de la Cruz Roja, entre ellos: Federación Internacional de la Cruz Roja, Cruz Roja Británica, Cruz Roja Española, Cruz Roja Holandesa y Cruz Roja de Noruega, entre otros.

En 2006, se está llevando a cabo el proyecto "Preparación para Desastres Comunitarios" en la parte suroeste del país, dirigida a los COLREDs y las comunidades, fortaleciendo las capacidades comunitarias e institucionales. Este proyecto concluirá en Diciembre de 2006, atrae atención de algunas comunidades ubicadas en el Municipio de Suchitepequez, fuera del área de *Santo Domingo Suchitepequez y las comunidades identificadas y diagnosticadas en esta propuesta de DIPECHO V.*

La CRG considera que la implementación de DIPECHO V viene a reforzar la iniciativa de promover el Fortalecimiento de las capacidades comunitarias en esta área geográfica para responder a su vulnerabilidad, en adición, la sinergia comunitaria e institucional será de gran uso para la implementación del proyecto.

En adición, la CRG está ejecutando proyectos de salud comunitaria con actividades de agua y saneamiento, cuidado prenatal, prevención del VIH/SIDA y apoyo emocional en las 18 comunidades identificadas por DIPECHO V, con apoyo de la FICR y algunas sociedades nacionales participantes en el marco de la Operación Stan la cual concluye en Diciembre de 2006.

El proyecto recién comenzado "Fortaleciendo las Capacidades Comunitarias para la Mitigación, Preparación y Respuesta ante los Desastres Naturales en las tierras altas de Guatemala" contribuirá a fortalecer la mitigación, preparación y capacidad de respuesta ante desastres naturales en las comunidades que habitan en los declives de las micro-riveras de San Marcos, Comitancillo, Concepción Chiquirichapa, y Santiago Atitlán, en coordinación con el COLRED a nivel local.

F) PLAN DE ACCION DE GRUPO PARA LA LLAMADA DE DIPECHO V:

Cuatro propuestas de País (Nicaragua, Honduras, El Salvador y Guatemala) y una propuesta regional, todas complementarias entre sí, han sido preparadas a través de un proceso de coordinación cercana. Ellas serán presentadas durante la llamada DIPECHO V que está buscando enfrentar el trabajo en los 4 países en una forma armónica e incluir a Panamá y Costa Rica a través de la propuesta regional.

Las propuestas de país le dan mayor atención y prioridad a un nivel de impacto más grande en las comunidades. A este efecto, la balanza de las propuestas concerniente al impacto en las comunidades será considerada. Como parte de la metodología, las acciones hacia la transformación de las vulnerabilidades en capacidades desarrolladas a través de un acercamiento participativo va a proveer soluciones específicas para identificar problemas y el Fortalecimiento de las filiales locales de la Cruz Roja. De esta forma, más sostenibilidad será garantizada para educación comunitaria y acciones de reducción de desastres.

La propuesta regional enfoca su acción en la consolidación de tareas bajo dos Centros Regionales de Referencia a nivel de Sociedades Nacionales de la Cruz Roja en la región (en Costa Rica y El Salvador), se concentra en la descentralización de funciones en beneficio de las Sociedades Nacionales y en el fortalecimiento de la cooperación interna y externa y mecanismos de apoyo. A este efecto, el trabajo modelo que se promueve se basa en el mejor uso de los recursos regionales y capacidades para que estos puedan beneficiar el cumplimiento de los compromisos asumidos.

Con este propósito la creación del Centro Regional de Referencia para Preparación para Desastres que tiene su sede en El Salvador ha sido apoyada. El objetivo de este centro es apoyar el fortalecimiento del sistema de preparación de desastres de las Sociedades Nacionales regionales y asegurar su concordancia con los sistemas globales y regionales.

El Centro Regional de Referencia para Preparación de Desastres, en coordinación cercana con la Delegación Regional y con la experiencia ofrecida por PADRU, tomara ventaja de los recursos humanos y la experiencia acumulada por la Cruz Roja Salvadoreña, así como también los recursos humanos en los países dentro de la región.

El Centro Regional de Referencia en Educación Comunitaria para Desastres constituye la piedra angular en la región para consolidar el programa de educación comunitaria para desastres. El apoyo de la Delegación Regional y de varias Delegaciones de la región, como un eje transversal en la formación de procesos, herramientas adecuadas para el análisis de la vulnerabilidad y capacidad para el tipo de riesgos y vulnerabilidades identificados, serán usadas,

La Delegación Regional promoverá la coordinación y armonización de los procesos tomando ventaja de las experiencias de los diferentes países que refuerzan el trabajo para reducir riesgos en la región.

Si es así, explique las medidas previstas para evadir traslape/duplicación:

En Guatemala, el Secretariado Ejecutivo de CONRED tiene gran experiencia en coordinación inter-institucional. La Cruz Roja activamente relacionó el rol inter-institucional en la ejecución de DIPECHO IV 2005-2006 ECHO/DIP/BUD/2004/02017, en el "Fortalecimiento de las Capacidades para la Mitigación de Desastres en la Municipalidad de Cobán y 30 Comunidades en la Ribera del Río Chixoy" con excelentes resultados. En adición, los procesos de coordinación interna del Movimiento de la Cruz Roja, liderados por la FICR, están basados en Planes de Acción para la Reconstrucción de los efectos del Huracán Stan. Esto ha permitido definir áreas de acción y líneas de intervención complementaria entre varios proyectos. El proyecto propuesto trabajará con estas líneas intra e inter-institucionales, y es una política de Cruz Roja complementar e integrar con varios actores institucionales y comunitarios, tomando ventaja de las mejores prácticas y las lecciones aprendidas.

A través de COLREDs del área intervenida, las acciones del proyecto se complementarán con otras acciones de las autoridades y proyectos que son ejecutados por organizaciones en la región.

3.4. Operaciones Humanitarias Previas con contratos de la CE en el país/región

El Movimiento de la Cruz Roja y la Media Luna Roja tiene una gran experiencia en proyectos fundados por ECHO, tanto en Centroamérica como en otras regiones del mundo. *(En el anexo 8, se puede encontrar información detallada de los contratos de los últimos 3 años en la región de la Federación Internacional y las Sociedades Nacionales envueltas en la llamada de propuestas de DIPECHO V de Centroamérica)*

Contratos, Convenios y Préstamos obtenidos en los últimos 3 años de Instituciones Europeas y la EDF.

País de Intervención	Línea Presupuestaria de la CE, EDF o Estados Miembros de la UE	Cantidad (EUR)	Año

Kyrgyzstan: Programa de Preparación de Desastres Comunitarios y Organizacionales para el suroeste de Kyrgyzstan.	DIPECHO	197.641	2003
Colombia: Asistencia Humanitaria para familias desplazadas y familias en riesgo de ser desplazadas debido al conflicto en los departamentos de Antioquia, Bolivar, Caquetá, Chocó y Risaralda en consorcio con Cruz Roja Española	ECHO	775.000	2003
Honduras: Redes comunitarias para la prevención y control de enfermedades prevalentes en 10 comunidades de Olancho y El Paraíso (consorcio)	EUROPAID/ PRRAC	396.213	2003
Tajikistan: Primeros Auxilios basados en la Comunidad y suplemento de medicinas esenciales	ECHO	500.000	2003
Libano: Apoyo a la Sociedad Nacional de la Cruz Roja Palestina/Filial de Líbano en orden de continuar la provisión de cuidados de salud secundarios a los refugiados palestinos en territorio libanés	ECHO	500.000	2003
Territorios Palestinos, Ocupados; Asistencia a Comunicación de Emergencia de las Sociedades de la Cruz Roja Palestina	ECHO	330.000	2003
Colombia: Mejorar las condiciones de vida para las victimas del conflicto en Caquetá y Chocó	ECHO	637.383	2004
Honduras: Formulación, construcción y equipamiento de 17 centros escolares y 8 centros de salud en el Departamento de El Paraíso	EUROPAID/ PRRAC	1.150.880	2004
Kyrgyzstan: Preparación Comunitaria para Desastres en el sur oeste de Kyrgyzstan.	DIPECHO	170.000	2004
Tajikistan: Primeros Auxilios Comunitarios y suplementos medicos (CBFA)	ECHO	400.000	2004
Tajikistan: Preparación Comunitaria para Desastres	DIPECHO	200.000	2004
Guatemala: Preparación para Desastres	DIPECHO	258.749	2004
Colombia: Preparación para Desastres	DIPECHO	361.867	2004
Libano: Apoyo al Sistema de Salud de la Sociedad Palestina de la Cruz Roja	ECHO	940.000	2004
Colombia: Proceso comunitario participativo de restablecimiento socioeconomico de comunidades desarraigadas en Santander y	EU - DELEGATION	913.494	2005

Cesar			
Colombia: Asistencia Humanitaria a poblaciones desplazadas y confinadas debido al conflicto armado en los departamentos de Caqueta y Choco	ECHO	620.000	2005
Kyrgyzstan: Organización de Rehabilitación Social de Centros para mujeres vulnerables en Kyrgyzstan.	EUROPEAID/ TACIS	206.500	2005
Tajikistan: Primeros Auxilios Comunitarios y suplementos médicos (CBFA)	ECHO	350.000	2005
Uzbekistan: Preparación Comunitaria para Desastres	DIPECHO	200.000	2005
Tajikistan: Preparación Comunitaria para Desastres	DIPECHO	160.000	2005
Kyrgyzstan: Preparación Comunitaria para Desastres	DIPECHO	173.597	2005
Kazakhstan: Promoción de una cultura de prevención sostenible entre jóvenes en Kazakhstan.	EUROPEAID / TACIS	189.133	2005
Libano: Apoyo al Sistema Secundario de Salud de la Sociedad Palestina de la Cruz Roja	ECHO	609.456	2005

Aplicaciones para la Concesion Remitidas (o en proceso de remisión) a Instituciones Europeas, la EDF y Estados Miembros de la UE en el presente año.

País de Intervención	Línea Presupuestaria de la CE, EDF o Estados Miembros de la UE.	Monto Solicitado (EU)
Colombia: Mitigar los efectos de los conflictos armados en Colombia en Comunidades Rurales en el Departamento de Chocó	ECHO	399.999
Tajikistan: Salud Esencial, provisiones médicas y Primeros Auxilios Comunitarios (CBFA)	ECHO	322.110
Lebanon: Salud	ECHO	717.007
Tajikistan: CBFA	NGO – co-financing	750.000
Tajikistan: Género, Soghd	EUROPEAID / TACIS	300.000

3.5. ¿Ha discutido esta propuesta con la Oficina de Asistencia Técnica en el país/region de operación?

Si ☒ XXNo ☐

Conversaciones se han sostenido en diferentes oportunidades con la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea en Managua (Sergio Lacambra, Pedro Luis Rojo, Virginie Andre, Pedro Acevedo) En Abril de 2006, durante la reunión regional de consultoría que DIPECHO organizó en León (Nicaragua) se realizaron las primeras consultas por parte de la Delegación Regional de la FICR.

Seguidamente, hubo una reunion entre Sergio Lacambra, Virginie Andre, la Cruz Roja Española y la Cruz Roja Italiana (a nombre de las Sociedades Nacionales de la CR y la FICR interesadas en participar en la llamada DIPECHO V) en Managua, para presentar la idea de las propuestas de los 4 países, así como tambien la propuesta regional. Consultas específicas para la preparación de las propuestas fueron hechas en diferentes ocasiones ya fuera por telefono o por correo electrónico.

Una ultima reunión con el Representante Regional de ECHO Pedro Luis Rojo, ha sido sostenida en Junio 29 para la presentación y discusión de las 4 propuestas nacionales y 1 propuesta regional, durante la reunión regional de coordinación de la CR en la cual las 5 propuestas han sido armonizadas y balanceadas en orden de reforzar el acercamiento regional de la llamada DIPECHO V.

4. MARCO OPERACIONAL

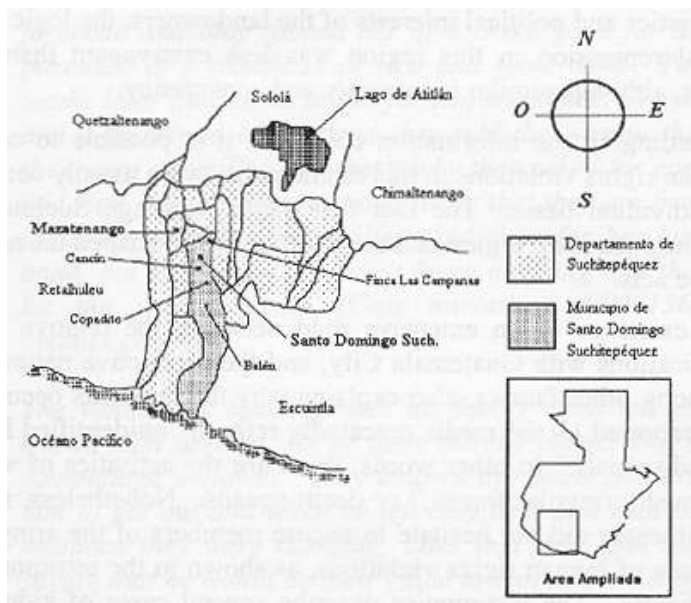
4.1. Titulo de la operación

“Reduciendo los riesgos en comunidades vulnerables del Municipio de Santo Domingo, Departamento de Suchitepéquez, Guatemala”

4.2. Ubicación exacta de la operación – Mapa

Santo Domingo Suchitepéquez es un municipio del Departamento de Suchitepéquez de Guatemala. Este Departamento esta situado en la region sur oeste de Guatemala. Limita al Norte con Quetzaltenango, Sololá y Chimaltenango, al Sur con el Oceano Pacífico, al Este con Escuintla; y al Oeste con Retalhuleu. La cabecera Departamental esta ubicada a una distancia de 165 km de la Ciudad Capital de Guatemala.

Mapa No. Municipio de Santo Domingo



4.3. Fecha de Inicio de las actividades en el campo (fecha de inicio de la operación):

Febrero 15, 2007

4.4. Duración en meses

15 meses.

4.5. Beneficiarios

4.5.1. Número Total de Beneficiarios Directos

Beneficiarios Directos e Indirectos

Nº	Tipo de Beneficiario	Cantidad
1	Directos	13,260
2	Indirectos (Población Total del Municipio de Santo Domingo)	18,942
Total		32,202

Fuente: Investigación Interna, Junio de 2006

Beneficiarios Directos

Nº	Beneficiarios por	Cantidad
1	Comunidades	13,065
2	Instituciones	195
Total		13,260

Fuente: Investigación Interna Junio de 2006

Población Total por Comunidad

Nº	Comunidades	Población total		Total
		Masculino	Femenino	
1	Bolivia	1,214	1,195	2,409
2	San Mauricio	507	499	1,006
3	Corado de la Cruz	895	912	1,807
4	Monte Gloria	237	231	468
5	La Guadalupe	382	377	759
6	Willi Wood	473	529	1,002
7	Monseñor Romero	254	254	508
8	Santa Rita	340	337	677
9	Manelis	207	199	406
10	Santa Cruz Laredo	223	225	448

11	El Guajilote	300	298	598
12	Los Tiestos	385	384	769
13	El Triunfo	355	347	702
14	Venecia	170	171	341
15	El Jardín	143	142	285
16	El Martillo	92	90	182
17	Punta Arenas	77	71	148
18	Covadonga	250	300	550
TOTALES		6,504	6,561	13,065

Porcentaje**49.78%****50.22%**

Total de familias
(Promedio 6 miembros
pro familia)

2,178

Fuente: Investigación Interna, Datos Oficiales del Ministerio de Salud, Santo Domingo Junio de 2006.

(Ver Anexo 1 para más detalles)

4.5.2. Identificar el estatus y proporcionar detalles de los beneficiarios:

El área de influencia del proyecto serán 18 comunidades rurales (de las 26 comunidades en el Municipio de Santo Domingo) con una población de 13,065 habitantes de los cuales el 48% es masculino y el 52% femenino. El porcentaje población infantil y juvenil—menos de 15 años de edad—el alta, con 28.88%. La composición étnica es diversa con la comunidad Ladino siendo prevalente en 16 comunidades, miembros del grupo étnico Mam en 7, el grupo étnico Quiche en 13 y otros grupos no descritos en 3 comunidades, de acuerdo a observaciones hechas por el equipo de asesoría.

De acuerdo al Reporte de Desarrollo Humano, los indicadores de desarrollo municipal en la intervención se encuentran en 0.501 (bien cercanos a los índices departamentales de 0.506).

IDH por Componente

Nº	A nivel de	IDH	Indice de Salud	Indice de Educación	Indice de Ingresos
1	Departamento	0.587	0.6	0.58	0.581
2	Municipio	0.567	0.639	0.536	0.525

Fuente: Reporte Nacional de Desarrollo Humano de 2005; comparativo de 2002: p.312, 313

El departamento de Suchitepequez tiene una población de 403,945 habitantes, su superficie es de 2,510 km cuadrados. Está localizada en la Latitud 14° 32' 02"N, Longitud 91° 30' 12"O, a una altitud de 371 metros arriba del nivel del mar. Tiene un clima caliente, húmedo y los lenguajes predominantes son Español, Quiche, Kaqchikel, y en algunas comunidades, Mam.

Su río principal es el Nahualate, junto con sus vertientes. Se origina en Santa Catarina Ixtahuacan (Sololá) y cruza los departamentos de Sololá, Suchitepequez, y Escuintla. Es navegable en botes pequeños a lo largo de 25 km, y tiene 150 km de largo. Su anchura varía entre 15 y 30 metros, y su

profundidad de 2 metros o más. Sus principales afluentes son el Moca y el Bravo, y es alimentado por otras corrientes pequeñas a lo largo de su curso. Desemboca en el Océano Pacífico a través de la comunidad de Nueva Venecia, y el río tiene un efecto a lo largo de las comunidades seleccionadas.

Pertenece a la cuenca del Pacífico caracterizado por ríos pequeños (en promedio 110 km), originando una altitud promedio de 3000 metros sobre el nivel del mar, y con corrientes fuertes en las partes altas de la cuenca (entre 10% y 20%), cambiando abruptamente a corrientes mínimas en las costas generando largas áreas propensas a inundarse en las elevaciones mas bajas, e inundaciones rapidas de gran magnitud, corto tiempo de vida y tiempos rápidos de propagación. Los ríos de la cuenca del Pacífico transportan un gran volumen de material que encuentran a lo largo de su camino, llevando hacia cursos inestables que causan daños e inundaciones en la parte costera. La precipitación en esta cuenca tiene períodos de gran intensidad, típica de las áreas costeras, con un porcentaje anual de precipitación de 2200 mm. El Huracán Mitch y la Tormenta Tropical Stan conllevaron a modificaciones en la cuenca causadas por el derramamiento de material sólido de la cuenca superior hacia la inferior.

La Laguna Sesecapa esta en el area del proyecto, y sus aguas desembocan en pantanos de mangle y despues en el Oceano Pacífico. Por lo tanto la laguna sirve como regulador de la corriente de agua pero tambien ha sido afectada por la polución de químicos agrícolas, pesca y uso inadecuado de su agua. Tambien hay enormes cadenas de desperdicios que son usados con propósitos de irrigación en granjas privadas y que Cruzan las plantaciones. Durante la temporada lluviosa, a medida que el río rebalsa sus riberas, estas generan inundaciones en las casas cercanas a ellas.

La temporada lluviosa en más alta en los meses de Julio a Noviembre, y la mayoría de las inundaciones suceden durante ese período. En 2006, los reportes de las inundaciones comenzaron en Mayo y la CONRED declaró Alerta Naranja en varias partes del país, incluyendo el area del proyecto.

El acceso y las comunicaciones entre las 18 comunidades dependen de la carretera principal que comunica con caminos o senderos secundarios que no estan pavimentados. Cuatro de las carreteras son fácilmente accesibles, 9 tienen acceso moderado y 12 tienen un acceso difícil durante la temporada lluviosa. Se puede tener acceso a seis comunidades por vía acuática. El tiempo de viaje en vehículo entre la capital municipal de Santo Domingo Suchitepequez hacia cada una de las comunidades esta entre 1.5 a 4 horas, con distancias de entre 30 y 100 km. El tiempo de viaje entre Mazatenango (la capital departamental) y el municipio de Santo Domingo es de 20 minutos en la carretera principal.

El viaje hacia seis comunidades puede realizarse por vía acuática, sin embargo las 18 comunidades tienen acceso por tierra a través de caminos de lodo de los cuales cuatro son de fácil acceso durante la temporada seca, nueve tienen acceso moderado y 12 tienen acceso difícil durante la temporada lluviosa.

Como medio de transporte, los líderes de las 16 comunidades explicaron que ellos utilizan un bus extra-urbano para viajar a la capital municipal, en 11 comunidades tambien se indicó que ellos usan vehiculos privados a traves del area, de acuerdo a las necesidades del destino al que viajan; in 3 comunidades se dijo que usan botes de motor para viajar de una comunidad a otra, en 4 comunidades ellos caminan, en 6 comunidades usan otros métodos, como motocicletas o bestias de carga.

Las casas que predominan en las comunidades son construidas con adobe o palma y con suelos de tierra. En algunas comunidades, se registró que algunas casas estan construidas con materiales mas resistentes como bloques y laminas de zinc. Estas estan localizadas en areas planas, bastante propensas a inundarse.

La economía esta escasamente diversificada, hay un nivel alto de desempleo, y la fuente principal de ingreso es agricultura de subsistencia y pesca en menor escala utilizando técnicas rudimentarias. Hay tierras privadas con banana, aceite de palma, caña y plantaciones de piña. Ellos representan oportunidades ocasionales de empleo para los habitantes durante las temporadas de cosecha y recolección. Tambien ocasionan migración de trabajadores temporales de varias partes del país. El salario diario oscila entre Q35.00 y Q45.00 equivalente a €3.88 y €4.99 respectivamente.

Cada comunidad tiene una escuela elemental (con la excepcion de la comunidad El Martillo, en la cual los estudiantes atienden la escuela de El Jardin); algunas de las escuelas son oficiales y financiadas por el Gobierno Guatemalteco y otras son parte de PRONADE, (administrado por las comunidades mismas con el financiamiento del gobierno y el apoyo de FUNDAZUCAR). Existen 8 Establecimientos Básicos en los cuales la educación media es enseñada hasta el tercer año de la escuela secundaria.

De las 17 escuelas, 10 estan en riesgo ya que estan localizadas en areas propensas a inundaciones o hundimientos, las 7 restantes estan localizadas en areas relativamente seguras.

El acceso a 12 de las 17 escuelas durante la temporada lluviosa es reducido y dificil, no ocurre lo mismo en las 5 escuelas restantes. Sin embargo, solo 5 consideraron tener seguridad escolar dado que tienen un comité de emergencia y una directiva escolar. En 1 escuela hay un botiquín de primeros auxilios con materiales básicos para proveer cuidado en los accidentes escolares.

Las infraestructuras de salud estan concentradas en la capital municipal. Las enfermedades más frecuentes son: malaria, diarrea, enfermedades respiratorias y, en algunos casos, enfermedades de la piel. Tres comunidades tienen un Guardian de Salud o dispensador. Nueve comunidades tienen un centro de salud donde médicos del Ministerio de Salud hacen visitas eventuales y solo la comunidad de Manelís tiene una enfermera permanente de Lunes a Jueves. Cuatro centros de salud estan localizados en areas de riesgo. Durante la temporada lluviosa, 8 comunidades pueden tener acceso a servicios de salud sin dificultad, mientras las 10 restantes lo hacen con gran dificultad.

Para la eliminación de desperdicios humanos, se usan letrinas en todas las comunidades, pero muchas estan en un estado precario o estan llenas. En otros casos, las personas defecan al aire libre o cerca del río. En adición, las fuertes lluvias no solo inundan las comunidades sino que rebalsan las letrinas causando brotes infecciosos.

En lo que se refiere al manejo de desechos sólidos, se descubrió que 17 comunidades dijeron recolectarlos y luego quemarlos en la comunidad misma, aunque se observó que algunas familias hacen esto en sus propios hogares. Cuatro comunidades dijeron enterrarlos y en 5 los lanzan al río.

El acceso a agua potable depende de pozos comunitarios, algunos de los cuales son mecánicos. También usan agua del Río Nahualate y del sistema de irrigación. Algunas familias han construido pozos privados en sus patios.

Hay una organización establecida en el area de acuerdo a la dinámica de las relaciones comunidad-municipalidad legisladas y practicadas en la esfera política. Se encontró que:

- ✓ 17 comunidades tienen un Consejo de Desarrollo Comunitario (COCODE).
- ✓ 15 comunidades tienen un Coordinador Local para la Reducción de Desastres (COLRED).
- ✓ 5 comunidades tienen Una Directiva Escolar (su escuela es oficial), 2 tienen un Comité Escolar, COEDUCA.
- ✓ 7 comunidades tienen organizaciones relacionadas con asuntos de salud.
- ✓ 17 tienen otro tipo de organización, tales como: grupos de mujeres, asociaciones sin fines de lucro, grupos religiosos, entre otros.

La municipalidad de Santo Domingo tiene un Coordinador Municipal para la Reducción de Desastres (COMRED), formado por instituciones y autoridades municipales de acuerdo a la Ley 109-96. Se reúnen periódicamente de acuerdo a lo que informan a la comisión asesora. A nivel municipal, existe ya un plan de respuesta pero no ha sido actualizado ni validado con simulacros municipales. Ellos presentaron un plan de contingencia para la temporada lluviosa de 2006 elaborado por la municipalidad.

En lo que se refiere al nivel de preparación para desastres y respuesta en las comunidades, solo una comunidad dijo tener un mapa de riesgo y dos tienen un plan de emergencia.

(Ver Anexo 3).

4.5.3. Población “Muestra”

Consideramos que la población beneficiada indirectamente corresponde a los habitantes del Departamento de Suchitepequez, para un total de 403.945. Dos acciones concretas pueden beneficiarlos:

- La primera son los comerciales de radio y el entrenamiento de periodistas del departamento, de manera que la calidad de la educación mejore y cuando ellos ganen acceso a información técnica adecuada, ellos puedan retransmitir esto a sus audiencias y la población va a recibir una información mas adecuada, práctica y mensajes reales concernientes a desastres.
- La segunda acción es el fortalecimiento de COLRED, de manera que cuando participe en el proceso de entrenamiento y organización de los COMRED del municipio de Santo Domingo, sera posible replicar esta experiencia en otros municipios del departamento.

4.5.4. ¿Cuáles son los mecanismos y criterios de identificación?

A principios de Junio y después de un proceso de revisión y análisis, La Cruz Roja Guatemalteca (CRG), la Cruz Roja Holandesa (NLRC), y la Cruz Roja Española (CRE) identificaron dos municipios para ser evaluados. Los criterios preestablecidos fueron:

- Región con alta vulnerabilidad y alto riesgo hidrometeorológico.
- Afectados por el Huracán Stan, pero que carecen de soporte institucional y la presencia de proyectos de asistencia o rehabilitación.
- Con una Filial de CRG activa reconocida por la población.
- Alta vulnerabilidad social.
- Comunidades viviendo en condiciones marginales, con muy poco o ningun conocimiento y preparación para manejo del riesgo y con gran interes en participar en las actividades del proyecto.
- El gobierno municipal y departamental muestra interés en unirse y asumir responsabilidades con el proyecto.

El proceso de asesoramiento comenzó en Junio 8 de 2006 directamente en el lugar por dos comisiones trabajando simultaneamente en dos areas potenciales de trabajo: Concepción Chiquirichapas, un municipio del departamento de Quetzaltenago, y el municipio de Mazatenango, capital del departamento de Suchitepequez.

Una vez que la evaluación de los dos municipios concluyó, se verificaron criterios entrée ambas en: vulnerabilidad, implicación institucional, amenazas del area, población, dispersión de la población, capacidad instalada, y el municipio de Santo Domingo Suchitepequez fue seleccionado como el area propuesta.

4.5.5. ¿Hasta que punto y cómo estuvieron involucrados los beneficiarios en el diseño de la operación?

Una visita inicial se llevó a cabo con el equipo de la filial local y el departamento del gobernador para coordinar y planificar el desarrollo del diagnóstico con las autoridades municipales. Después, un diagnóstico rapido se realizó con la participación de funcionarios de la Oficina de Planificación Municipal y el Coordinador Municipal del Ministerio de Educación. Un total de 18 comunidades fueron visitadas para analizar riesgos, vulnerabilidades y capacidades.

Se usaron diferentes estrategias para obtener información en una forma participative, ágil y al mismo tiempo simple. Se realizaron encuestas rapidas, asi como tambien entrevistas de grupo e individuales y analisis de la información recolectada, ambas impresas y disponibles en la web.

La metodología usada para la selección del area y la recolección de la información fue altamente participativa en todos los niveles y estaba basada en los “intereses de grupo” del proyecto. El análisis estaba basado en: la situación actual versus la situación deseada por los entrevistados, la identificación

de causas y problemas de acuerdo con sus propios sentimientos en lo que se refiere a futuros desarrollos, y las oportunidades basadas en las capacidades actuales o posibilidades presentadas por el proyecto.

4.5.6. Sectores de Actividad

- Sector 1:

01.08 Preparación y mitigación de desastres

Sub sectores:

01.08.01 Apoyo a Infraestructura

01.08.02. Abogacía y sensibilización

01.08.03. Trabajos de mitigación a pequeña escala

01.08.04. Mapeo y computarización de información

01.08.05. Educación

01.08.06. Sistemas de Alerta Temprana

01.08.07. Investigación y diseminación

01.08.09. Fortalecimiento Institucional

01.08.80. Fortalecimiento de la capacidad local y entrenamiento

4.5.7. Proporcionar la información siguiente para cada sector

- Número Total de Beneficiarios Directos

Beneficiarios por sector

Nº	Sector	Número	Tipo
1	Apoyo a infraestructura	6,532	Las comunidades que ejecuten obras de infraestructura básica.
2	Abogacía y sensibilización	13,260	Toda la población comunitaria, más los representantes institucionales.
3	Trabajos de Mitigación	6,533	Las comunidades que ejecuten pequeños proyectos de mitigación.
4	Mapeo y computarización de la información	13,260	Toda la población comunitaria, más los representantes institucionales.
5	Educación	4,336	Los alumnos de escuelas pre-primaria, primaria y secundaria, así como los maestros.
6	Sistemas de Alerta Temprana	13,260	Toda la población comunitaria, más los representantes institucionales.
7	Investigación y diseminación	150	Instituciones aliadas y otros socios de DIPECHO
8	Fortalecimiento Institucional	100	Miembros COMRED, SE-CONRED y CONRED.
9	Fortalecimiento de la capacidad local y entrenamiento	13,065	Familias, líderes comunitarios

Fuente: Elaboración propia, Junio 2006

- Tipo de beneficiarios y número de beneficiarios por tipo

Resumen de beneficiarios por grupo

Nº	Grupo poblacional	Cantidad
1	Niños menores de 15 años	5.764
2	Mujeres	6.561
3	Varones	6.504
3	Alumnos de primaria en 17 escuelas	3686 (1,502 niñas y 1,700 niños)
4	Alumnos de secundaria en 8 centros educativos	334 varones y 199 mujeres
5	Docentes	117 maestros
6	Población Total en las 18 comunidades	13,065 habitantes

Fuente: Elaboración propia; datos oficiales alcaldía Municipal y Coordinación Técnica Municipal Ministerio de Educación; Junio 2006

• Ubicación

La propuesta se ejecutara en el Departamento de Suchitepequez, Municipio de Santo Domingo, en las comunidades de:

Bolivia

- San Mauricio
- Conrado de la Cruz
- Monte Gloria
- La Guadalupe
- Willi Wood
- Monseñor Romero
- Santa Rita
- Manelis
- Santa Cruz Laredo
- El Guajilote
- Los Tiestos
- El Triunfo
- Venecia
- El Jardín
- El Martillo
- Punta Arenas
- Covadonga

4.6. Objetivo Principal

“Reducir el riesgo ante los desastres, preparando a la población vulnerable en las areas más expuestas a los desastres naturales”

4.7. Objetivo Específico de la Operación

4.7.1. Objetivo Especifico

Fortalecido el Sistema de Reducción de Desastres a nivel regional y nacional a través del fortalecimiento de las capacidades organizacionales, de preparación y de respuesta ante emergencias y desastres en las 18 comunidades del Municipio de Santo Domingo Suchitepequez.

4.7.2 Indicador (es) y fuente (s) de verificación

OVI1. – Para la conclusion del proyecto, las 18 comunidades tienen planes de respuesta locales actualizados y validados.

OVI2. – La municipalidad de Santo Domingo Suchitepequez tiene un plan de respuesta actualizado, validado y distribuido para el final del proyecto.

OVI3. – Los planes locales y municipal de respuesta han sido desarrollados con la participación de la COMRED

Fuentes de Verificación:

- Evaluación Final Externa.
- Reporte Final.
- Planes de Respuesta Comunitaria actualizados y validados.
- Planes Municipales actualizados y validados.

4.8. Resultados e indicadores

4.8.1. Resultado 1, indicador (es) relevantes y Fuente (s) de verificación:

R1. Las 18 comunidades incluidas han fortalecido su infraestructura básica y/o rutas de evacuación para preparación y atención a desastres hidrometeorológicos.

R1-OVI. Infraestructura

- 1.1 100% de las comunidades pueden identificar y priorizar las necesidades de infraestructura básica, en preparación para desastres para la conclusión de la intervención.
- 1.2 100% de las comunidades han identificado y señalado sus rutas de evacuación para la conclusión de la intervención.
- 1.3 Por lo menos el 50% de las comunidades han ejecutado trabajos de apoyo de infraestructura básica para la conclusión del proyecto.

Fuentes de Verificación:

- ✓ Reportes mensuales de seguimiento.
- ✓ Lista de los participantes en los talleres de VCA.
- ✓ Bitácoras del trabajo ejecutado.
- ✓ Actas de entrega recepción de los materiales.
- ✓ Actas de entrega y recepción de los trabajos finales.
- ✓ Fotografías de los trabajos y rutas de evacuación.

4.8.2. Resultado 2, Indicador (es) y fuente (s) relevantes de verificación

R2: Las 18 comunidades incluidas han sido expuestas a mensajes educativos y de prevención concernientes al manejo del riesgo ante los desastres, acciones de preparación y respuesta en una emergencia.

R2- OVI. Sensibilización

- 2.1 Por lo menos el 80% de la población de las comunidades y el municipio han sido expuestos a mensajes educativos en manejo del riesgo por lo menos 3 meses durante la ejecución del proyecto.
- 2.2 Por lo menos el 80% de los medios y miembros de COMRED participan en talleres para la cobertura adecuada de las emergencias, durante el segundo semestre del proyecto.
- 2.3 Las escuelas, el COLRED, y COMRED han recibido 100% del material educativo y de referencia producido por el proyecto durante la ejecución del mismo.
- 2.4 Una campaña de información acerca del manejo del riesgo es dirigido al 100% de las comunidades y escuelas escogidas por el proyecto durante su ejecución.

Fuentes de Verificación

- ✓ Reporte Final de la Encuesta de cobertura de mensajes educativos.
- ✓ Reportes mensuales de seguimiento.
- ✓ Lista de participantes de los talleres y del entrenamiento en sensibilización.
- ✓ Contratos con estaciones de radio.
- ✓ Guiones de Radio y Anuncios.
- ✓ Acta de Entrega del material impreso en lo que concierne al manejo del riesgo.

4.8.3. Resultado 3, indicador (es) y fuente (s) de verificación relevantes

R3: En las 18 comunidades incluidas, se han identificado y ejecutado pequeños trabajos de mitigación de acuerdo a sus prioridades, capacidades y vulnerabilidades.

R3- OVI. Pequeños Trabajos

Al finalizar el proyecto 18 COLREDs han sido entrenadas y pueden identificar, priorizar y ejecutar trabajos de mitigación en los proyectos de comunidades meta de acuerdo a los recursos disponibles y la capacidad de ejecución, para el final del proyecto.

Por lo menos 50% de las comunidades han ejecutado pequeños trabajos de mitigación

Fuentes de Verificación

- ✓ Reportes mensuales de seguimiento.
- ✓ Lista de participantes en los talleres VCA.
- ✓ Bitacoras del trabajo ejecutado.
- ✓ Actas de entrega y recepción de materiales.
- ✓ Actas de entrega y recepción final de los trabajos.
- ✓ Fotografías de los trabajos y de las rutas de evacuación.

4.8.4. Resultado 4, indicador (es) y fuente (s) de verificación relevantes

R4: Un estudio de riesgo y una línea de base son producidas, implementadas y socializadas con los COLREDs y las autoridades municipales en las 18 comunidades.

R4- OVI. Mapas e Información

- 4.1 Por lo menos 80% de los Presidentes de COCODE participan en la colección de información para la línea de base.
- 4.2 Por lo menos 80% de los miembros de COLRED, COMRED, CODRED, y SE-CONRED participan en la presentación del estudio de riesgo cerca de la conclusión del primer semestre del proyecto.

Fuentes de Verificación

- ✓ Reportes mensuales de seguimiento
- ✓ Reporte de Línea de Base.
- ✓ Formatos y formularios utilizados.
- ✓ Lista de participantes en la presentación oficial de la línea de base y en el estudio de riesgo.
- ✓ Reporte Final de Evaluación.

4.8.5. Resultado 5, indicador (es) y fuente (s) de verificación relevantes

R5: Tener una incidencia en los cambios de actitud y mejores prácticas para la prevención del riesgo y una cultura de preparación en las 17 escuelas de la población meta.

R5- OVI. Educación

Por lo menos dos maestros de cada una de las 17 escuelas son entrenados en: seguridad escolar, planes de emergencia escolar y primeros auxilios básicos, y apoyo emocional que les permita prepararse y orientar a la población estudiantil en el desarrollo de los planes de seguridad escolar para la conclusión del proyecto.

Los 17 planes de seguridad escolar en los centros educativos meta son producidos, actualizados y validados para el final del proyecto.

Las 17 escuelas incluidas en el proyecto están equipadas con kits de primeros auxilios para la conclusión del proyecto.

Fuentes de Verificación:

- ✓ Reportes mensuales de seguimiento.
- ✓ Lista de participantes en los talleres.
- ✓ Copia de los planes de seguridad escolar producidos.
- ✓ Actas de entrega y recibo de los kits de primeros auxilios.
- ✓ Bitácoras de los simulacros de las escuelas.

4.8.6. Resultado 6, indicador (es) y fuente (s) de verificación relevantes

R6: Los COLREDs y COMRED reciben apoyo para la identificación e instalación de los instrumentos necesarios para los establecimientos de SAT tradicionales, conectados con el SE-CONRED Region VI.

R6- OVI. SAT

- 6.1 Las 18 comunidades han sido entrenadas en SAT y los sistemas tradicionales de alerta han sido fortalecidos hacia el final del proyecto.
- 6.2 En las 18 comunidades, los instrumentos requeridos para el establecimiento de SAT han sido identificados hacia la conclusión del proyecto.
- 6.3 100% de los instrumentos identificados como necesarios para que los SAT sean instalados y estén trabajando en las comunidades establecidas por COMRED y SE-CONRED para la conclusión del proyecto.
- 6.4 100% de las personas responsables de los instrumentos de SAT en las comunidades son entrenados en su uso, manejo y cuidados para la conclusión del proyecto.

Fuentes de Verificación

- ✓ Reportes mensuales de seguimiento.
- ✓ Lista de participantes en los talleres de VCA.
- ✓ Reportes de diagnóstico de SAT.
- ✓ Reportes acerca de los reportes comunitarios a SE-CONRED.
- ✓ Actas de entrega y recibo de los instrumentos de SAT.
- ✓ Lista de participantes en el uso y manejo de los instrumentos.

4.8.7. Resultado 7, indicador (es) y fuente (s) de verificación relevantes

R7: Los resultados del proyecto y las metodologías han sido compartidos con COMRED, CODRED, SE-CONRED Region VI, socios DIPECHO y otras agencias que trabajan en manejo del riesgo.

R7- OVI. Difusión

- 7.1 Por lo menos 5 miembros del Equipo del Proyecto participan en la Co-organización de la Reunión Nacional Consultiva, con los representantes de instituciones relevantes, llevada a cabo en Guatemala.
- 7.2 Participación en 5 días en la Reunión Regional Consultiva con la representación de actores nacionales clave y otros donantes.

Fuentes de Verificación

- ✓ Reportes de seguimiento mensuales.
- ✓ Lista de participantes en las reuniones consultivas.
- ✓ Bitacoras de las reuniones.

4.8.8. Resultado 8, indicador (es) y fuente (s) de verificación relevantes

R8: Los COMRED, CODRED, y SE-CONRED Region VI han fortalecido sus capacidades técnicas y materiales para el desarrollo de reducción de riesgo.

R8- OVI. Fortalecimiento

- 8.1 Por lo menos 7 instituciones pertenecientes a los COMRED de Suchitepequez; 2 de los COLRED y SE-CONRED Region VI son entrenados en SUMA, ESFERA, EDAN, administración de refugios y actualización de planes municipales a lo largo del periodo de ejecución.
- 8.2 Por lo menos 80% de los miembros del COMRED de Santo Domingo participan en la validación y actualización de la respuesta municipal a través de simulacros para la conclusión del proyecto.
- 8.3 El Sistema Nacional de Reducción de Desastres en la Region VI es fortalecido con la compra de una reserva de equipo de oficina y suplementos durante la ejecución del proyecto.
- 8.4 La Delegación de la Cruz Roja de Mazatenango esta equipada con 1 kit de rescate y primeros auxilios para la conclusión del proyecto.

Fuentes de Verificación

- ✓ Reportes de Seguimiento mensuales.
- ✓ Lista de participantes en los talleres de entrenamiento.
- ✓ Bitácora de los talleres.
- ✓ Copia de los planes de emergencia municipal.
- ✓ Copia de las facturas por la compra del mobiliario y el equipamiento.
- ✓ Actas de entrega y recibo de los bienes del proyecto a los beneficiarios.

4.8.9. Resultado 9, indicador (es) y fuente (s) de verificación relevantes

R9: Las 18 comunidades incluidas en el proyecto han participado en el fortalecimiento de capacidad organizacional, preparación y capacidad de respuesta ante amenazas hidrometeorológicas.

R9-OVI. Fortalecimiento de las Comunidades

- 9.1 18 COLREDs estan organizados, fortalecidos y trabajando en 18 comunidades para el final del proyecto.
- 9.2 En al menos 90% de las comunidades, talleres VCA han sido realizados durante el período de ejecución del proyecto.
- 9.3 100% de las comunidades incluidas tienen un plan de respuesta actualizado para el final del proyecto.

- 9.4 Las Comisiones de respuesta de las 18 COLREDs han sido entrenadas en primeros auxilios, evacuación, manejo de refugios, brigades de respuesta, EDAN, primeros auxilios psicológicos durante la ejecución del proyecto.
- 9.5 Los 18 COLREDs han sido equipados en rescate e implementos de primeros auxilios antes del final de la intervención.
- 9.6 En al menos el 50% de los COLREDs hay dos mujeres en estructuras de dirección.
- 9.7 En al menos 14 de las comunidades involucradas, ejercicios de simulacros se han llevado a cabo para validar los planes de respuesta local, para el final del proyecto.

Fuentes de Verificación

- ✓ Reportes mensuales de seguimiento.
- ✓ Lists de participantes en los talleres de organización y entrenamiento.
- ✓ Bitacoras de los talleres.
- ✓ Copia de los planes de emergencia municipales.
- ✓ Copia de las facturas de compra del mobiliario y del equipamiento.
- ✓ Actas de entrega y recibo de los bienes del proyecto para los beneficiarios.
- ✓ Lista de participantes en los simulacros comunitarios.
- ✓ Bitácoras de los simulacros.

4.9. Actividades

Actividades Generales:

Estas corresponden a las actividades iniciales de organización, administración, finanzas y logística del proyecto. Sin embargo están definidas:

A0.1 Instalación y Organización de la Oficina.

La oficina del proyecto se establecerá en la Filial de la Cruz Roja en Mazatenango. Se realizarán las compras de mobiliario, equipamiento y suministros necesarios. Algunos de estos serán transferidos desde las oficinas centrales de la Cruz Roja Guatemalteca.

A0.2 Desarrollo del Equipo Técnico y los Voluntarios.

El equipo técnico requerido por el perfil y la descripción de los puestos serán contratados. En adición, el equipo de voluntarios de la filial de Suchitepequez serán contratados, ya que ellos apoyarán las actividades del proyecto. Esta actividad incluye la inducción inicial y el proceso de entrenamiento, en el cual conocimientos básicos son presentados a lo largo del alcance del proyecto, las características de las comunidades de proveer atención y las estructuras administrativa y técnica requeridas para cumplir con los requisitos de ECHO.

Durante el proceso del proyecto, evaluaciones de desempeño se llevarán a cabo cada 4 meses.

A0.3 Manejo Administrativo y Financiero

El Manual Administrativo utilizado en el Proyecto DIPECHO IV por el Consorcio de la Cruz Roja Holandesa, Cruz Roja Española y la Cruz Roja Guatemalteca en el municipio de Cobán, será modificado y utilizado.

Una inducción será realizada para el equipo de la filial, empleados del proyecto y voluntarios en lo que concierne a los lineamientos administrativos a seguir durante su ejecución.

A0.4 Monitoreo y Seguimiento del Proyecto.

El Manual de Monitoreo y Control que la Cruz Roja Holandesa utiliza como una base para la implementación de los proyectos de cooperación de la región centroamericana será adaptado para su uso. Los formatos de seguimiento serán adaptados y el equipo técnico será instruido para su aplicación.

A0.5 Promoción y Visibilidad del Donante y las Organizaciones Ejecutoras.

El Plan de Visibilidad y las actividades propuestas serán aplicadas, haciendo énfasis en la promoción de las acciones de ECHO como la entidad financiera y el Movimiento de la Cruz Roja.

R1: Las 18 comunidades incluidas han fortalecido su infraestructura básica y/o rutas de evacuación para preparación y atención a desastres hidrometeorológicos.

La metodología VCA es un proceso que comienza con el análisis de las amenazas, vulnerabilidades y capacidades para promover un cambio de actitud y practicas necesario para contribuir a las reducción del riesgo en las comunidades. Parte de las experiencias de las personas, sus conocimientos, creencias, ambiente y valores, basado en una colección grande de información y herramientas de análisis, las cuales añadidas a la VPR (VALORACION PARTICIPATIVA RAPIDA), proveen informacion detallada de la comunidad en una forma ordenada. Con esa informacion y con la participacion directa de las comunidades, la preparación y respuesta a desastres puede ser fortalecida, aumentando la resistencia de las comunidades.

Esta herramienta ha sido desarrollada por las Sociedades Nacionales de la Región Centroamericana con la coordinación del Centro Regional de Referencia en Educación Comunitaria de la FICR y sus características son :

1. Utiliza metodologías de educación para adultos para aumentar el conocimiento en una forma gráfica y entretenida.
2. Comienza con el análisis de las amenazas a las que la comunidad esta expuesta.
3. Las comunidades identifican y analizan sus vulnerabilidades y capacidades, enfatizando el hecho de que todos tenemos capacidades y estas pueden ser mejoradas.
4. Es una metodología que fortalece cada paso del manejo de riesgo comunitario — desde la percepción que tenemos de los desastres, riesgos, identificación de las vulnerabilidades y capacidades, hasta la organización de la comunidad para responder.
5. Es una metodología que estimula la apropiación de la comunidad de las acciones necesarias para reducir el riesgo, distinguiendo cuales acciones estan dentro de su alcance, y son por lo tanto dependientes de la comunidad, y cuales acciones no y que por lo tanto necesitan la colaboracion de otros para su desarrollo.
6. La estructura social y organizacional es organizada, la importancia y relevancia de organizaciones e instituciones en la comunidad establecida, con el objetivo de promover el auto desarrollo.
7. Trabaja con el mismo enfoque a nivel comunitario, familiar y escolar.

La metodología VCA esta basada en una linea común de educación comunitaria apoyada por una serie de módulos educacionales dirigidos hacia: educación y organización comunitaria, primeros auxilios comunitarios, escuela protegida, familia prevenida, manejo de refugios, primeros auxilios psicosociales, inundaciones, sistemas de alerta temprana, prevención de desastres en sistemas de agua, hogar saludable, diálogo sobre agua y clima.

Los voluntarios de la Cruz Roja y otras organizaciones locales son educadas y entrenadas para el uso adecuado de la herramienta, la cual se convierte en la base del trabajo en varios niveles de la comunidad (familia, escuela, comunidad) y en los sectores relacionados con la reducción del riesgo (refugios, cambio climatico, sistemas de alerta temprana, etc).

La metodología propone las actividades de preparación para desastres desde un acercamiento de desarrollo comunitario.

A.1.1 Organización, identificación, y selección de prioridades para la ejecución de trabajos de infraestructura básica contemplados en el VCA comunitario.

El proyecto sera expuesto a los miembros de la comunidad, su alcance y metas, para que permita al proceso comenzar con condiciones claras y definidas. El tiempo disponible para las familias, escuelas y miembros del COLRED para participar en el proyecto sera definido. Estas acciones se llevaran a cabo entre los meses 2 y 4 del plan de accion.

Los trabajos de estructura básica y la señalización de las rutas de seguridad y los centros de convergencia, ellos resultaran como un efecto incidental de esta actividad y seran la base para las proximas actividades dado que el objetivo básico de esta actividad es lograr ORGANIZACION y

PARTICIPACION de la comunidad a través del reconocimiento de su propia capacidad y vulnerabilidad. Así pues, ellos aprenderán que pueden llevar a cabo muchos otros trabajos, maximizando los recursos disponibles y mejorando sus capacidades para organización y auto ejecución.

A.1.2 Identificación y señalización de las rutas de evacuación y los centros de convergencia a través de los VCA comunitarios.

Con la implementación del proceso VCA con las comunidades, sesiones de trabajo serán llevadas a cabo por la comunidad para identificar y señalizar rutas seguras adentro de la comunidad.

Una vez que las áreas seguras y las áreas en riesgo han sido identificadas en el mapa comunitario, la instalación de señales visibles será el siguiente paso permitiendo la identificación de estos sitios. Esta actividad se llevará a cabo en los meses 4, 5 y 6 del proyecto.

A.1.3 Ejecución de trabajos de infraestructura básica priorizados y contemplados en el VCA comunitario.

Una vez que las debilidades de infraestructura han sido identificadas y priorizadas, se procederá con la ejecución de trabajos pequeños de infraestructura. Para su ejecución, el criterio considerado será: la opinión negociada de toda la población, que beneficia a la mayor cantidad de familias posible, y que la información de la comunidad y el presupuesto disponible sea suficiente para la ejecución. Su programación corresponde a los meses 5 al 11.

El proceso entero será monitoreado por la municipalidad como la más alta autoridad gubernamental a nivel local y las otras autoridades pertinentes de acuerdo al caso (escuelas, unidades de salud, hogares comunales, etc). De igual manera se realizarán visitas de seguimiento durante su ejecución para garantizar el uso efectivo de los recursos disponibles así como también el tiempo de ejecución de los trabajos.

R2: Las 18 comunidades incluidas han sido expuestas a mensajes educacionales y de prevención concernientes al manejo del riesgo ante los desastres, acciones de preparación y respuesta en las emergencias.

A.2.1 Transmisión de anuncios de radio durante los 5 meses concernientes al manejo del riesgo.

Como parte del proceso de prevención, un anuncio de radio acerca del manejo del riesgo será producido para transmitirlo todos los días durante cinco meses entre los meses 7 y 11 del proyecto, coincidiendo con la temporada de huracanes del Atlántico.

En adición a los mensajes clave, el anuncio contendrá el nombre de la Comisión Europea – Dirección General para la Ayuda Humanitaria, como el principal donante, y los nombres de la Cruz Roja Guatemalteca, Holandesa y Española, como ejecutores y co-financiantes del proyecto.

A.2.2 Revisión, ajuste e impresión de materiales existentes relacionados al conocimiento del manejo del riesgo.

Material educativo y de apoyo está disponible actualmente y será de gran utilidad para la implementación del proceso de concientización; así pues, un análisis del material existente se llevará a cabo entre los meses 2 y 4 del proyecto para asegurar su efectividad y hacerlo más práctico y simple (con un lenguaje más popular). Entonces, la impresión del material será el siguiente paso, con los derechos de autor y los logos respectivos de las fuentes de financiamiento.

Como parte del proceso de desarrollo en asuntos relacionados al manejo del riesgo, se harán consultas con el CONRED a los niveles pertinentes, en orden de compartir materiales, criterios y decisiones relacionadas a estos temas.

A.2.3 Taller acerca del manejo de información en caso de emergencias para difusores y periodistas.

En el mes 7 un taller de entrenamiento y actualización de términos y mecanismos de acción será impartido para aquellos responsables de transmitir y generar información acerca de los desastres

(periodistas locales y miembros de COLRED) en los municipios de Santo Domingo y Mazatenango, entrenándolos en colección y manejo de información en caso de una emergencia. Al final, los participantes se llevarán material educativo y preventivo para que ellos puedan transmitirlo y difundirlo con calidad de información en las emergencias.

Se espera que los canales de comunicación entre aquellos afectados y los que toman las decisiones sea fortalecido en una forma clara, pertinente y responsable.

A.2.4 Planificación y ejecución de la campaña escolar “La Reducción de Desastres comienza en la Escuela” y la “Celebración del Día Mundial de Desastres”

Esta actividad complementará el acercamiento “CONOCIENDO-RECONOCIENDO y ACTUANDO ante los riesgos”, promoviendo que las responsabilidades en la escuela, comunidad y el nivel institucional sean tomadas adecuadamente, y serán ejecutadas entre el mes 5 y el 10. Para esta realización, habrá participación activa y apoyo por parte de la FICR, ISRD, UNICEF y UNESCO, las cuales contribuirán con los materiales a usarse como complemento de las actividades del proyecto.

El Secretariado Inter-Institucional de las Naciones Unidas de la Estrategia Internacional de Reducción para Desastres (ISDR) ha promovido la Campaña Mundial en favor de la Educación para Prevención de Desastres con los siguientes objetivos:

- Promover la integración de la educación acerca del riesgo de los desastres en los planes nacionales de estudio en países vulnerables a amenazas naturales.
- Promover construcción segura y modernización de los edificios escolares para que puedan resistir las amenazas naturales.

El proyecto contribuirá a los esfuerzos de la Campaña a través de las siguientes acciones:

Promover las mejores prácticas para mostrar cuán beneficioso es para las comunidades vulnerables tener escuelas protegidas a través de las actividades de seguridad escolar ante los riesgos de los desastres.

Mejorar la concientización de la campaña de los educadores, padres y niños de escuela a través de mensajes claves de la campaña usando afiches, tarjetas, calcomanías y actividades de entretenimiento.

Promover una cultura de prevención para desastres en niños a través de un mayor entendimiento del ambiente en el cual viven y conocimiento de cómo protegerse a ellos mismos de los riesgos.

La campaña considerará la experiencia y las lecciones aprendidas después del camino recorrido con los últimos desastres que han sucedido en el área para que sea interactiva y enriquecedora a través de información de los involucrados y los ejecutores, con un lenguaje claro y simple, con un enfoque proposicional y participativo hacia las acciones de preparación y respuesta. La campaña tendrá la participación del Ministerio de Educación, la municipalidad y el COMRED, y estará activamente ligado a los COLREDs comunitarios.

La campaña cerrará con la celebración del Día Internacional de Reducción de Desastres, en Octubre 10 de 2007, y se realizarán concursos de conocimiento, pintura, composición y otros relacionados con el manejo del riesgo.

El objetivo de la celebración de la “Campaña Mundial del Día de Reducción de Desastres” es para promover ejemplos prácticos acerca de las acciones para reducir la vulnerabilidad a las amenazas naturales, tales como: terremotos, huracanes, erupciones volcánicas, alteraciones del mar, inundaciones, sequía o deslizamientos.

La información concreta incluye los siguientes sub-temas:

- Toma de decisiones pertinente en las comunidades involucradas acerca de: organización, entrenamiento y equipamiento.

- Fortalecimiento de los canales de comunicación entre las comunidades más expuestas y los ejecutores de decisiones a nivel municipal.
- El rol de la comunidad y el medio urbano en manejo del riesgo.
- La identificación oportuna de riesgos en las comunidades que permita priorizar las acciones conjuntas de preparación y mitigación de desastres.

La preparación y la organización para la celebración de la “Campaña Mundial del Día de Reducción para Desastres” se extenderá a través de todo el proceso y concluirá en Octubre 11. Algunas actividades que pueden ser coordinadas con las organizaciones de base y las comunidades pueden ser: la presentación de los planes de respuesta comunitaria, concursos escolares (dibujo y la “liga del saber”, un simulacro escolar de desastre, y **la presentación oficial del diagnóstico de riesgo para la municipalidad.**

El Delegado Municipal para Desastres puede dar un discurso resaltando la importancia de conservar los recursos naturales, prevención para desastres y medidas de mitigación, y los miembros de las comunidades se verán urgidos en participar con las composiciones líricas relacionadas a la prevención de desastres y otras presentaciones.

Otras organizaciones presentes en la región serán invitadas para la organización conjunta de la celebración. Afiches del tema serán exhibidos, camisetas y material de referencia que pueda ser proveído por la FICR y/o las autoridades nacionales, serán distribuidas.

R3: En las 18 comunidades incluidas, pequeños trabajos de mitigación han sido identificados y ejecutados, de acuerdo a sus prioridades, capacidades y vulnerabilidades.

A.3.1 Organización, identificación y selección de prioridades en las comunidades a través del VCA comunitario.

Como un resultado del proceso de VCA comunitario, las comunidades organizarán, identificarán y priorizarán pequeños trabajos de mitigación, los cuales obtendrán gran relevancia y están en concordancia con el presupuesto disponible y los recursos locales. Esta actividad está programada para los meses 3 a 5 del plan de acción.

A.3.2 Ejecución de los trabajos de mitigación identificados y priorizados en el VCA comunitario.

Una vez que los riesgos principales que puedan ser mitigados a través de estos pequeños trabajos de mitigación son identificados y priorizados, se procederá a su construcción, considerando que la decisión ha sido negociada y aprobada por la población, beneficia al número más grande de familias posible, y que el presupuesto y los recursos locales disponibles son suficientes para su ejecución. Esta programación corresponde a los meses 6 al 11.

El proceso entero será monitoreado por la municipalidad como la más alta autoridad gubernamental a nivel local y las otras autoridades pertinentes de acuerdo al caso (escuelas, unidades de salud, hogares comunales, etc). De igual manera se realizarán visitas de seguimiento durante su ejecución para garantizar el uso efectivo de los recursos disponibles así como también el tiempo de ejecución de los trabajos.

R4: Un estudio de riesgo y una línea de base son producidas, implementadas y socializadas con los COLREDs y las autoridades municipales en las 18 comunidades.

A.4.1 Producción de la línea de base y el estudio de riesgo en el área de influencia del proyecto.

Entre los meses 2, 3, y 4, una línea de base será producida, contratando los servicios de un consultor externo. Esto permitirá conocer información más concreta para la ejecución de algunas actividades del proyecto. También será útil para que las autoridades conozcan la situación de riesgo y la actitud de las comunidades hacia el mismo.

A.4.2 Producción del estudio de riesgo en las comunidades.

Un consultor externo sera contratado para producir un estudio de riesgo en el area de influencia del proyecto, para que su información pueda ser utilizada para enriquecer y actualizar el Plan de Respuesta Municipal. Se espera que el estudio de riesgo permita a las comunidades y autoridades mayor rapidez en la toma de desiciones pertinente y adecuada en el tema del riesgo. Esta actividad esta programada para los meses 2, 3, y 4.

A.4.3 Difundir la información obtenida del estudio de riesgo y los talleres comunitarios a nivel municipal.

El estudio sera difundido a nivel institucional a través de una presentación realizada por expertos contratados. Esta información tendra el propósito de enriquecer las sesiones de trabajo del trabajo comunitario en el tema de riesgo en cada comunidad, mostrando los riesgos y vulnerabilidades en que viven, permitiendoles proponer acciones de preparación y mitigación en la comunidad. Esta información complementará la obtenida en los talleres VCA que se realizaran en las comunidades.

R5: Tener una incidencia en los cambios de actitud y mejores practicas para la prevención del riesgo y una cultura de preparación en las 17 escuelas de la población meta.

A.5.1 Entrenamiento para maestros en seguridad escolar y primeros auxilios psicológicos.

Los maestros de las escuelas seran entrenados con un taller de seguridad escolar en los meses 4 y 5. Esto permitirá el reforzamiento de las estructuras comunitarias de educación para crear las condiciones técnicas necesarias para preparar mapas y planes de seguridad escolar en los centros escolares atendidos y ellos se llevaran a cabo entre los meses 5 y 9.

El entrenamiento sera complementado con un curso en primeros auxilios psicológicos que permita a los maestros una mayor atención psico-social para los niños, en caso de una emergencia.

Talleres dirigidos a las Escuelas		
Nº	Contenido	Cartillas a utilizar
1	Taller maestros "Seguridad Escolar"	"Curso de Seguridad Escolar" de OFDA "Escuela Protegida" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
2	Primeros auxilios psicológicos	"Primeros auxilios psicológicos" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
3	Elaboración Planes de seguridad escolar	"Escuela Protegida" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
4	Capacitación P.A. Escolar	"Primeros Auxilios Comunitarios" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
5	Act. Lúdico educativas	-----
6	Uso de kit para primeros auxilios	"Primeros Auxilios Comunitarios" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
7	Simulaciones escolares	"Escuela Protegida" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.

A.5.2 Producción de planes de seguridad escolar.

Una vez que los talleres de seguridad escolar se han llevado a cabo, se procederá con la producción de los planes de seguridad escolar, con todos sus componentes: mapas de riesgo, inventario de recursos, rutas de evacuación, etc. los estudiantes en los grados mas avanzados en cada escuela participarán en la elaboración de los planes con la compañía de maestros entrenados y el equipo de la Cruz Roja, entre los meses 5 a 9.

A.5.3 Entrenamiento para estudiantes en Primeros Auxilios básicos y amoblamiento de los centros escolares con estuches de primeros auxilios.

Los estudiantes de los grados mayores y/o a nivel medio serán entrenados en primeros auxilios básicos por los voluntarios de la Cruz Roja, entre los meses 4 y 5.

Después, entre los meses 8 y 9, las escuelas estarán equipadas con estuches escolares básicos, permitiéndoles ofrecer una respuesta (inmediata) en los casos que se requieran. Los maestros y los estudiantes identificados con el mayor potencial serán entrenados en el uso y manejo de los estuches.

A.5.4 Validación de los simulacros y los planes de seguridad escolar.

Una vez que la educación comunitaria de las escuelas esta entrenada y con los planes de seguridad escolar producidos, su validación continuará a través de un simulacro en la escuela concerniente a la amenaza potencial inmediata. Este ejercicio, el cual se llevará a cabo entre los meses 9 y 11, permitirá conocer las debilidades que estos planes pueden tener y corregirlas.

A.5.5 Actividades de entretenimiento y educación relacionadas al manejo del riesgo.

El proceso, que se llevará a cabo entre los meses 6 y 11, incluye la celebración de pequeñas actividades inter-colegiales que permitirán incorporar mejor todos los centros escolares como un solo sistema en temas de manejo del riesgo y con la metodología de "Aprender Haciendo". En ese sentido, después de los procesos respectivos de inducción y preparación, actividades como las siguientes se llevarán a cabo: la Liga del Conocimiento, murales acerca de desastres, composiciones y ensayos escolares.

R6: Los COLREDs y COMRED reciben apoyo para la identificación e instalación de instrumentos necesarios para el establecimiento de SAT tradicionales conectados al SE-CONRED Region VI.

A.6.1 Entrenamiento de las comunidades en la implementación de los SAT tradicionales.

Como resultado del proceso AVC, las capacidades instaladas presentes en las comunidades en lo que se refiere a los SAT comunitarios, aquellos responsables por las medidas y las alertas serán entrenados, así como también la población entera para que conozca y reconozca y actúe cuando el caso lo amerite. Esta actividad se llevará a cabo entre los meses 5, 6, y 7.

La idea es proveer potencial para los recursos y estructuras instaladas y disponibles en las comunidades, para que los sistemas sean fáciles de usar y replicar.

A.6.2 Diagnóstico para identificar y seleccionar instrumentos para SAT en las comunidades.

Un consultor experto será contratado entre los meses 3 y 4, para que él/ella desarrollen un diagnóstico del área a identificar, los instrumentos de medidas necesarios y los sitios estratégicos adecuados para el establecimiento de los SAT.

A.6.3 Instalación de los instrumentos de los SAT en las comunidades y entrenamiento en su uso y manejo para aquellos responsables a ellos.

Considerando las recomendaciones del reporte de consultoría y el presupuesto disponible, la instalación de los instrumentos está prevista. En adición, las personas de las comunidades serán las responsables del cuidado y manejo de los instrumentos instalados, los cuales incluyen el proceso de lectura y reportes de instrumento. Esta actividad se llevará a cabo en los meses 7, 8, y 9 del proyecto.

R7: Los resultados del proyecto y las metodologías son compartidas con el COMRED, CODRED, SE-CONRED Region VI, socios DIPECHO y otras agencias que trabajan en manejo del riesgo.

A.7.1 Coordinación Inter-institucional con socios DIPECHO y CONRED.

Junto con SECONRED y los otros socios de DIPECHO V, habrán dos reuniones de coordinación y seguimiento para los países del proyecto. La primera será en el mes 2 y tendrá como principal objetivo la socialización de los proyectos y la definición de mecanismos para compartir experiencias, metodologías y llegar a un acuerdo en las actividades de apoyo para SECONRED incluidas en todas las propuestas.

La segunda reunión se llevará a cabo en el mes 10, y será para socializar el progreso de los varios procesos y las reuniones consultivas conjuntas de coordinación, nacionales y regionales, respectivamente.

A.7.2 Co-organización de una reunión consultiva en colaboración con los socios DIPECHO

Una reunión nacional consultiva tomará lugar entre los socios DIPECHO, en la cual se compartirán las diferentes experiencias y lecciones aprendidas dentro de los procesos promovidos en el país. Se llevará a cabo entre los meses 11 y 12 del proyecto.

A.7.3 Participación en una reunión regional consultiva organizada por ECHO.

Al mismo tiempo, una reunión consultiva se llevará a cabo entre los socios DIPECHO, donde se compartirán las diferentes experiencias y lecciones aprendidas dentro de los procesos promovidos en la región. Su programación depende de la Oficina Regional de ECHO, se estima que se llevará a cabo entre los meses 13 y 14 del plan de acción.

A.7.4 Producción de un CD y herramientas con herramientas utilizadas en el proceso.

Con el propósito de documentar y compartir las herramientas usadas en el proceso, discos compacto se elaborarán que incluyan información del proyecto, la metodología usada y el logro de los resultados, lecciones aprendidas y mejores prácticas recomendadas. Será distribuida a los socios DIPECHO, miembros del municipio, coordinadores nacionales, departamentales y regionales, y socios del Movimiento de la Cruz Roja en la Región Centroamericana. Será ejecutado entre los meses 13 y 14 del plan de acción.

R8: Los COMRED, CODRED, y SE-CONRED de la Región VI han fortalecido sus capacidades técnicas y materiales para el desarrollo de la reducción de riesgo.

A.8.1 Entrenamiento Institucional (COMRED, CODRED, SE-CONRED, y otras organizaciones) en temas como EDAN, ESFERA, SUMA, administración de refugios, planes municipales, radio comunicaciones.

Considerando la importancia vital de mejorar los niveles técnicos del Sistema Nacional para la Reducción de Desastres, talleres, entrenamiento y cursos educacionales se realizarán en los temas descritos arriba.

Los procesos de entrenamiento se llevarán a cabo a lo largo del período de ejecución del proyecto (meses 5 a 11) y se coordinarán con los participantes para definir mejor los periodos y asegurar la participación de las instituciones miembros del sistema y otros presentes en el área que puedan ser invitados.

Talleres dirigidos a las Instituciones		
Nº	Contenido	Cartillas a utilizar
1	Plan de respuesta municipal	Manual CONRED; Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.
2	COE/SCI	Manual CONRED; Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.
3	EDAN	"Manual Evaluación de Daños y Análisis de Necesidades"; de OFDA.
4	Manejo de Albergues	Materiales Cruz Roja
5	ESFERA	Manual La Esfera
6	AVC Institucional	Manual AVC de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
7	Comunicación	Manuales de Comunicación de la Cruz Roja Nicaragüense
8	Simulación municipal	Manual de la CONRED Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres

(Ver Anexo 7 para más detalles)

A.8.2 Actualización y validación de un Plan de Respuesta Municipal para Santo Domingo Suchitepequez.

El proceso desarrollado permitirá la actualización del Plan de Respuesta Municipal existente, incorporando información relevante, como: los instrumentos instalados de SAT, diagnóstico de riesgo, resultados importantes de la línea de base, el equipamiento y las capacidades instaladas en las comunidades y en las escuelas. Se realizará en los meses 13 y 14.

Con el plan actualizado, habrá una validación del mismo a través de un ejercicio de simulacro de la amenaza potencial inmediata. Este ejercicio permitirá conocer las debilidades que pueda tener para mejorarlas, si el caso lo amerita.

A.8.3 Provisión del equipamiento para la estructura del Sistema de Reducción para Desastres de la Región VI.

De acuerdo a los requerimientos definidos con el CONRED, los resultados del análisis de riesgo realizado en las comunidades del municipio y el presupuesto previsto, la COMRED y/o CODRED proveerá con bienes, equipamiento y/o material que permitirá mejorar su capacidad de manejo del riesgo en el área de influencia del proyecto. Se llevará a cabo entre los meses 10 y 12.

R9: Las 18 comunidades incluidas en el proyecto han participado en el Fortalecimiento de su capacidad organizacional, de preparación y respuesta ante amenazas hidrometeorológicas.

A.9.1 Fortalecimiento la organización y la capacidad de los COLREDs y sus brigadas de respuesta.

Para mejorar la capacidad local de preparación, atención y mitigación, el COLRED y los habitantes de la comunidad serán entrenados en:

- ✓ Organización y Liderazgo.
- ✓ Evacuación y Manejo de Refugios.
- ✓ Primeros Auxilios Comunitarios.
- ✓ EDAN Comunitario.
- ✓ Difusores comunitarios y comunicadores.
- ✓ Producción de Planes de Respuesta Locales y su validación.

Los procesos de entrenamiento se realizarán a lo largo del período de ejecución del proyecto—meses 3 a 13—, bajo la modalidad de talleres y charlas de reflexión, con una metodología altamente participativa, comenzando siempre con lo que la gente: SABE, RECONOCE y PRACTICA, para así construir conceptos y asuntos con los que se tratan para desarrollarlos después.

A.9.2 Celebración de los talleres VCA en las comunidades.

Como parte del proceso para fortalecer las capacidades de la comunidad, los talleres VCA se desarrollarán en todas las comunidades. Sus resultados guiarán las actividades en la esfera del manejo del riesgo a nivel comunitario (pequeños trabajos de infraestructura, mapas de riesgo, generación de capacidades comunitarias, etc).

Estos talleres, a realizarse entre los meses 3 y 5, serán la guía que mejor definirá algunas de las líneas de trabajo, ya que se ajustarán a la realidad presente encontrada y las capacidades existentes identificadas por ellos serán maximizadas.

A.9.3 Entrenamiento en manejo del riesgo en la comunidad, con un énfasis en las familias expuestas a grandes riesgos en las comunidades.

Estos eventos se sostendrán a lo largo del período de ejecución—meses 5 a 11—y estarán basados en participación comunitaria, así serán diseñadas y serán ejecutadas bajo la modalidad de charlas de reflexión. La comunidad y sus líderes responsables participarán, permitiendo la construcción y desarrollo de conceptos que se derivan de lo que la gente “SABE. RECONOCE Y PRACTICA” maximizando el conocimiento, experiencias y el tiempo ofrecido por las comunidades.

Los temas a discutir en las sesiones de trabajo colectivo serán:

- ✓ Conceptos de Manejo del Riesgo.

- ✓ Preparación – Respuesta.
- ✓ Cambio Climático y variabilidad.
- ✓ Primeros Auxilios Comunitarios Básicos.

Talleres dirigidos a las comunidades		
Nº	Contenido	Cartillas a utilizar
1	Organización y liderazgo	"Manual Organización comunitaria" de Cruz Roja Guatemala "Manual de Educación, Organización y Preparación comunitaria para la reducción del riesgo" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
2	Análisis de Vulnerabilidades y Capacidades.	"Manual AVC" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
3	Evacuación	"Educación Comunitaria p/la Reducción de Riesgo" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
4	P.A. Básico comunitario	"Primeros Auxilios Comunitarios" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
5	Gestión de riesgo	"Educación, Organización y Preparación Comunitaria para la Reducción de Riesgo" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
6	Preparación -Respuesta	"Educación, Organización y Preparación Comunitaria para la Reducción de Riesgo". "Inundaciones". Ambos de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
7	Cambio y variabilidad climática	"Manuales de Cambio Climático" de la Cruz Roja Nicaragüense.
8	EDAN comunitario	"Manual Evaluación de Daños y Análisis de Necesidades"; de OFDA.
9	Manejo de albergues temporales	"Manual Manejo de Albergues Temporales" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
10	Comunicación-difusores comunitarios	"Manuales de Difusión y Comunicación" de la Cruz Roja Guatemala.
11	Elaboración Planes locales de respuesta	"Manual CONRED" de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.
12	SAT	"Manual CONRED" de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres "SAT Inundaciones en Cuencas Menores" de la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
13	Simulaciones	Manual CONRED; Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.

A.9.4 Producción y actualización de los Planes de Respuesta Locales.

Con el desarrollo de los talleres y la acumulación progresiva y actualización del conocimiento de la comunidad, los planes comunitarios serán elaborados conjuntamente con la comunidad, entre los meses 7, 8, y 9. En aquellos casos donde las comunidades ya los tienen, se procederá a actualizarlos, permitiendo que para el final de la intervención las comunidades estén en la capacidad de producir mapas de respuesta, inventario de recursos y sus actualizaciones.

A.9.5 Amoblamiento de Materiales Básicos de Primeros Auxilios y de rescate para los COLREDs de las 18 comunidades

El entrenamiento y el proceso educativo será acompañado por la provisión de un estuche básico y algunos implementos como cuerdas, palas, barras (entre otros) que puedan ser usados durante la respuesta a una emergencia. Será ejecutado entre los meses 8 y 9 del proyecto.

A.9.6 Validación de los planes de respuesta local, con simulacros.

Con los planes producidos y actualizados, su validación se realizará a través de simulacros de la amenaza potencial inmediata. Este ejercicio permitirá determinar las debilidades que el plan pueda tener y mejorarlas. Se llevará a cabo entre los meses 9, 10, y 11.

4.10. Plan de Trabajo

(Ver Anexo Nr.11)

Consideramos 3 etapas en el desarrollo del proyecto:

1. Etapa de apertura y comienzo de los procesos (Meses 0 a 5):

Corresponde a las actividades iniciales para establecer el proyecto, negociar con las comunidades las condiciones para las acciones y la participación de autoridades. Los procesos VCA comienzan como la base fundamental del trabajo comunitario.

2. Etapa de Acciones de Entrenamiento (Meses 5 a 10)

El trabajo se lleva a cabo en el entrenamiento y los procesos de organización. Los proyectos comunitarios comienzan, así como también los planes de respuesta y las actividades en las escuelas. En esta etapa, la comunidad participará activamente en las acciones del proyecto.

3. Etapa de Consolidación de Procesos (Meses 10 a 15)

A través de la entrega de suministros, culminación de microproyectos y la realización de los simulacros, las comunidades sentirán los beneficios del proyecto, y la Cruz Roja puede consolidar las acciones para la sostenibilidad de los compromisos por las autoridades comunitarias y los líderes. En adición, los procesos administrativos para la adecuada conclusión del proyecto también se llevarán a cabo.

4.11. Monitoreo, evaluación y auditoría externa

4.11.1. Monitoreo

A nivel del proyecto:

- Al comienzo de la intervención, el Plan Operacional General será elaborado, el cual contendrá las acciones de seguimiento y control de las actividades previstas tanto a nivel administrativo y técnico como institucional. En adición, se realizarán Planes Operativos (POTs) los cuales definirán todas las actividades a ser ejecutadas y las personas responsables por cada resultado. Habrán reuniones semanales entre la Cruz Roja Holandesa y la presidencia de la Delegación de la Cruz Roja Guatemalteca en el campo (la entidad responsable por la implementación de las actividades en el área de influencia para aprender del progreso del proyecto, dificultades, etc y para re-planear las actividades establecidas en los POT)
- Mensualmente, el equipo técnico elaborará un Reporte Narrativo, respaldado por un Reporte Financiero, el cual proveerá la base para el monitoreo y seguimiento del proyecto.
- Los técnicos principales de cada área serán los responsables por la supervisión de las actividades semanales, y seguirán las instrucciones proporcionadas por el coordinador del proyecto. El coordinador del proyecto siempre acordará con el Delegado de la Cruz Roja Holandesa, coordinar ambos esfuerzos.
- La Oficina Regional de la FICR será informada de las actividades del proyecto, en orden de facilitar coordinación con otros proyectos DIPECHO ejecutados por miembros del Movimiento de la Cruz Roja en la región.

A nivel institucional:

- Un Comité Técnico conformado por el Presidente de la Delegación de la CRG, Coordinador del Proyecto, el Secretario Nacional para Planificación de Proyectos de la CRG, el Secretario para Desastres Naturales de la CRG, un representante de la Oficina Regional de SE-CONRED, un representante de la Cruz Roja Holandesa y un representante de la Cruz Roja Española. Este Comité se reunirá cada dos meses y velará por la implementación eficaz de los resultados esperados, proveerá asesoría técnica, propondrá al Comité Directivo las modificaciones técnicas para el plan de acción o para las actividades y revisará y modificará los Planes Operativos.
- Un Comité Directivo será conformado por el Presidente y el Director General de la CRG, un representante del Secretariado Ejecutivo de CONRED a nivel nacional, el presidente de la Delegación de la CRG en Cobán, un representante de la Cruz Roja Holandesa y un representante de la Cruz Roja Española. Este Comité Directivo se reunirá cada cuatro meses y

aprobará los POT así como los reportes, proveerá asesoría política, aprobará modificaciones técnicas recomendadas por el Comité Técnico y procurará el impacto del proyecto.

A nivel Comunitario:

- Reuniones periódicas –cada dos meses- con los líderes comunitarios, miembros de COLRED y una representante de las mujeres en la comunidad. Estas reuniones proveerán seguimiento a la participación de la población, velará la implementación de las actividades y el control de su calidad.
- En adición, cada entrenamiento y actividad proveida por el proyecto es evaluada sobre las bases de una metodología participativa, incluyendo una evaluación de los facilitadores. Estas evaluaciones forman la base para la información concerniente a la metodología, instrumentos y técnicas utilizadas en el proyecto.
- La Asamblea General de la Comunidad será otro instrumento de monitoreo, si es necesario.
- Visitas de Campo o supervisiones serán previamente coordinadas con las personas a cargo de cada comunidad, así como también con otras personas a cargo (COMRED, CODRED, SE-CONRED Oficina Regional), para optimizar las iniciativas dirigidas a los beneficiarios de la comunidad.

4.11.2. Evaluación

- ¿Hay alguna evaluación prevista durante la operación?
Si ☐ No ☒
- ¿Hay alguna evaluación prevista después de la operación?
Si ☒ No ☐

Nota: La evaluación final tomará como referencia el estudio de línea de base.

4.11.3. Auditoría Externa

- ¿Hay alguna auditoría prevista durante la operación?
Si ☐ No ☒
- ¿Hay alguna auditoría prevista después de la operación?
Si ☒ No ☐

5. RIESGOS Y SUPOSICIONES

5.1. Pre-condiciones

- Aprobación de la propuesta por la SE-CONRED,
- Aprobación de la propuesta por la Cruz Roja.
- Aprobación de la propuesta por parte del Donante.
- Acuerdos de las autoridades nacionales e instituciones locales.

5.2 Suposiciones y perfil de asesoría de riesgo

1. Las Instituciones mantienen su voluntad política de cumplir con los acuerdos y compromisos que ellos han asignado.
2. El proceso electoral y el ambiente político no afectará el desarrollo del proyecto.

3. El area no es afectada por un desastre natural que pueda afectar la implementación del proyecto.
4. La situación de seguridad en el país y la región permanece estable y permite la implementación del proyecto.
5. Los cambios de las autoridades municipales y comunales no afecta el proceso de desarrollo de manejo del riesgo promovido por el proyecto.
6. Que un fenómeno natural no desvíe la atención de las actividades o los recursos.
7. Los materiales de construcción están disponibles en el mercado local a tiempo y en reserva.
8. Los medios responden adecuadamente a la propuesta.
9. La población meta es receptiva a los mensajes educativos.
10. Las señales de radio y televisión cubren el area geográfica efectivamente.
11. Las comunidades y las autoridades están involucradas activamente en la organización del trabajo, identificación y ejecución de los procesos.
12. Firmas consultoras de calidad y tarifas adecuadas de acuerdo a los TdR.
13. Existe voluntad institucional y capacidad de participar en las actividades y compromisos.
14. Los niños, padres y maestros responden activamente a los procesos concernientes a la prevención ante la reducción de riesgos.
15. Existe voluntad institucional y capacidad de participar en los procesos de organización Inter-institucional de las reuniones consultivas.
16. La voluntad política apoya el desarrollo y ejecución de las actividades.
17. Existe capacidad institucional para cumplir con los compromisos y las actividades que se acordaron.
18. Las familias responden activamente al trabajo planificado y las actividades.
19. La situación política y el orden público del país y la región suroeste permanecen estables.
20. Las condiciones del clima permiten acceso a las comunidades.
21. Los voluntarios de la CRN tienen tiempo disponible para la ejecución de las actividades.

Plan de Mitigación:

Riesgos	Efecto de la implementación del proyecto	Mitigación
Riesgos Políticos		
Las Instituciones mantienen su voluntad política de cumplir con los acuerdos y los compromisos que han firmado.	Costos extra e inversión de tiempo y energía del Equipo del Proyecto para integrar al nuevo personal a las Instituciones Gubernamentales en el Proyecto.	Desde el comienzo de la implementación del proyecto integrar todos los socios relevantes del gobierno mostrando los beneficios y utilizando una vía participativa de trabajo.
El proceso electoral y el ambiente político no afecta el desarrollo del proyecto.	Costos extra e inversión de tiempo y energía del Equipo del Proyecto para asegurarse que el proyecto es aún importante para las Instituciones gubernamentales relevantes.	Asegurar que los compromisos mutuos son convenidos sobre la base de acuerdos firmados.
Los cambios en las autoridades municipales y comunales no afectan el proceso de desarrollo del manejo del riesgo promovido por el proyecto.		
Riesgos Sociales		

Las comunidades y las autoridades estan involucradas activamente en la organización, identificación y procesos de ejecución.	No hay participación de las comunidades en general, y de las mujeres en particular en la implementación del proyecto.	Basados en el Estudio de la Línea de Base, las comunidades seran escogidas participativamente. El interés de las comunidades sera fomentado a través de pequeños proyectos. Los profesionales del equipo del proyecto son capaces de crear interes en las comunidades por la implementación del proyecto. El equipo del proyecto estara trabajando en todas las comunidades.
Riesgos Sostenibles		
Las comunidades y las autoridades estan activamente involucradas en la organización del trabajo, identificación, y ejecución de los procesos.	Inversión perdida.	Utilizando una via participativa para implementar el proyecto en orden de asegurar que las comunidades y las instituciones gubernamentales relevantes vean al proyecto como su proyecto.
Riesgos Naturales		
El area esta afectada por un desastre natural que puede afectar la implementación del proyecto.	El proyecto probablemente no sera implementado.	Hacer uso de las experiencias durante los desastres naturales por ejemplo creando interes en el proyecto, aplicación de los procedimientos y evaluación de los planes de emergencia.
Riesgos Económicos		
Los materiales de construcción estan disponibles en el Mercado local a tiempo y en reserva.	Por no tener suficiente dinero, la cantidad de los trabajos de construcción sera disminuida.	Cambios en el presupuesto incluyendo peticiones de más dinero porque necesitamos comprar en otro lugar.
Riesgos de Seguridad		
La situación de seguridad en el país y la región permanece estable y permite la implementación del proyecto.	Habran cambios constantes en la planificación del proyecto que llevaran hacia la disminución del interes y la participación de las comunidades.	Reglas claras con todos los participantes. Trabajo en todas las comunidades. Plan y Proceso de Seguridad. Cuidar de las vidas de los participantes y del equipo del proyecto. Cambio de la fecha de cierre.

5.3. Seguridad

5.3.1. Situación en el campo

Los principales riesgos para ser prevenidos acerca de la situación de seguridad en Guatemala son:

1. Actividad de violencia criminal en las carreteras: a través de la intercepción de todo tipo de vehículos (buses, microbuses de turistas, y vehículos privados), algunas veces violentamente o por medio de bloqueos improvisados en las carreteras. Puede suceder tanto en las principales carreteras como en las secundarias.
2. Violencia en las calles con robos a mano armada en las calles de la ciudad o los hogares privados. Los crímenes en contra de los extranjeros han incluido asesinatos, violaciones y robos. Los criminales en Guatemala son extremadamente oportunistas y frecuentemente responden con violencia si sienten que sus víctimas se están resistiendo.
3. Pandillas de jóvenes son una preocupación en crecimiento, tanto en la Ciudad de Guatemala y las áreas rurales de Guatemala. Miembros de las pandillas están generalmente bien armados y propensos a la violencia sin ninguna provocación. Las pandillas son consideradas responsables por un considerable aumento en los robos violentos de buses urbanos y extra urbanos.
4. Grandes demostraciones toman lugar a través de todo el territorio de Guatemala, algunas veces con muy poca o ninguna advertencia. La mayoría son pacíficos. Sin embargo, a pesar de la presencia de la policía, el control de las multitudes puede resultar peligroso e irregular. La obstrucción de las carreteras y la ocupación de los servicios públicos, los cuales ocasionalmente incluyen aeropuertos internacionales o las principales carreteras, es una táctica común.
5. Hay un gran riesgo por accidentes en las carreteras debido a las imprudencias de los conductores, carencia de señalización apropiada, estado deficiente de las carreteras, y estado deteriorado de los vehículos públicos y/o privados.

5.3.2. ¿Han establecido un protocolo específico para esta operación?

Si ☐ No ☐ Procedimientos Estandar ☒

1. El Código de Conducta para toda la Federación y el Staff de las Sociedades Nacionales, Marzo 2003.
2. El documento en "Reglas y Regulaciones con respecto a la seguridad" para el equipo del proyecto y los Delegados de la Cruz Roja Holandesa en Guatemala.
3. Procedimientos de Seguridad Standard del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, y reglas de seguridad de la CRH serán usadas para este proyecto.

Las siguientes reglas generales están más relacionadas a la ejecución de la presente propuesta:

- Todo el equipo de trabajo permanecerá identificado con un emblema visible de la Cruz Roja en su ropa (camisetas, chalecos, gorras) y portar identificación.
- Todos los medios de transporte deben de estar identificados (con logos, banderas, etc) y no pueden transportar ningún tipo de arma.
- Cuando viajen por carro, todas las puertas deben de estar aseguradas y las ventanas cerradas.
- Cada salida y movimiento debe de ser informado a la base de operación, especificando las horas de trabajo y las rutas a seguir.
- Todos los miembros que salen en misiones deben de tener un estuche de primeros auxilios y un medio de comunicación (teléfono, celular, radio transmisor).
- Excepto en circunstancias extraordinarias, todas las actividades del proyecto se llevarán a cabo durante las horas del día (7:00 a.m hasta 5:00 p.m.), y el personal tendrá que reportarse a CRH cuando arriben a la base del proyecto. Las actividades que se realicen durante la noche deben de estar previamente autorizadas por la Dirección General de la CRG.
- Las zonas en los distritos que tienen un alto grado de inseguridad serán identificadas con la cooperación de la policía y los líderes comunitarios al comienzo del proyecto. El personal será informado para que eviten estos lugares en todo tiempo bajo ninguna circunstancia.
- Un seguro de vida y accidente será adquirido para el equipo contratado para el proyecto y los voluntarios que participan en las actividades.

En caso de ser positivo porfavor explique:

5.3.3. ¿Tienen un plan específico en materia de seguridad y evacuaciones médicas para esta operación?

Si ☐ No ☐ Procedimientos Estandar ☒

En caso de ser positivo porfavor explique:

5.3.4. ¿Su Equipo de Campo esta informado de y entrenado en estos procedimientos?

Si ☒ No ☐

6. **RECURSOS REQUERIDOS**

6.1. **Presupuesto Total (punto 11.1)**

6.2. **Recursos Humanos**

6.2.1. Personal incluido en Título 1: “Bienes y servicios entregados a los beneficiarios”

- Numero de Personas: **5**
- Número de Voluntarios: **10**
- Estado:
- 1 Coordinador de proyecto>
Responsable por la implementacion y gestion del proyecto en el campo.
Responsable por la ejecución de actividades para el alcance de los resultados previstos.
Responsable por el seguimiento y monitoreo de los indicadores de resultados. Responsable por la ejecución de los ejercicios de simulación en las comunidades y la municipalidad.
Responsable por la capacitacion de las COLRED's para el fortalecimiento del Sistema de Respuesta a nivel local y municipal.
- Técnicos Educadores**2**
Uno para cada región en la que el proyecto ha sido dividido. Responsable de los procesos educacionales y prevención en las escuelas y comunidades y los miembros del COLRED y COMRED principalmente. Ellos apoyan los procesos de entrenamiento para los técnicos para prevención y mitigación.
- Técnicos para Prevención y Mitigación ...**2**
Uno para cada región en la que el proyecto ha sido dividido. Responsable de los procesos técnicos, seguimiento y asesoría con las comunidades, principalmente por los mapas de riesgos, planes de emergencia comunitarios, instalación de los sistemas de alerta temprana, pequeños trabajos de mitigación, ellos tambien apoyan la labor de los educadores.
- Equipo de Voluntarios **10**
Responsables por la implementación del entrenamiento y proveer a otros a su nivel. Apoyar la ejecución del estudio de línea de base y si es necesario, en la encuesta por la evaluación final, diagnóstico SAT. Ellos apoyan el monitoreo y la ejecución de pequeños proyectos comunitarios y tambien los llamados de la comunidad y las reuniones institucionales.

6.2.2. Personal incluido en Título 2: “Costos de Apoyo”

- Número de personas: 4
- Estado:
- 1 Delegado Extranjero (NLRC):

Responsable por el seguimiento general del proyecto y actúa como contraparte responsable ante la Comisión Europea por el contrato y las responsabilidades del proyecto. Financiado por la Cruz Roja Holandesa.

- **1 Coordinador de Proyecto:**
Responsable para la implementación y manejo del proyecto en el campo. Responsable para la ejecución de las actividades para alcanzar los resultados previstos. Responsable del seguimiento y monitoreo de los indicadores de resultados.
- **1 Asistente Administrativo:**
Responsable de la contabilidad y seguimiento del presupuesto. Verifica el adecuado cumplimiento de las normas de contabilidad y administración aplicables al proyecto. Responsable del manejo del equipo a su cargo con todo lo que esto representa.
- **1 Responsable de Logística:**
Responsable por todos los precios y compra de materiales, suministros y equipamiento. También el/ella apoya al área administrativa en el uso eficiente de los recursos de la oficina. Responsable por suministros en reuniones, entrenamientos a nivel comunitario e institucional. Responsable por cotizaciones de precios, compras y entrega de los materiales para los pequeños proyectos comunitarios, así como también el monitoreo de su uso eficiente.
- **1 Conductor**
Responsable por el uso, manejo y cuidado del vehículo asignado, responsable por la seguridad y mantenimiento preventivo del vehículo. Responsable por la transferencia y seguridad de los bienes, equipamiento, material y especialmente personas asignadas a el/ella. El/ella apoyará a todo el equipo en lo necesario a la logística, con la coordinación requerida para maximizar recursos. El/ella es el responsable de actualizar el cuadro de viajes con los reportes mensuales a la administración.

Nº	Equipo	Número de personas	Meses	Time in the project	Gastos
1	Delegado Extranjero	1	15	100 %	€ 60,000 (contribución de NLRC)
2	Coordinador de Proyecto	1	15	100 %	€ 22,613.83
3	Técnicos de Educación	2	15	100 %	€ 29267.86
4	Técnicos de Prevención y Mitigación	2	15	100 %	€ 29267.86
5	Equipo y Voluntarios de CRG	10	12	100 %	€ 2,527.72
6	Asistente Administrativo (a)	1	15	100 %	€ 16,913.90
7	Responsable por Logística	1	15	100 %	€ 11,783.96
8	Conductor	1	15		€ 10,758.31

6.3. Recursos Materiales

6.3.1. Equipamiento necesario. Describir los procedimientos a seguir para la provisión del equipamiento.

Para llevar a cabo el trabajo del proyecto en la oficina:

Amueblamiento de la Oficina y equipamiento en general: escritorios, sillas, muebles para archive, computadoras, impresoras, etc.

Una motocicleta.

Un vehiculo 4X4.

Radios Portables.

Radio Comunicación para los Vehiculos.

Nota : el vehículo 4X4 será aportado por la Cruz Roja Holandesa, el proyecto cubrirá sus costos operativos.

Muebles y Equipos de Oficina destinados al Equipo Tecnico del proyecto.

Descripción	Cantidad	Costo Total en euros	FPA procedimiento	Derogación de la regla de origen (Sí-No)	Destino Final
<u>Office furniture</u>		€ 5,432.38	Procedimiento negociado	Sí	Cruz Roja Guatemalteca
Computers	4	€ 4,434.59		Todos estos productos no son producidos en este país y sus partes vienen de EUA, China, Japan	Destinado para el equipo técnico. Será distribuido a la CRG, después de la implementación del proyecto.
Laser Printer	1	€ 576.50			
Digital Camera	1	€ 421.29			
<u>Equipamiento</u>		€ 8,277.86	Procedimiento negociado	Sí.	Cruz Roja Guatemalteca y CONRED
Escritorios ejecutivos 6 gavetas	4	€ 576.50		Algunos de estos productos no son producidos en este país y sus partes vienen de EUA, China, Japan	Destinado para el equipo técnico. Será distribuido a la CRG, después de la implementación del proyecto.*
Mesa de conferencia para 8 personas	1	€ 177.38			
Archivos de 4 gavetas	2	€ 243.90			
Sillas de espera	4	€ 133.04			
Sillas con brazos	4	€ 133.04			
Equipment for the installation of the CONRED Regional Office.*	1	€ 7,014.00			Equipamiento destinado a fortalecer la Oficina local de CONRED
<u>Vehículos</u>		€ 2,106.43	Procedimiento negociado	Sí	Guatemalan Red Cross
Motocicleta.	1	€ 2,106.43		This vehicle is not produced in this country and its spare parts come from China, EU or Japan.	Will be distributed to the GRC after the project's implementation
<u>Comunicaciones</u>		€ 4890.82	Single bid	Sí	Guatemalan Red Cross and CONRED
Base radio	1	€ 598.67		Algunos de estos productos no son producidos en este país y sus partes vienen de EUA, China, Japan	Destinado a GRC después de la ejecución del proyecto.
VHF Vehicle Radio	1	€ 421.29			
Portable Radios	2	€ 2,700.00			
Mobile phones	1	€ 110.86			
A repeating station without accessories, Kenwood brand, VXR-7000, the CONRED standard. Cost: 1.300 USD.	1	€ 1,060.00	Procedimiento negociado		La estación repetidora está destinada al fortalecimiento de la CONRED

El destino final de los muebles, equipamiento de oficina y los vehiculos sera el siguiente:

- ✓ Muebles de oficina y vehiculos estan destinados al equipo tecnico, seran distribuidos ala Cruz Roja Guatemala despues de la implementacion del proyecto.
- ✓ Equipamiento en comunicaciones estan destinados para el fortalecimiento de amos. La Secretar'ia Ejecutiva a nivel regional y a su equipo tecnico. Estos equipos ser'an distribuidos una parte a la Cruz Roja Guatemala y una parte a la Secretarria Ejecutiva de la CONRED.

6.3.2 Bienes para ser comprados. Describe the procedure to be followed for the awarding of contracts

Bienes que seran distribuidos directamente a los beneficiarios.

Descripción	Cantidad	Costo Total en euros	FPA procedimiento	Derogación de la regla de origen (Sí-No)	Destino Final
Kit de respuesta para eventos adversos en la comunidad	18 kits	€ 17,960.09	Procedimiento negociado	SI	Comunidades meta
Rope, shovel, hoe, lamp, other tools, first aid materials.			Estos productos serán comprados en diferentes lugares. Nosotros utilizaremos los procedimientos internos de compra	Algunos de estos productos no son producidos en este país y sus partes vienen de EUA, China, Japan	
Señalización de rutas de evacuación Materiales básicos para la señalización de rutas de evacuación.	18 kit	€ 500.00	Single bid	NO	Comunidades meta
Sistemas de Alerta Temprana Materiales básicos y/o instrumentos para las comunidades To create Community Early Warning Systems in the communities.	1	€ 3,658.54	Single bid	SI Algunos de estos productos no son producidos en este país y sus partes vienen de EUA, China, Japan	Comunidades meta
Kit de respuesta para la Cruz Roja Guatemalteca Delegación Mazatenango	1 kit	€ 4,072.40	Single bid	SI.	Cruz Roja Guatemalteca Delegación Mazatenango
Figure-8 Descenders Rappel Rope Snap keepers with locks Petzel rescue helmets Pairs of leather gloves Grigri Porta Power Complete harness Unlocked snap keepers Rescue jackets Stretcher Rescue Lanterns Sphygmomanometer Bubble helmets	5 2 5 2 3 2 1 2 10 2 1 2 2 4	€ 152.44 € 949.89 € 84.38 € 239.47 € 71.22 € 116.73 € 118.47 € 657.43 € 116.41 € 307.10 € 499.45 € 311.53 € 31.04 € 416.85	Se utilizarán procedimientos internos de compra.	Algunos de estos productos no son producidos en este país y sus partes vienen de EUA, China, Japan	Cruz Roja Guatemalteca Delegación Mazatenango
Material educativo Para el proceso educativo Para facilitar los procesos de aprendizaje en los grupos meta de las comunidades.	1 stock	€ 4,656.32	Procedimiento negociado.	NO	Comunidades meta

Nosotros guardaremos los procedimientos y reglas del Anexo V "Framework Partnership Agreement for the Supplies, Works and Service Contracts" de la Comision Europea. As the value of the contracts will be below a certain total (work contracts < EUR 299,999, service contracts < 199,999, supply contracts < 29,999) a negotiation procedure like the one described in Annex V will be followed.

Solicitamos flexibilidad en el reglas de origen para las compras de los radios de comunicacion y demas equipos, asi como tambien para la compra de la motocicleta por las siguientes razones:

- El sistema tecnico de comunicaciones en Guatemala estan basados en tecnologia de EUA y deben ser importadas desde este pais apra ser compradas en Guatemala. Adaptar equipos europeos seria imposible.
- La motocicleta en el mercado local provienen de EUA o Japon, asi como sus partes, entonces es mas barato comprar una de estas, lo que incluye tambien un mantenimiento mas efectivo y garantizado.
- Los materiales para la implementacion de los pequeños proyectos de mitigacion e infraestructura, asi como los kit de los equipos de respuesta. Algunos de estos productos vienen de China, EUA o Japon.

"Para el proyecto DIPECHO IV nosotros solicitamos la execpcion de impuestos y se nos fue denegada debido a la legislacion del pais. De todas formas para este proyecto trataremos nuevamente de obtener la execpcion de impuestos"

Así que por estas razones necesitamos que estos costos (impuestos) puedan ser incluidos como costos elegibles. Nosotros intentaremos una vez más obtener una respuesta positiva en cuanto a este apartado.

6.3.3. Si la operación requiere la compra de medicinas y/o equipamiento medico:
¿Tienen procedimientos estandar para la compra, manejo y almacenaje de estas medicinas y equipamiento?

Si ☒ No ☐

Porfavor Especifique:

La Cruz Roja Guatemalteca revisará la lista de los materiales para equipar los kit de primeros auxilios básicos.

El Ministerio de Salud ha reconocido a Cruz Roja Guatemalteca como organismo capaz y auxiliar de los poderes públicos, reconoce su capacidad de trabajo en el tema de salud para todo el territorio nacional.

7. PERSPECTIVAS DE LA ORGANIZACION HUMANITARIA EN TERMINOS DE ENLACES DE AYUDA, REHABILITACION Y DESARROLLO

7.1. Esta operación (o similares) esta en ejecución desde

La Cruz Roja Guatemalteca y la Cruz Roja Holandesa han implementado en conjunto diferentes acciones para asistencia (desde 1997), rehabilitación y reconstrucción en los departamentos de Alta Verapaz y Petén que estan expuestos a altos riesgos de huracanes e inundaciones. Este trabajo fue coordinado con otros miembros del Movimiento de la Cruz Roja, autoridades

municipales y departamentales y CONRED. Estas iniciativas incluyen fortalecimiento de la Comunidad para responder a futuros desastres en el area (huracanes, inundaciones, terremotos, deslizamientos e incendios en bosques)

El Proyecto PRRAC (Programa para la Rehabilitación y Reconstrucción de América Central patrocinado por la Comunidad Europea) se enfoca en salud comunitaria de las comunidades de Alta Verapaz (Cobán) con iniciativas para: Agua y Saneamiento, educación comunitaria en cuidados de salud, mejores prácticas de salud, etc. Este proyecto fue completado en Junio de 2005.

Comenzando en Enero de 2006, el Proyecto **"Fortaleciendo la Capacidad para Mitigar Desastres en el Municipio de Cobán y en 30 Comunidades de la Cuenca del Río Chixoy"** es financiado por DIPECHO IV y en consorcio con la Cruz Roja Española.

7.2. Describir el nivel esperado de sostenibilidad

La sostenibilidad de las iniciativas y los procesos implementados por el proyecto son la responsabilidad de: a) La organización de la comunidad, b) Gobiernos Municipales y Departamentales, c) El Secretariado Ejecutivo de CONRED a nivel nacional y d) La Delegación de Mazatenango de la Cruz Roja Guatemalteca.

La Organización Comunitaria:

El proyecto viene a complementar y fortalecer el proceso para el Fortalecimiento organizacional de las comunidades de la cuenca del Río Nahualate. Este proceso fue iniciado por proyectos e iniciativas Institucionales y Gubernamentales varios años atrás. Esto permite a los líderes comunitarios y su estructura organizacional y liderazgo (Alcaldes Auxiliares) tomar la responsabilidad y responder a los diferentes compromisos que el proyecto demanda de ellos en orden de permitir su participación.

Gracias al entrenamiento recibido y su participación activa en el Proyecto, las autoridades de la municipalidad de Santo Domingo y CONRED tendrán, a final del proyecto, una gran capacidad instalada (en conocimiento y equipamiento) para monitorear y apoyar los COLREDS. La consolidación de mejores practicas durante el proceso seguido en estas 18 comunidades servirá como modelo (proyecto piloto) para ser replicadas en otras comunidades del municipio de Santo Domingo.

El COLRED se convierte en un eje importante de la articulación del sistema dentro de la comunidad a nivel municipal. Su tarea de difundir a través de la población la prevención y plan de respuesta, los mecanismos de alerta de desastres, etc., los convierten en un factor clave para la sostenibilidad de las acciones. El proyecto apoyara a los COLREDS en este trabajo de reproducción a través del cumplimiento conjunto de las actividades de demostración.

Los "proyectos pequeños de mitigación e infraestructura comunitarios" son generados basados en el trabajo realizado con las comunidades y serán identificados durante los procesos VCA, especialmente durante la fase de identificación de los riesgos y la vulnerabilidad que se realizara a través de un diagnóstico comunitario participativo. Proveyendo lineas presupuestarias específicas para estos pequeños proyectos de participación permitirá ayuda técnica y financiera en trabajos especificos de mitigación que son identificados con las comunidades respondiendo a sus necesidades especificas. Por lo tanto, las siguientes tareas seran promovidas: establecimiento participativo del Manual Administrativo del Fondo, firma de de los acuerdos de trabajo participativo para la implementación de los pequeños proyectos por las comunidades y las autoridades involucradas y el seguimiento institucional después de esto.

Lo más importante del proceso de pequeños proyectos participativos es la promoción de la participación de la comunidad y la oportunidad de promover responsabilidad y aprobación por los

beneficiarios de los proyectos. Adicionalmente, los proyectos ayudaran a mejorar la capacidad técnica en las comunidades en lo que concierne al trabajo de construcción y ellos promoveran intercambio de ayuda entre los diferentes beneficiarios de las comunidades.

Es de hacer notar que la base de la organización social permanente en la cultura indígena esta caracterizada por la responsabilidad social asumida por los miembros de la comunidad, generando procesos internos que demandan mantenimiento y cuidado de herramientas. Al final, el enfoque fuerte en el tema de género debe crear el espacio para que las mujeres tambien sean parte de los procesos de toma de desiciones, entrenándolas y asegurando que ellas sean tambien firmantes de todas las minutas del proyecto y las cartas de compromiso.

Gobiernos Municipales y Departamentales:

La formulación del Plan Municipal de Respuesta, demandará un compromise permanente y participación de las entidades ligadas a la municipalidad. Los procesos de simulacros integrarán a los miembros de COMRED con la comunidad, generando demandas de la comunidad civil para el cumplimiento de las responsabilidades municipales. Al encontrar el valor generado de conocer los riesgos y oportunidades para la municipalidad, las autoridades encontrarán apoyo al mantener y mejorar sus planes.

Acuerdos formales para Gobiernos e Instituciones serán firmados respaldados por las autoridades municipales. Las autoridades departamentales y nacionales deberán asumir un rol de vigilancia y apoyo de cumplimiento.

Las capacidades instaladas con los recursos humanos a través de sus capacidades técnicas y el conocimiento de sus roles y responsabilidades permitirá que los procesos organizacionales se mantengan y sean mejorados. A pesar de los riesgos políticos generados en la administración pública por el movimiento de personal, la participación de las entidades conformando el COMRED, obligará a respetar el nivel técnico establecido.

A través del proyecto procuraremos incidir en la municipalidad para que consideren incluir dentro de su presupuesto municipal una línea específica para la preparación ante desastres y mitigación.

La Cruz Roja Guatemalteca Sede y la Delegación de Mazatenango:

La estructura de manejo del proyecto (Equipo Técnico, Comité Técnico, Comité Directivo) asegura un flujo permanente de información, metodologías y herramientas, durante la implementación del proyecto, beneficiandose del proceso de aprendizaje generado por el proyecto con la Delegación de Mazatenango, y esta a su vez con la Sede de la CRG.

El Fortalecimiento de su recurso humano deberá mejorar el desempeño y las iniciativas conducidas por la Delegación de Mazatenango, permitiendo una mejor capacidad para el seguimiento de las actividades y los acuerdos con las comunidades después del apoyo de DIPECHO V.

De igual manera, las relaciones permanentes propiciadas entre la Cruz Roja y SE-CONRED, a razón de sus roles institucionales, genera un interés común con relación al éxito y continuidad del proyecto, permite que las entidades responsables asuman totalmente los procesos de transición y entrega de la responsabilidad de las iniciativas apoyadas externamente, sin mayores complicaciones. Esto a su vez es aceptado y apoyado por la comunidad beneficiada.

7.3. Estrategia de Continuidad

Los instrumentos y las metodologías replicables a nivel local y municipal serán implementados. Estas estarán dirigidas a mejorar los mecanismos de coordinación entre las instituciones en el sistema de COMRED en Santo Domingo. La capacidad organizacional de la comunidad sera fortalecida para respuesta y para implementar pequeños proyectos de ayuda y preparación para

desastres. También el sistema COMRED será fortalecido así como las instituciones que son parte de él (incluyendo la Cruz Roja Guatemalteca) en orden de mejorar la capacidad de respuesta de los COLREDS.

La integración de todo lo anterior bajo la responsabilidad del Gobierno Central y Departamental a razón de la acción directa que se les ha encomendado, será garantizada a través de su relación directa y cercana con el proyecto. La Cruz Roja en realidad asume su rol asistiendo a entidades públicas, generando y apoyando iniciativas para el cambio sin duplicar responsabilidades.

Adicionalmente, la participación de la Sociedad Civil en el desarrollo de los procesos será aumentado gracias a las estrategias estructurales implementadas en el país por el Gobierno. Esto convertirá al tema del manejo del riesgo en uno de interés e importancia en la administración gubernamental y pública.

Para la Cruz Roja Guatemalteca, su rol y responsabilidad es permanente y continuará recibiendo apoyo y fortalecimiento institucional en orden de mejorar sus iniciativas en esta área, especialmente después del Huracán Stan. Así permitiendo mantener y mejorar sus acciones hacia las comunidades beneficiadas, aplicando la estrategia implementada por el proyecto, con las lecciones aprendidas en otras regiones del país.

Aún más, se ha previsto que la Cruz Roja Holandesa puede apoyar los procesos de Fortalecimiento institucional iniciados en los proyectos anteriores. Este proceso se enfoca en la capacidad de la Cruz Roja Guatemalteca de identificar, administrar, implementar y asesorar proyectos de desarrollo con el propósito de contribuir a la sostenibilidad organizacional y financiera de la CRG. Adicionalmente, la Cruz Roja Holandesa continuará buscando oportunidades para nuevos proyectos de desarrollo en el área en los próximos años.

8. Ejes Transversales.

Género:

El género se refiere a la integración sistemática de las necesidades respectivas, tanto de hombres como de mujeres en todos los aspectos. La Política de Género de la FICR establece como una de sus metas asegurar que todos los programas de la Cruz Roja beneficien a los hombres y a las mujeres con equidad, de acuerdo a sus diferentes necesidades y con la información e igual participación de hombres y mujeres a todos los niveles. La Cruz Roja está comprometida a reducir la vulnerabilidad y fortalecer la capacidad de todos los individuos y las comunidades en mayor riesgo de responder a amenazas futuras.

El proyecto es de un gran impacto en la estructura social, económica y cultural y el tema de género es una de las principales corrientes y de gran importancia en el desarrollo del proceso. Las relaciones entre hombres y mujeres, la posición de las mujeres en los diferentes sistemas sociales, culturales y económicos en el área de intervención tiene una influencia sobre la implementación y sostenibilidad de los proyectos.

Hay algunos obstáculos encontrados con referencia a la equidad de género en el área de influencia del proyecto las cuales son expresiones de la cultura tradicional guatemalteca, extremadamente cerrada y no emancipada. La pequeña participación de las mujeres, su falta de entrenamiento y educación, la presión social, tanto para mujeres como para hombres, a causa de la disrupción de los roles tradicionales y el mejoramiento de la participación, etc. son elementos que deben ser considerados en las iniciativas de proyecto.

El proyecto deberá promover acciones de dirección que tiendan a mejorar la capacidad de las mujeres de desempeñar las responsabilidades que ellos tradicionalmente han llevado a cabo en cuidados de salud, nutrición, seguridad familiar y en el hogar. La importancia de la estructura existente de la partera es reconocida y su posición con respecto a las decisiones de la comunidad será promovida. En las decisiones a tomar por el proyecto y en referencia al manejo de los recursos económicos, la participación de mujeres asumiendo responsabilidades directas deberá

ser apoyada. Las acciones que apuntan hacia la promoción de la comunicación oral entre las mujeres deberá ser usada como una herramienta de educacional comunitaria informal.

Niños y Jóvenes

Las relaciones educativas entre mujeres y niños deben ser apoyadas, promoviendo mensajes de equidad entre niños y niñas y de participación activa de niñas en las actividades del proyecto. De igual manera, se deben promover mensajes de equidad y con relación a los roles de participación entre jóvenes en la comunidad.

Ningún trabajo infantil será permitido en las iniciativas de la comunidad y los mensajes paralelos informativos serán considerados de valor social y cultural para los y las adolescentes.

Situación Étnica y Cultural

La composición étnica es diversa en el área de influencia del proyecto con la comunidad Ladino siendo prevalente en 16 comunidades, miembros del grupo étnico Mam en 7, el grupo étnico Quiche en 13, y otros grupos no descritos en 3 comunidades. Esta situación demanda estrategias de trabajo en orden de respetar e integrar la cultura indígena y su organización social y cultural con el proyecto. Se deben de respetar las tradiciones en la organización de las reuniones comunitarias, fechas especiales de celebración y eventos culturales. Muchos voluntarios de la Filial de la Cruz Roja pertenecen a estas comunidades indígenas y hablan su lenguaje.

En el material educativo, los empleados y facilitadores del proyecto se deben de comunicar en su lengua native y en español, como la situación lo amerite. El proceso de inducción deberá enfatizarse en estos aspectos.

Situación Ambiental

El proyecto promoverá y apoyará acciones ejecutadas para control de la foresta y cuidado de la biodiversidad como base para la prevención de desastres y deberá exhortar a las comunidades acerca de las responsabilidades que como comunidad tienen en la preservación del ambiente. En los procesos educacionales de prevención, manejo del riesgo y preparación de mapas comunitarios, se hará énfasis en la importancia del papel que juegan las comunidades en relación a su ambiente.

Las autoridades y oficiales participando en los procesos educativos deberán ser sensibilizadas en relación a su responsabilidad permanente hacia el ambiente y en la incidencia que las decisiones tomadas van a tener a largo plazo, ya sea a favour o en contra del ambiente.

En la estrategia de prevención, el cambio climático es uno de nuestros temas prioritarios y ha sido uno de los tópicos que ha creado mayor interés en las comunidades en los proyectos anteriores. A pesar de que parece ser un tema demasiado técnico y remoto de la realidad comunitaria, si se presenta adecuadamente se vuelve un tema atractivo para las comunidades. No hay necesidad de trabajar en este tema ya que será relacionado cada vez más con la ocurrencia e intensidad de los peligros hidrometeorológicos y por lo tanto la hacia la capacidad y respuesta que es requerida. También ha probado ser un medio adecuado de crear conciencia acerca de la necesidad de proteger el medio ambiente.

Indicadores para medir los ejes transversales sobre género y niños:

- ☒ Hombres y mujeres de todas las edades de la población meta, reciben información sobre el manejo de los riesgos, durante las fases del proyecto, proveyendo la oportunidad de su integración.
- ☒ La formulación de los pequeños proyectos de infraestructura para preparación y/o mitigación refleja las prioridades y principales necesidades, preocupaciones y valores de las personas (mujeres y hombres).
- ☒ La toma de decisiones en la comunidad con respecto a las acciones para el manejo de los riesgos es compartida entre mujeres y hombres de todas las edades.

Consideraciones específicas

- ✓ Número de mujeres y hombres involucrados en las capacitaciones.
- ✓ Número de mujeres y hombres implicados en la toma de decisiones en relación a sus necesidades y prioridades.
- ✓ Número de mujeres y hombres participando en los pequeños proyectos de preparación/mitigación.
- ✓ Número de mujeres y hombres miembros de los Comités y de sus comisiones de respuesta.

Una valoración de la situación étnica y medioambiental será incluida en el estudio de línea de base, para tener indicadores realistas y útiles para medir los temas y los ejes transversales.

9. PLAN DE VISIBILIDAD Y ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN

El Plan de Visibilidad está considerado e integrado con algunas acciones específicas. Ha sido elaborado con base en el documento "Comunicaciones y Visibilidad en Acciones Financiadas por la Comisión – versión revisada de Septiembre de 2005," y los lineamientos y regulaciones del Movimiento de la Cruz Roja y la Media Luna Roja como se describe en el "Manual para el uso del emblema en operaciones de emergencia".

El plan está dirigido a los siguientes grupos meta y al público en general:

- Los beneficiarios.
- Medios impresos y audiovisuales y por medio de ellos al público en general.
- Autoridades gubernamentales, las contratadas y el equipo voluntario de la Cruz Roja, las instituciones y las organizaciones no gubernamentales presentes en la región del proyecto.

Los lineamientos generales que dirigirán las acciones de visibilidad están resumidos en:

- A. Artículo 5.1 de la Asociación Marco del Acuerdo, y Artículos 6.1; 6.2; 6.3; 6.4 y 6.5 de las Condiciones Generales.
- B. Las referencias hechas a las contribuciones de la Comunidad Europea indicarán la cantidad en Euros.
- C. La Dirección General de Ayuda humanitaria será identificada visualmente con el logo de la Comunidad Europea de acuerdo a las especificaciones técnicas en la página web de la misma. El mismo tamaño será utilizado para los símbolos de la Cruz Roja.
- D. La Comisión tiene el derecho de publicar información básica acerca del proyecto mencionando la siguiente información:
 - Nombre oficial y dirección de la organización humanitaria.
 - Objetivo del acuerdo de concesión del contrato.
 - Cantidad asignada y porcentaje total del costo que la financiación representa.

Todas las acciones relacionadas a la visibilidad consideradas en el proyecto seguirán los estándares establecidos por la Unión Europea en términos de colores, medidas proporcionales y uso adecuado de los símbolos de ECHO y la Cruz Roja. Se mantendrá la máxima visibilidad de la cooperación financiada por ECHO, y el origen de los fondos será explicado a los beneficiarios y a las autoridades locales.

Material Educativo Impreso

Todos los materiales educativos impresos incluirán logos relevantes, mencionando el apoyo financiero específico recibido de la Unión Europea.

Inauguraciones y eventos públicos

El lugar en el cual las inauguraciones y los eventos públicos se llevarán a cabo será adecuadamente identificado. Al principio de cada actividad se hará una referencia acerca del apoyo recibido por ECHO, explicando su misión y presencia en la región, con referencia a la cooperación de la Unión Europea. Dependiendo del tipo de evento, la oficina de ECHO será contactada de antemano para extender una invitación a un representante de ECHO.

Identificación en las comunidades beneficiarias

Señales serán colocadas en un lugar visible en la entrada de cada distrito urbano, incluyendo la siguiente información:

- Número de beneficiarios
- Ubicación
- Contribución Financiera
- El logo de ECHO
- El logo de la Cruz Roja

Identificación del personal del proyecto y los voluntarios

Todo el personal de proyecto y los voluntarios serán proveídos con camisetas, gorras, chalecos marcados con los logos de ECHO y la Cruz Roja (utilizado también por razones de seguridad).

Campaña de Concientización Pública

Las comunicaciones y la información del departamento de CRG enviarán regularmente informes de prensa.

Anuncios de Radio serán grabados para transmitirlos en las radios más populares del área. Estos anuncios transmitirán mensajes clave relacionados con la preparación para desastres y la diseminación de las actividades del proyecto y mencionará a ECHO/Comisión Europea como el donante.

Material Fotográfico

La compra de una cámara digital facilitará guardar un historial del proyecto y producir reportes, material impreso y comunicados de prensa.

Rótulos

En cada distrito urbano, varios rótulos se colocarán para mostrar un mapa de riesgo de para la comunidad y dar mensajes clave relacionados con el plan comunitario. En esta simple y visual forma, los mensajes clave permanecerán en la comunidad aun después de que el proyecto haya terminado.

El **marco de acciones de visibilidad** es el siguiente:

<i>Herramientas de Visibilidad</i>	<i>Población Meta</i>
Camisetas con el logo de UE/ECHO y la Cruz Roja para el personal local y los miembros del CODEL.	Personal local, beneficiarios, autoridades.
Chalecos con el logo de UE/ECHO y la Cruz Roja para el personal local.	Personal local, beneficiarios, autoridades.
Gorras con el logo de UE/ECHO y la Cruz Roja para el personal local.	Personal local, beneficiarios, autoridades.
Calcomanías (para equipo, oficina, carros) con el logo de UE/ECHO y la Cruz Roja.	Personal local, beneficiarios, autoridades.
Identificaciones con el logo de UE/ECHO y la Cruz Roja.	Población de los distritos urbanos involucrados.
Resumen de los proyectos en el sitio web de la FICR y de las SN involucradas en el proyecto.	Todas las personas utilizando el sitio web de las SN de la CR y la FICR.
Inauguración y actos públicos con la participación de un representante de ECHO.	Personal local, personal extranjero, comunidades extranjeras y autoridades.
Conferencia con periodistas de radio, televisión y prensa.	Todas las personas utilizando los medios de comunicación en el país.
Banners utilizados en diferentes actividades del proyecto con los logos de UE/ECHO y la	Comunidades Beneficiarias

Cruz Roja.	
Brochures con un resumen del proyecto con los logos de UE/ECHO y la Cruz Roja.	Comunidades Beneficiarias

ACCIONES DEL PROYECTO CON IMPACTO EN VISIBILIDAD:

1. Material Educativo
2. Material fotográfico
3. Rótulos Informativos
4. Actividades y Campañas de Concientización
5. Brochures para disseminación de los SAT comunitarios
6. Foro acerca del marco legal de DRR
7. Eventos de coordinación con instituciones de DRR

Indicators to measure the Impact:

- ☒ Mujeres y hombres de todas las edades de la población meta, reciben información sobre el proyecto y sus donantes a través de las capacitaciones y otros medios (impresos/visuales).
- ☒ Personal institucional recibe información sobre el proyecto y sus donantes, a través de correspondencia, capacitaciones y otros medios (visuales/impresos).
- ☒ El público en el departamento está expuesto a mensajes educativos sobre el manejo de los riesgos, el proyecto y sus donantes.
- ☒ El público en el sitio web está expuesto a mensajes sobre las actividades del proyecto, los alcances, los donantes, campaña publicitaria y mensajes claves.

En el primer día del proyecto, contactaremos al departamento de Visibilidad de la oficina de ECHO, para adaptar el plan de visibilidad, explicar mejor qué vamos a hacer durante el proyecto y para recibir recomendaciones sobre eso.

10. COORDINACION DE CAMPO Y SOCIOS EJECUTORES LOCALES

10.1. Autoridades Nacionales y locales

El Secretariado Ejecutivo de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (SE-CONRED) como la entidad coordinadora del sistema para el manejo de emergencias a nivel nacional, ha participado desde el proceso de diagnóstico y análisis de las propuestas, oficialmente apoyándolas (ver carta anexa).

Estas iniciativas implican una participación activa de las oficinas afiliadas a CONRED durante el proceso de implementación y después del mismo en orden de garantizar su sostenibilidad. El personal técnico del Secretariado Ejecutivo de CONRED a nivel nacional y sus delegados en la Sede Regional VI deberán de trabajar cercanamente en todas las actividades propuestas y son socios en la toma de decisiones a nivel técnico y político. Autoridades locales y departamentales, la Municipalidad de Santo Domingo entre otros, la representación de los Ministerios de Salud y Educación a nivel municipal y departamental, y el Gobernador del Departamento de Suchitepequez han expresado también su apoyo y acuerdo con el proyecto.

La Cruz Roja Holandesa lleva a cabo sus actividades y proyectos en apoyo al Plan Nacional de Desarrollo de la Cruz Roja Guatemalteca y las prioridades establecidas en él. Ha facilitado la preparación participativa de la presente propuesta con los diferentes Secretariados Nacionales involucrados de la Delegación Mazatenango. Este proceso participativo consolida el compromiso de la Cruz Roja Guatemalteca con el éxito del proyecto en las comunidades.

La Cruz Roja Española, como socio en el proyecto, también apoya y asume responsabilidad en su manejo técnico, basado en su experiencia en DIPECHO III y DIPECHO IV, proveyendo asesoría para las actividades de campo y apoyando financieramente la co-participación.

La propuesta armoniza y cumple perfectamente con las recomendaciones e integra a todas las partes responsables para el manejo de riesgo en Guatemala, en el departamento de Suchitepequez y en el Municipio de Santo Domingo, involucrandolos completamente con las comunidades del área de influencia de la cuenca del Río Nahualate y la Laguna Sesecapa. La propuesta también permite que estas dos recomendaciones sean integradas en las comunidades, como parte de la sociedad Guatemalteca, interactuando con los círculos gubernamentales, contribuyendo al cumplimiento de las conclusiones.

10.2. Coordinación de Campo

Para la coordinación del proyecto una estructura de manejo sera aplicada, una que permite un monitoreo y seguimiento adecuado, aumenta la transparencia, mejora la sostenibilidad, la coordinación y la participación institucional. Esta estructura fue exitosamente implementada en el Proyecto USIHA (Iniciativas locales financiadas dentro de la llamada PRRAC para propuestas de la UE). La estructura esta conformada por:

Comité Directivo

Integrado por el Presidente y el Directos General de la CRG, un representante del Secretariado Ejecutivo de CONRED a nivel nacional, el Presidente de la Delegación de Mazatenango de la CRG, un representante de la Cruz Roja Holandesa y un representante de la Cruz Roja Española. Este Comité se reúne cada 4 meses y aprueba planes operativos, prove asesoría política, aprueba modificaciones técnicas propuestas por el Comité Técnico y vela por el impacto del proyecto.

El Comité Técnico

Conformado por el Presidente de la Delegación Mazatenango de CRG, el Coordinador del Proyecto, el Secretario Nacional para la Planificación y Proyectos de la CRG, el Coordinador Nacional de Desastres de la CRG, un representante del Secretariado Ejecutivo de CONRED a nivel departamental, un representante de la Cruz Roja Holandesa y un representante de la Cruz Roja Española. El Comité Técnico se reúne mensualmente y vela por el cumplimiento eficiente de los resultados propuestos por el proyecto, prove asesoría técnica y modificaciones del proyecto al Comité Directivo y revisa y modifica los Planes Operativos.

El Equipo Técnico

Este estará bajo la autoridad del Coordinador del Proyecto y recibe apoyo de la NLRC y el Presidente de la Delegación Mazatenango de la CRG, para la toma de desiciones diarias del mismo. En el area de influencia el Equipo Técnico coordina sus actividades con los Comités de Vigilancia y autoridades locales.

10.3. Socio (s) Ejecutores

10.3.1. Nombre y dirección de (los) socio (s) ejecutores

Nombre del Socio Local:	Cruz Roja Guatemalteca
Dirección:	3 calle, 8-40, zona 1, Guatemala Ciudad, Guatemala, CA.
Teléfono:	(+502) – 2203848, (+502) – 2324649
Fax:	(+502) 232-4649
E-mail:	crg@intelnet.net.gt
Nombre del Socio Local:	CONRED
Dirección:	Av. Hinacpié 21-72, Zona 13 Guatemala, 01013, C.A.

Teléfono: (+502) 385-4144
Fax: (+502) 385-2517

10.3.2. Papel de (los) socio (s) ejecutores en esta operación

El proyecto cumple con: las leyes de la Cruz Roja Guatemalteca (CRG), las regulaciones para las Delegaciones de la CRG y el acuerdo para la Cooperación del Movimiento en Guatemala el cual regula la coordinación interna. Este marco implica: a) La CRG es responsable por el manejo de la calidad y por la asistencia técnica, b) La CRG implementa medidas de control, balance financiero y auditorías, c) Las Delegations son responsables por rendir cuentas a la población, d) Las SNP's facilitan el proceso de implementación del proyecto y proveen seguimiento al mismo.

La Cruz Roja Guatemalteca tiene el rol operacional predominante en la ejecución del proyecto, proporcionando la estructura y el recurso humano (Cuerpo de Voluntarios) para lograr los objetivos propuestos. La coordinación de las actividades dependerá de la CRG y trabajará cercanamente con el Secretariado Nacional de CONRED para el cumplimiento del Decreto 109-96 el cual constituye la base legal de las intervenciones de CONRED, estableciendo mecanismo, procedimientos y normas para la reducción de desastres.

El trabajo de la CRG, con apoyo de la NLRC es coordinar las operaciones y manejo de las actividades propuestas por el proyecto a través de su Delegación en Mazatenango (Suchitepequez) la cual cumple con todas las reglas establecidas en las Leyes y Regulaciones para las Delegaciones de la CRG.

Los Voluntarios de la CRG en la Delegación Mazatenango son uno de los más importantes recursos para el entrenamiento y el proceso de educación en el area de influencia del proyecto.

10.3.3. Tipo de relación con los socios ejecutores

La Cruz Roja Guatemalteca, Holandesa y Española son parte del Movimiento Internacional de la Cruz Roja, el cual pretende hacer su trabajo a favor de las poblaciones vulnerables en Guatemala bajo los 7 principios fundamentales de la organización; Humanidad, Imparcialidad, Neutralidad, Independencia, Voluntariado, Unidad y Universalidad. El apoyo recibido por la Cruz Roja Guatemalteca de la Cruz Roja Holandesa y Española es bilateral y se expresa en terminus de asistencia técnica y financiera en proyectos de desarrollo a favor de las personas vulnerables en Guatemala.

La SE-CONRED es un actor clave, a través de su estructura (CODRED, COMRED, COLRED), vamos a trabajar con las comunidades meta. Al mismo tiempo, ellos son la máxima autoridad para coordinar los casos de emergencia y la parte oficial para los Sistemas de Alerta Temprana y comunicaciones para desastres en el país.

La SE-CONRED es el

10.3.4. Historia de colaboraciones previas con socios ejecutores.

Proyectos facilitados por la Cruz Roja Holandesa con los socios locales:

- A. Desarrollo Humano (1997-1999). "Actividades enfocadas en el mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades" a través de la FICR, ubicación: Departamento de Alta Verapaz, Jurisdicción de Secocpur.
- B. CHACA – La Cooperación Holandesa para Ayuda en Centro América: desde 1999 a través de 2002. "Apoyando la Reconstrucción y Rehabilitación de los Departamentos del Norte de Alta Verapaz y Peten, Guatemala" (4.750 personas).

- C. PRRAC/G/SU/03/062: (2004-2005) Usi-Ha': "Asistencia para salud preventive, agua y saneamiento en 12 comunidades del Departamento de Alta Verapaz, Guatemala" (3.800 personas)
- D. DIPECHO IV (2005) "Fortalecimiento de la Capacidad de Mitigar Desastres en el Municipio de Cobán y 30 Comunidades de la Ribera del Río Chixoy". Guatemala, Departamento de Alta Verapaz, Municipio de Cobán".
- E. "Fortaleciendo las capacidades para enfrentar los riesgos relacionados con el Cambio Climático" (2006-2007). El proyecto esta siendo implementado en 10 comunidades del Departamento de Chiquimula.

10.3.5. Nombre y Título de las personas autorizadas para representar a los socios ejecutores con relación a esta operación

- **Mrs. Annabella Folgar de Roca, Presidenta Nacional**
- **Lic. Joaquín Tahuico, Secretario Nacional para Planificación y Proyectos**

10.4. Contratante y procedimientos para la obtención de los contratos.

10.4.1. Nombre y dirección del contratante

10.4.2. Rol del contratante en la implementación de esta operación

10.4.3. Describir el procedimiento seguido para la selección del contratante

El proyecto ejecutará las siguientes contrataciones de servicios, de acuerdo al FPA Anexo V Reglas y procedimientos aplicables a servicios, compras y contratos de trabajo:

Descripción del contrato	Nombre del contratista	Monto en euros	FPA procedimiento para ser seguido	Derogación de la regal de nacionalidad (Si/No)
Consultor para el Estudio de Línea de Base	Desconocido o aun.	€ 5,000.00	Un procedimiento negociado con al menos 4 opciones.	No
Consultoría para un Estudio de Riesgo	Desconocido o aun.	€ 5,000.00	Un procedimiento negociado con al menos 4 opciones.	No
Consultoría para diagnóstico en Sistemas de Alerta Temprana	Desconocido o aun.	€ 5,000.00	Un procedimiento negociado con al menos 4 opciones.	No
Evaluación externa	Desconocido o aun.	€ 4,000.00	Procedimiento de invitación directa. Con al menos 4 opciones (Como parte del proceso administrativo interno=	No

In the case of little community projects (prevention and/or mitigation), we will have assistance from the Municipality. If other professionals for the little projects are necessary, the estimated costs are include in the article 01.08.01 and/or 01.08.03. Anyone will be to hide than € 5,000.00.

El proyecto estará ejecutando los siguientes servicios contractuales, de acuerdo con las Reglas Anexas de FPA y Procedimientos aplicables a los servicios, suministros y trabajos de contrato:

- Consultor para un Estudio de Línea de Base, Contrato mayor a € 5,000.00. Un procedimiento negociado con al menos 4 opciones.
- Consultor para un Estudio de Riesgo, Contrato mayor que € 5,000.00. Un procedimiento negociado con al menos 4 opciones.
- Consultor para un Diagnóstico de Sistemas de Alerta Temprana, Contrato mayor que € 5,000.00. Un procedimiento negociado con al menos 4 opciones.
- Evaluación externa, Contrato mayor que € 5,000.00. Un procedimiento negociado con al menos 4 opciones.
- Auditoría Externa A. Procedimiento negociado con al menos 4 opciones.

En el caso de los pequeños proyectos para las comunidades (prevención y/o mitigación) tendremos asistencia de la Municipalidad, si es necesario otros profesionales para pequeños proyectos, los costos Estimados están incluidos en el artículo 01.08.01 y/o 01.08.03.

11. INFORMACION FINANCIERA

- 11.1. Presupuesto Total de la Operación: € 396,767
- 11.2. Contribución solicitada a la Comunidad Europea: € 310,000
Porcentaje de la cantidad total: 78.13%
- 11.3. Co-financiamiento:
- 11.3.1. Indicar su propia contribución: € 86,767
- 11.4.1. Contribuciones por otros donantes: €
Nombre: €
- 11.4. Pre-financiamiento solicitado de la Comunidad Europea: € 155,000
Porcentaje de la Contribución Total de la EC: 50 %
- 11.5. Elegibilidad de los costos, fecha: Enero 10, 2007
(4.3.) Fecha de Inicio de la Operación: Febrero 15, 2007
- 11.5.1. Si la operación ya comenzó explique la razón que justifica la situación:
- Operación Primaria de Emergencia ☐
 - Operación de Emergencia ☐
 - Otras ☐
- Porfavor explique:
- 11.5.2. Si la fecha elegible de gastos precede a la fecha de inicio de la operación Porfavor justificar esta petición

Nota: El primer mes de operación será utilizado para instalar la oficina, selección y contratos del personal, compras de oficina, instalación de los servicios básicos, etc.

La operación en el campo comenzará al principio del segundo mes.

12. INFORMACION ADMINISTRATIVA

12.1. Nombre Oficial de la Organización Humanitaria, dirección, teléfono/fax

Nombre Oficial: Nederlandse Rode Kruis (NRK)
Dirección: Leeghwaterplein 27
2521 CV, The Hague
Dirección de Correo: P.O. Box 28120, 2502 KC, The Hague

12.2. ECHO FPA número, (si aplica)

Número, 3-148

12.3. Nombre y Título del representante legal

Mr. A. A. Huijzer, Jefe del Departamento Internacional

12.4. Nombre, teléfono, fax y e-mail del Desk Officer en la Sede

Nombre: Mr. Bas van der Steld
Teléfono: +31 70 4455 812
Fax: +31 70 4455 751
Email: bvandersteld@redcross.nl

12.5. Nombre, teléfono, fax y e-mail del Representante de la Operación en el País

Nombre: Juan Alvaro Ruiz Madrid, Representante Regional para CA
Teléfono: +504 23 54 273
Fax: +504 23 54 273
Email: jaruiz@cruzrojaholandesa.org

Nombre: Esther Barend
Teléfono: +502 57 568238
Email: ebarend@cruzrojaholandesa.org

12.6. Cuenta de Banco

- Nombre del Banco:
ABN-AMRO Bank
- Dirección de la Sucursal:
Kneuterdijk 8, PO Box 165, 2501 AP, The Hague
- Denominación precisa del titular de la cuenta:
Vereniging het Nederkandse Rode Kruis
- Número Completo de la Cuenta (incluyendo códigos bancarios):
42 12 69 722
- IBAN código de cuenta, (o BIC código de país si el IBAN no aplica):
NL49ABN0421469722

13. CONCLUSIONES Y COMENTARIOS DE LOS SOCIOS

La Cruz Roja Holandesa, en consorcio con la Cruz Roja Española y la Cruz Roja Guatemalteca como socio local, concluyeron el proyecto "DIPECHO IV (2005) "Fortaleciendo la Capacidad para Mitigar Desastres en el Municipio de Cobán y en 30 Comunidades de la Ribera del Río Chixoy". Guatemala, Departamento de Alta Verapaz, Municipio de Cobán" con muy buenos resultados en las comunidades, con

lecciones aprendidas y mejores practicas que deseamos replicar en el Municipio de Santo Domingo, Suchitepequez y las 18 comunidades evaluadas.

Dentro del Movimiento de la Cruz Roja, la llamada DIPECHO V ha significado otro paso hacia el cumplimiento de nuestro principio de Universalidad, el cual establece que todas las Sociedades Nacionales tienen igual estatus y comparten las mismas responsabilidades y deberes en ayudar a otros. Las SN Centroamericanas y las SN Europeas y la FICR como socios DIPECHO han trabajado conjuntamente, tratando de mostrar como el trabajo de cooperación aumenta la calidad y los resultados esperados. Todo el proceso coordinado para el diseño de cinco propuestas que el Movimiento ha submitido a esta llamada ha sido reconocida por los representantes de ECHO.

Para las comunidades que viven diariamente con las inundaciones causadas por el Río Nahualate y las autoridades municipales que forman COMRED, esta propuesta significa una gran oportunidad y un reto ante el futuro. Las actividades dirigidas a los COLREDs permitirán tener una gran capacidad de respuesta después de sus procesos de "conocer, reconocer y actuar" en cada una de las comunidades básicas aspectos que son necesarios para un adecuado manejo del riesgo con un enfoque comunitario. En adición, la promoción de las campañas "La Reducción del Riesgo Comienza en la Escuela" y la celebración del "Día Mundial de Reducción de Desastres", promovido a nivel regional por IERD, acercará a las comunidades hacia una preocupación mundial, haciéndolos sentir parte de un problema que afecta a cada país sin distinciones.

Para la Cruz Roja Holandesa, esta propuesta significa la oportunidad de consolidar un proceso de cooperación de largo término con el Movimiento en Guatemala, 10 años después de haber comenzado actividades en el país. Transfiriendo experiencias aprendidas en Alta Verapaz, en la región de Cobán, hacia el departamento de Suchitepequez con este proyecto, así como también al departamento de Chiquimula con el proyecto "Cambio Climático y Manejo de Riesgos Comunitarios" estableciendo una nueva etapa en la cooperación horizontal que llevamos a cabo con nuestro socio de país la Cruz Roja Guatemalteca.

GLOSSARY		
Nº	Siglas	Significado
1	AIEPI	Atención Integral a Enfermedades Prevalentes en la Infancia.
2	AVC	Análisis de Vulnerabilidades y Capacidades.
3	CE	Comisión Europea.
4	CEPRENAC	Centro de Prevención de Desastres Naturales en América Central.
5	CODEL	Comité de Desarrollo Local.
6	CODRED	Coordinadora Departamental para la Reducción de Desastres.
7	COE	Centro de Operaciones de Emergencia.
8	COEDUCA	Comité de Educación.
9	COLRED	Coordinadora Local para la Reducción de Desastres.
10	COMRED	Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres.
11	CONRED	Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.
12	CR	Cruz Roja.
13	CRE	Cruz Roja Española.
14	CRG	Cruz Roja Guatemalteca.
15	CRS	Catholic Relief Service.
16	EDAN	Evaluación de Daños y Análisis de Necesidades.

17	FICR	Federación Internacional de Cruz Roja.
18	FUNDAZUCAR	Fundación del Azúcar.
19	INSIVUMEH	Instituto Nacional de Sismología Vulcanología, Meteorología e Hidrología,
20	MINEDUC	Ministerio de Educación.
21	NLRC	Cruz Roja Holandesa.
22	PREVDA	Programa Regional de Reducción a la Vulnerabilidad.
23	PRONADE	Programa Nacional de Educación.
24	SAT/EWS	Sistema de Alerta Temprana/Early Warning System.
25	SCI	Sistema de Comando de Incidencia.
26	SE-CONRED	Secretaría Ejecutiva de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.
27	SICA	Sistema de Integración de Centro América.